



Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan  
**REPUBLIK INDONESIA**



**MILIK NEGARA**  
TIDAK DIPERDAGANGKAN

Bahan Diplomasi Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing

# **SAHABATKU INDONESIA**

untuk Penutur Bahasa Thai

**LEVEL BIPA 1**

Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa

# **2017**



# SAHABATKU INDONESIA

untuk Penutur Bahasa Thai

LEVEL BIPA 1



Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa  
Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan

2017



# **SAHABATKU INDONESIA**

## **Bahan Diplomasi Bahasa Indonesia bagi Penutur Bahasa Thai**

### **Level BIPA 1**

Pengarah  
Dadang Sunendar

## Penanggung Jawab Emi Emilia

Penyelia  
Dony Setiawan

Penyusun Naskah  
Lina Meilinawati Rahayu (+62 821 3010 1919)  
R. Pujo Lekssono (+66 85 901 4348)

Penelaah  
Suharsono Vismaya Damayanti  
Yeti Mulyati Wawan Gunawan  
Nia Kurniawati Helena I.R. Agustini

Penyunting  
Emma L.M. Nababan

Illustrator  
Carla Catalina

Pewajah Isi  
Aqmarina Hibaturrahmah  
Arief Luqman

Pewajah Sampul  
Evelyn Ghozalli

Hak cipta © 2017 pada Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan dilindungi Undang-Undang  
Penyelarasan bahasa dilakukan oleh tim bahan ajar BIPA Pusat Pengembangan Strategi dan  
Diplomasi Kebahasaan, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, sedangkan  
pengembangan isi menjadi tanggung jawab penyusun naskah.

Katalog Dalam Terbitan

PB Rahayu, Lina Meilinawati  
499.218 24 Sahabatku Indonesia: bahan diplomasi bahasa Indonesia bagi penutur  
RAH bahasa Thai. Level BIPA 1/Lina Meilinawati Rahayu dan R. Pujo Leksono.;  
s Emma L.M. Nababan (Penyunting). Jakarta: Badan Pengembangan dan  
Pembinaan Bahasa, 2017. v. .... hlm.; 26 cm.



ISBN 978-602-437-390-0

1. BAHASA INDONESIA – PELAJARAN UNTUK PENUTUR ASING (THAI)
  2. BUKU PELAJARAN

## Kata Pengantar

Pengajaran bahasa Indonesia bagi penutur asing (BIPA) merupakan strategi terdepan dalam penyebaran bahasa negara guna mewujudkan peningkatan fungsi bahasa Indonesia menjadi bahasa internasional sesuai dengan amanat Undang-Undang Nomor 24 Tahun 2009 tentang Bendera, Bahasa, dan Lambang Negara serta Lagu Kebangsaan. Berkaitan dengan pengajaran BIPA, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa berperan untuk memberikan fasilitasi bagi lembaga penyelenggara program BIPA serta pengajar dan pemelajar BIPA. Salah satu fasilitasi tersebut adalah penyediaan bahan acuan dan bahan pendukung pembelajaran.

Pada 2015 Pusat Pengembangan Strategi dan Diplomasi Kebahasaan (PPSDK) menerbitkan bahan ajar *Sahabatku Indonesia* tingkat A1—C2. Seiring dengan meningkatnya kebutuhan bahan ajar untuk siswa sekolah, baik sekolah internasional di Indonesia maupun sekolah dasar dan menengah di sejumlah negara, pada 2016 PPSDK menerbitkan bahan ajar *Sahabatku Indonesia untuk Anak Sekolah* tingkat A1—C2. Bahan ajar itu dimanfaatkan, antara lain, sebagai bahan ajar acuan yang dapat dikembangkan oleh pengajar BIPA dan lembaga penyelenggara program BIPA di dalam dan luar Indonesia serta sebagai panduan bagi pengajar BIPA yang ditugasi oleh PPSDK dalam kegiatan Pengiriman Pengajar BIPA untuk Luar Negeri.

Secara umum negara yang menjadi sasaran penyebaran bahasa Indonesia terbagi menjadi tiga kawasan utama, yaitu kawasan ASEAN, kawasan Australia, Asia Pasifik dan Afrika, serta kawasan Amerika dan Eropa. Berdasarkan evaluasi dan saran dari berbagai pihak, pengajaran BIPA sebagai kiprah nyata penyebaran bahasa negara perlu mempertimbangkan kebinekaan bahasa di kawasan-kawasan itu. Pengajaran bahasa Indonesia, sebagaimana bahasa asing lainnya, yang mempertimbangkan bahasa yang dikuasai oleh pemelajar diyakini dapat membantu percepatan penguasaan kemahiran, terutama pada tingkat dasar. Untuk memenuhi kebutuhan itu, pada 2017 PPSDK melaksanakan penyusunan bahan ajar BIPA yang diprioritaskan bagi pengajar dan pemelajar di negara-negara dengan minat pembelajaran bahasa Indonesia yang tinggi, yaitu Thailand, negara berpenutur bahasa Arab (Timur Tengah), dan negara berpenutur bahasa Inggris (Amerika dan Eropa).

Dengan diterbitkannya bahan ajar *Sahabatku Indonesia untuk Penutur Bahasa Thai, Bahasa Arab, dan Bahasa Inggris* pada 2017, kami mengucapkan terima kasih dan penghargaan yang tinggi kepada para penulis dan penelaah. Atas dedikasi terhadap tugas masing-masing, kami juga menyampaikan terima kasih kepada Kepala Pusat Pengembangan Strategi dan Diplomasi Kebahasaan, Prof. Emi Emilia, M.Ed., Ph.D., beserta pimpinan dan staf PPSDK yang telah mengelola kegiatan penyusunan bahan ajar BIPA tahun 2017 dengan baik. Terima kasih kami ucapkan pula kepada ilustrator dan pengatak naskah, pembuat bahan dengaran, serta semua pihak yang telah berperan dalam penyusunan dan penerbitan bahan ajar ini.

Semoga bahan diplomasi bahasa Indonesia ini bermanfaat untuk lebih mengefektifkan kegiatan belajar dan mengajar bahasa Indonesia bagi penutur bahasa Thai, bahasa Arab, dan bahasa Inggris.

Jakarta, Desember 2017

Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa  
Prof. Dr. Dadang Sunendar, M.Hum.

## Daftar Isi

Kata Pengantar.....	iii
Daftar Isi .....	v
SILABUS BIPA TINGKAT 1.....	vi
PENGORGANISASIAN BUKU.....	xxvi
CARA PENGGUNAAN BUKU .....	xxviii
Prapelajaran.....	1
Unit 1 .....	27
Unit 2 .....	41
Unit 3 .....	55
Unit 4 .....	67
Unit 5 .....	81
Unit 6 .....	97
Unit 7 .....	111
Unit 8 .....	129
Unit 9 .....	142
Unit 10.....	153
Daftar Pustaka.....	178

**SILABUS BIPA TINGKAT 1**  
**BAHASA INDONESIA UNTUK PENUTUR ASING THAILAND**

UNIT	PENGETAHUAN	KETERAMPILAN	SIKAP
<b>1. Identitas Diri</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kosakata yang berkaitan dengan perkenalan diri.</li> <li>2. Ungkapan yang digunakan untuk memperkenalkan diri.</li> <li>3. Ungkapan sapaan</li> <li>4. Pola kalimat S+P(nomina).</li> <li>5. Fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</li> </ol>	<p><b>1. MEMBACA</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang perkenalan dalam bacaan.</li> <li>b. Mengidentifikasi kosakata dan ungkapan yang berkaitan dengan perkenalan diri dalam bacaan.</li> <li>c. Menjawab pertanyaan berdasarkan bacaan.</li> <li>d. Melengkapi teks berdasarkan bacaan dan situasi yang diberikan.</li> <li>e. Memahami pola kalimat sederhana S+P dengan predikat nomina.</li> </ol> <p><b>2. MENYIMAK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang perkenalan diri dalam teks simakan yang berupa dialog dan monolog.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Menggunakan kata sapaan sesuai dengan konteks dan situasi.</li> <li>2. Menerima dan menghargai perbedaan karakter penutur jati dan penutur asing, khususnya ketika memperkenalkan diri.</li> </ol>

		<p>b. Mengidentifikasi ungkapan-ungkapan dan kosakata yang berkaitan dengan perkenalan diri dalam simakan yang berupa dialog dan monolog.</p> <p>c. Mencentang informasi berdasarkan simakan.</p> <p><b>3. MENULIS</b> Menulis teks deskriptif tentang perkenalan diri dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif dengan tepat.</p> <p><b>4. BERBICARA</b> Memperkenalkan diri dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif dengan tepat.</p>	
<b>2. Perkenalan</b>	1. Kosakata yang berkaitan dengan	<b>1. MEMBACA</b>	Menghargai dan menerima perbedaan sikap dalam hal

	<p>memperkenalkan orang lain.</p> <p>2. Ungkapan untuk bertanya kabar, merespons untuk bertanya kabar, berterima kasih, meminta maaf, dan berpamitan.</p> <p>3. Fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</p>	<p>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang memperkenalkan orang lain dalam bacaan.</p> <p>b. Mengidentifikasi kosakata dan ungkapan yang berkaitan dengan memperkenalkan orang lain dalam bacaan.</p> <p>c. Menjawab pertanyaan berdasarkan bacaan.</p> <p>d. Melengkapi kalimat dengan kosakata yang tepat.</p> <p><b>2. MENYIMAK</b></p> <p>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang memperkenalkan orang lain dalam simakan yang berupa dialog dan monolog.</p> <p>b. Mengidentifikasi kosakata dan ungkapan yang berkaitan dengan topik memperkenalkan orang lain dalam simakan yang berupa dialog dan monolog.</p> <p>c. Menjawab benar atau salah berdasarkan simakan.</p>	<p>senyum dan bersalaman khususnya dalam konteks perkenalan antara penutur jati dan penutur asing.</p>
--	---	---	--

		<p>d. Mencentang jawaban yang tepat berdasarkan simakan.</p> <p><b>3. MENULIS</b> Menulis teks tentang memperkenalkan orang lain dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</p> <p><b>4. BERBICARA</b> Memperkenalkan orang lain dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif dengan tepat.</p>	
<b>3. Keluarga Saya</b>	<p>1. Kosakata yang berkaitan dengan keluarga inti.</p> <p>2. Ungkapan untuk menyatakan hubungan dalam keluarga dan umur.</p>	<p><b>1. MEMBACA</b></p> <p>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang keluarga dalam bacaan.</p> <p>b. Mengidentifikasi kosakata dan ungkapan tentang keluarga dalam bacaan.</p>	Menghargai dan menerima konsep arti keluarga yang mungkin berbeda dengan pemelajar.

	<p>3. Fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif.</p> <p>c. Menjawab pertanyaan berdasarkan bacaan.  d. Mempelajari kata ganti diri.  e. Mengisi silsilah keluarga.</p> <p><b>2. MENYIMAK</b></p> <p>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang keluarga dalam simakan yang berupa monolog dan dialog.  b. Mengidentifikasi kosakata dan ungkapan tentang keluarga dalam simakan yang berupa monolog dan dialog.  c. Mencentang jawaban yang benar berdasarkan simakan.  d. Menjawab pertanyaan berdasarkan simakan.</p> <p><b>3. MENULIS</b></p> <p>a. Membuat teks deskriptif “keluarga” berdasarkan tabel/bagan.  b. Menulis teks deskriptif tentang keluarga sendiri dengan menggunakan</p>	
--	---	--

		<p>kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</p> <p><b>4. BERBICARA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mendeskripsikan gambar tentang keluarga.</li> <li>b. Bercerita tentang keluarga sendiri dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</li> </ul>	
<b>4. Sarana Umum dan Lingkungan Rumah</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Kosakata berkaitan dengan sarana umum dan lingkungan rumah.</li> <li>2. Kata depan di-, ke-, dari.</li> <li>3. Fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif tentang sarana umum dan lingkungan rumah.</li> </ul>	<p><b>1. MEMBACA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang sarana umum dan lingkungan rumah dalam bacaan.</li> <li>b. Mengidentifikasi kosakata dan ungkapan tentang sarana umum dan lingkungan rumah.</li> <li>c. Menjawab pertanyaan berdasarkan bacaan.</li> </ul>	Menghargai dan menerima cara kehidupan bertetangga masyarakat Indonesia yang mungkin berbeda dengan pemelajar.

		<p>d. Melengkapi informasi dalam tabel berdasarkan bacaan.</p> <p>e. Melengkapi teks berdasarkan bacaan.</p> <p>f. Menyusun kalimat sehingga menjadi kalimat utuh.</p> <p><b>2. MENYIMAK</b></p> <p>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang sarana umum dan lingkungan rumah dalam simakan yang berupa dialog dan monolog.</p> <p>b. Mengidentifikasi kosakata dan ungkapan tentang sarana umum dan lingkungan rumah dalam simakan yang berupa dialog dan monolog.</p> <p>c. Mencentang jawaban yang benar berdasarkan simakan.</p> <p>d. Menceritakan kembali isi simakan dalam bentuk gambar/denah.</p> <p><b>3. MENULIS</b></p> <p>a. Menulis teks deskriptif tentang sarana umum dan</p>	
--	--	--	--

		<p>lingkungan rumah sekitar dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</p> <p>b. Membuat teks deskriptif tentang "Rumahku" dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</p> <p><b>4. BERBICARA</b></p> <p>a. Menceritakan kembali tentang "Rumahku" secara lisan dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</p> <p>b. Bercerita tentang lingkungan sekolah dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri</p>	
--	--	--	--

		kebahasaan teks deskriptif yang tepat.	
<b>5. Pekerjaan</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kosakata yang berkaitan dengan pekerjaan.</li> <li>2. Kata kerja yang berhubungan dengan pekerjaan.</li> <li>3. Negasi tidak dan bukan.</li> <li>4. Fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif.</li> </ol>	<p><b>1. MEMBACA</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Mengidentifikasi informasi secara umum pekerjaan dalam bacaan.</li> <li>b. Mengidentifikasi ungkapan dan kosakata tentang pekerjaan.</li> <li>c. Menggunakan kata kerja yang berhubungan dengan pekerjaan.</li> <li>d. Menjawab pertanyaan berdasarkan jenis-pekerjaan yang dideskripsikan.</li> </ol> <p><b>2. MENYIMAK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang pekerjaan.</li> <li>b. Mengidentifikasi kosakata dan ungkapan tentang pekerjaan dalam simakan.</li> <li>c. Melingkari jawaban yang benar berdasarkan simakan.</li> <li>d. Menjawab pertanyaan berdasarkan simakan.</li> </ol>	Menghargai dan menerima cara pandang bangsa Indonesia secara umum tentang pekerjaan yang mungkin berbeda dengan pemelajar.

		<p><b>3. MENULIS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Menggunakan negasi tidak dan bukan dengan baik dan benar.</li><li>b. Menulis teks deskriptif tentang pekerjaan dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</li></ul> <p><b>4. BERBICARA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Mendeskripsikan gambar sebuah pekerjaan secara lisan dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</li><li>b. Mendeskripsikan pekerjaan sendiri atau orang tua secara lisan dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</li></ul>	
--	--	---	--

<b>6. Makanan dan Minuman</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kosakata yang berkaitan dengan makanan dan minuman.</li> <li>2. Kosakata untuk menyatakan rasa.</li> <li>3. Kalimat imperatif.</li> <li>4. Fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks prosedur.</li> </ol>	<p><b>1. MEMBACA</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Mengidentifikasi informasi secara umum dalam bacaan tentang makanan dan minuman.</li> <li>b. Mengidentifikasi ungkapan dan kosakata dalam bacaan tentang makanan dan minuman.</li> <li>c. Menjawab pertanyaan berdasarkan bacaan.</li> <li>d. Melengkapi tabel dengan partikel yang tepat.</li> </ol> <p><b>2. MENYIMAK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang makanan dan minuman dalam simakan yang berupa dialog dan monolog.</li> <li>b. Mengidentifikasi ungkapan dan kosakata tentang makanan dan minuman dalam simakan yang berupa dialog dan monolog.</li> <li>c. Menjawab pertanyaan berdasarkan simakan.</li> </ol>	Menghargai, menerima dan mau mencoba menggunakan makanan yang biasa dikonsumsi masyarakat Indonesia.

		<p>d. Melengkapi teks berdasarkan simakan.</p> <p><b>3. MENULIS</b></p> <p>a. Melengkapi pernyataan teks.</p> <p>b. Menulis teks prosedur tentang cara membuat teh manis dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</p> <p>c. Membuat teks prosedur cara membuat makanan dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</p> <p><b>4. BERBICARA</b></p> <p>a. Bercerita tentang prosedur membuat makanan tradisional negara masing-masing dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial,</p>	
--	--	--	--

		<p>struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</p> <p>b. Melakukan praktik memasak.</p>	
<b>7. Arah dan Lokasi</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kosakata yang berkaitan dengan arah dan lokasi.</li> <li>2. Ungkapan untuk menjelaskan arah dan lokasi.</li> <li>3. Fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif.</li> </ol>	<p><b>1. MEMBACA</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang arah dan lokasi dalam bacaan.</li> <li>b. Mengidentifikasi kosakata dan ungkapan tentang arah dan lokasi dalam bacaan.</li> <li>c. Menjawab pertanyaan berdasarkan bacaan.</li> <li>d. Menceritakan kembali isi teks secara tertulis dan lisan.</li> </ol> <p><b>2. MENYIMAK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang arah dan lokasi dalam simakan yang berupa dialog dan monolog.</li> <li>b. Mengidentifikasi ungkapan dan kosakata tentang arah dan lokasi dalam simakan</li> </ol>	Menghargai dan menerima budaya Indonesia dalam hal cara memberikan arah dan lokasi.

		<p>yang berupa dialog dan monolog.</p> <p>c. Mencentang jawaban yang benar berdasarkan simakan.</p> <p>d. Mengisi tabel Betul/Salah berdasarkan simakan.</p> <p><b>3. MENULIS</b></p> <p>a. Membuat denah kelas berdasarkan deskripsi dari sebuah bacaan.</p> <p>b. Mendeskripsikan cara menuju satu lokasi ke lokasi lainnya dengan menggunakan kosakata, ungkapan, struktur teks dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</p> <p><b>4. BERBICARA</b></p> <p>a. <i>Role-play</i> percakapan bertanya dan menjawab pertanyaan tentang arah dan lokasi.</p> <p>b. Mendeskripsikan denah secara lisan.</p>	
--	--	---	--

		<ul style="list-style-type: none"> <li>c. Bertanya pada teman-teman sekelas mengenai cara menuju rumah mereka.</li> <li>d. Bercerita tentang arah dan lokasi dari satu tempat ke rumah masing-masing dengan menggunakan kosakata, ungkapan, struktur teks dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</li> </ul>	
<b>8. Sarana Transportasi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Kosakata yang berkaitan dengan sarana transportasi.</li> <li>2. Ungkapan yang digunakan untuk mendeskripsikan sarana transportasi.</li> <li>3. Fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks prosedur yang tepat.</li> </ul>	<p><b>1. MEMBACA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang sarana transportasi.</li> <li>b. Mengidentifikasi kosakata dan ungkapan tentang sarana transportasi.</li> <li>c. Menjawab pertanyaan berdasarkan bacaan.</li> <li>d. Mengidentifikasi fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks prosedur dalam bacaan.</li> </ul> <p><b>2. MENYIMAK</b></p>	Menghargai, menerima dan mau mencoba menggunakan transportasi yang biasa digunakan masyarakat Indonesia.

		<p>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang sarana transportasi.</p> <p>b. Mengidentifikasi ungkapan dan kosakata tentang sarana transportasi.</p> <p>c. Menjawab pertanyaan berdasarkan simakan.</p> <p><b>3. MENULIS</b> Menulis sebuah teks deskriptif tentang alat transportasi di negara masing-masing dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, dan ciri kebahasaan teks prosedur yang tepat.</p> <p><b>4. BERBICARA</b> Bercerita tentang sarana transportasi di negara masing-masing secara lisan dengan menggunakan kosakata, ungkapan, fungsi sosial, dan ciri kebahasaan teks prosedur yang tepat.</p>	
--	--	--	--

<b>9. Kegiatan Sehari-hari</b>	1. Kosakata yang berkaitan dengan kegiatan sehari-hari termasuk kata kerja. 2. Ungkapan yang berkaitan dengan waktu dalam konteks mendeskripsikan kegiatan sehari-hari. 3. Kata keterangan yang menyatakan urutan kegiatan. 4. Fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks.	<b>1. MEMBACA</b> a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang kegiatan sehari-hari dalam bacaan. b. Mengidentifikasi ungkapan dan kosakata tentang kegiatan sehari-hari dalam bacaan. c. Menjawab pertanyaan berdasarkan bacaan. d. Mengisi tabel dengan urutan kegiatan sehari-hari.  <b>2. MENYIMAK</b> a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang kegiatan sehari-hari dalam simakan yang berupa dialog dan monolog. b. Mengidentifikasi kosakata dan ungkapan tentang kegiatan sehari-hari dalam simakan yang berupa dialog dan monolog. c. Menjawab pertanyaan berdasarkan simakan.	Menghargai dan menerima cara hidup masyarakat Indonesia sehari-hari secara umum yang mungkin berbeda dengan pemelajar.
--------------------------------	---	--	--

		<p><b>3. MENULIS</b> Menulis kegiatan sehari-hari dengan menggunakan kosakata, ungkapan, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</p> <p><b>4. BERBICARA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. <i>Role play.</i></li> <li>b. Berbicara tentang kegiatan berlibur atau kegiatan sehari-hari dengan menggunakan kosakata, ungkapan, struktur dan ciri kebahasaan teks deskriptif yang tepat.</li> </ul>	
<b>10. Kegiatan Akhir Minggu</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kosakata berkaitan dengan kegiatan akhir minggu termasuk kata kerja sederhana.</li> <li>2. Ungkapan-ungkapan untuk bertanya kegiatan akhir minggu dan kesan terhadap kegiatan akhir minggu.</li> </ol>	<p><b>1. MEMBACA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang kegiatan akhir minggu dalam bacaan.</li> <li>b. Mengidentifikasi ungkapan dan kosakata tentang kegiatan akhir minggu dalam bacaan.</li> </ul>	Menghargai dan menerima cara hidup masyarakat Indonesia dalam mengisi kegiatan akhir minggu secara umum yang mungkin berbeda dengan pemelajar.

	<p>3. Keterangan waktu: akan, sudah, telah, masih, dan lain lain.</p> <p>4. Keterangan kualitas: lebih, sangat, ...sekali.</p> <p>5. Fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks rekon / cerita ulang/ cerita.</p>	<p>c. Menjawab pertanyaan berdasarkan bacaan.</p> <p>d. Menuliskan kembali kegiatan secara berurutan berdasarkan teks.</p> <p>e. Membuat teks rekon pendek dengan menggunakan keterangan waktu dan keterangan kualitas.</p> <p>f. Mengidentifikasi fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan.</p> <p><b>2. MENYIMAK</b></p> <p>a. Mengidentifikasi informasi secara umum tentang kegiatan akhir minggu dalam simakan yang berupa dialog dan monolog.</p> <p>b. Mengidentifikasi ungkapan dan kosakata tentang kegiatan akhir minggu dalam simakan yang berupa dialog dan monolog.</p> <p>c. Menjawab pertanyaan berdasarkan simakan.</p> <p>d. Melengkapi tabel berdasarkan simakan.</p>	
--	---	--	--

		<ul style="list-style-type: none"><li>e. Menceritakan kembali isi dalam simakan secara lisan.</li></ul> <p><b>3. MENULIS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Membuat ulasan mengenai tempat wisata di negara masing-masing.</li><li>b. Menulis tentang kegiatan akhir minggu masing-masing dengan menggunakan kosakata, ungkapan, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks rekon yang tepat.</li></ul> <p><b>4. BERBICARA</b></p> <p>Berbicara tentang kegiatan akhir minggu masing-masing dengan menggunakan kosakata, ungkapan, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks rekon yang tepat.</p>	
--	--	---	--

## PENGORGANISASIAN BUKU

Buku ini dimulai dari Prapelajaran yang telah disesuaikan dengan kebutuhan pemelajar BIPA di Thailand. Di dalam Prapelajaran, terdapat pengetahuan tentang alfabet, pengucapan, huruf vokal, konsonan (rangkap, ganda), dan diftong. Selain itu, pada Prapelajaran, juga terdapat pengetahuan lain, seperti angka, bilangan tingkat, ungkapan/ekspresi, anggota tubuh, kata ganti diri, hari, bulan, tanggal, dan petunjuk waktu lainnya.

Buku ini terdiri atas 10 Unit dengan perincian sebagai berikut:

<b>UNIT 1</b>	<b>Mendiskusikan identitas diri.</b> Pemelajar mempelajari bagaimana memperkenalkan diri sendiri dalam berbagai variasi teks.
<b>UNIT 2</b>	<b>Mempraktikan berkenalan dengan orang lain.</b> Pemelajar diharapkan mampu berkenalan dengan orang yang baru dikenal.
<b>UNIT 3</b>	<b>Membahas hubungan keluarga.</b> Pemelajar mengetahui kosa kata dalam keluarga inti serta hubungannya dalam keluarga besar.
<b>UNIT 4</b>	<b>Mempelajari sarana umum dan lingkungan sekitar rumah.</b> Pemelajar akan lebih banyak mempelajari kosakata, kalimat, bacaan, mengenai lingkungan umum dan sekitar rumah.
<b>UNIT 5</b>	<b>Mempelajari jenis-jenis pekerjaan.</b> Pemelajar mengetahui dan mendeskripsikan jenis-jenis pekerjaan dan profesi.
<b>UNIT 6</b>	<b>Mempelajari makanan dan minuman melalui teks prosedur.</b> Pemelajar dapat menjelaskan cara membuat makanan atau minuman secara runut.
<b>UNIT 7</b>	<b>Mempelajari cara mendeskripsikan arah dan lokasi.</b> Pemelajar dapat menjelaskan cara menuju ke suatu tempat berdasarkan konteks.
<b>UNIT 8</b>	<b>Mendeskripsikan berbagai jenis transportasi.</b> Pemelajar dapat mendeskripsikan berbagai jenis transportasi yang terdapat di negara mereka dan di Indonesia.

<b>UNIT 9</b>	<b>Mempelajari hal-hal yang berkaitan dengan kegiatan sehari-hari.</b> Pemelajar dapat menjelaskan kegiatan sehari-hari mereka secara terperinci.
<b>UNIT 10</b>	<b>Membahas hal-hal yang berkaitan dengan kegiatan di akhir minggu.</b> Pemelajar mendeskripsikan kembali kegiatan akhir minggu mereka secara terperinci.

Semua unit dimulai dengan sebuah deskripsi mengenai hasil belajar yang harus dicapai dan dilanjutkan dengan pemaparan materi yang melibatkan pemelajar dalam empat aktivitas, yaitu membaca, menyimak, menulis, dan berbicara. Pada akhir setiap unit, terdapat ulasan budaya yang berkaitan dengan topik utama setiap unit, yang dapat didiskusikan oleh pengajar dan pemelajar di kelas. Beberapa hal yang terdapat pada bagian ulasan budaya ini adalah tentang adat istiadat atau kebiasaan orang Indonesia ketika berkenalan, menyapa, dan lain-lain.

Pemaparan buku ini dibuat dengan konsep pembelajaran berbasis teks (*genre-based approach*) dengan bacaan atau teks sebagai sumber utama dalam belajar. Berdasarkan tingkatan pembelajaran pemelajar, teks yang dipelajari dalam buku ini meliputi teks deskriptif, teks rekon, dan teks prosedur.

## **CARA PENGGUNAAN BUKU (HANYA UNTUK PENGAJAR)**

Buku ini dibuat dengan menggunakan sebuah pendekatan berbasis tesk (*genre-based approach*). Pendekatan ini meliputi beberapa tahapan, yaitu membangun pengetahuan, pemodelan, bekerja sama, dan bekerja mandiri. Siklus pembelajaran ini tidak tertutup atau terkunci. Dengan demikian, pembelajaran dapat dimulai dari mana saja, bahkan bisa dilewati jika diperlukan. Namun, siklus pembelajaran tidak dapat diimplementasikan hanya dalam satu kali pertemuan.

Jumlah latihan yang diberikan bisa berbeda-beda dalam setiap tahapan untuk memaksimalkan peran pemelajar di kelas. Setiap siklus pembelajaran dirincikan sebagai berikut:

### **1. Membangun Pengetahuan (*Building Knowledge of the Field*)**

Tahapan ini bertujuan untuk membangun konteks atau pengetahuan pemelajar tentang topik yang akan pemelajar komunikasikan. Kegiatan ini melibatkan kegiatan membaca dan menyimak. Untuk memeriksa pemahaman pemelajar tentang bacaan dan simakan dari topik yang pemelajar baca dan dengarkan, pengajar dapat meminta pemelajar untuk menulis atau berbicara atau melakukan keduanya. Pengajar juga mengajarkan aspek ekspresi, kosakata, dan tata bahasa yang berkaitan dengan teks yang dipelajari pemelajar. Selanjutnya, pengajar juga meminta pemelajar untuk menuliskan ungkapan dan kosakata yang biasa pemelajar gunakan dalam berkomunikasi.

Pada tahap ini, peran pengajar sangat dominan agar nantinya pemelajar dapat bekerja secara mandiri.

### **2. Pemodelan (*Modeling*)**

Pemodelan adalah tahap ketika pemelajar diperkenalkan dengan jenis teks yang akan pemelajar komunikasikan. Pada tahap ini, pengajar menjelaskan jenis teks, termasuk tujuan dan konteks sosialnya. Pengajar juga menjelaskan struktur teks, fungsi, serta unsur kebahasaan dari teks yang pemelajar pelajari.

Ketika menjelaskan tujuan sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan teks, pengajar menyajikan teks secara keseluruhan dalam tiga kolom. Kolom pertama berisi struktur teks, kolom kedua menyajikan teks

lengkap, dan kolom terakhir menyediakan unsur kebahasaan teks. Pada tahap ini, peran pengajar juga dominan karena pemelajar masih perlu memahami konsep dari jenis yang sedang pemelajar pelajari.

### **3. Bekerja sama (*Joint Construction*)**

Bekerja sama adalah tahap ketika pemelajar menerapkan pemahaman mereka tentang jenis teks yang telah dipelajari dengan bekerja sama dengan pemelajar lain. Tahap ini bisa dilakukan dengan dua cara. Pertama, pemelajar dan pengajar menulis bersama di mana pengajar dapat bertindak sebagai juru tulis, sementara pemelajar berkontribusi pada penulisan atau diskusi yang akan mereka lakukan. Kedua, pemelajar dapat dikelompokkan dan diberikan tabel topik yang akan mereka bicarakan dan tuliskan. Tabel berisi kerangka unsur teks dari topik yang dibahas.

Meskipun penting, tahap ini dapat dilewati jika perlu, terutama bila pemelajar telah menunjukkan kinerja yang baik secara individu dalam menulis dan berbicara mengenai topik yang pemelajar bahas. Pada tahap ini, kontrol dari pengajar harus dikurangi dan peran pemelajar di kelas harus ditingkatkan saat pemelajar terlibat langsung dalam kegiatan.

### **4. Bekerja mandiri (*Independent Construction*)**

Bekerja mandiri adalah tahap ketika pemelajar bekerja secara individu dalam mengerjakan tugas yang diberikan pengajar. Dalam hal ini, pemelajar harus sudah dapat memahami tujuan sosial dari jenis teks yang mereka pelajari, mereka tulis, dan mereka bicarakan di kelas dengan menggunakan struktur teks dan unsur kebahasaan yang sesuai dengan jenis teks yang telah mereka pelajari.

Pada tahap ini, peran pengajar menjadi kurang dominan. Namun, pengajar bisa memberikan petunjuk jika pemelajar membutuhkannya di kelas.

# Prapelajaran

การเตรียมพร้อมสู่บทเรียน



# Prapelajaran

การเตรียมพร้อมสู่บทเรียน

## A. ALFABET

### พยัญชนะ

Ada 26 alfabet dalam bahasa Indonesia.

พยัญชนะในภาษาอินโดนีเซียมีทั้งหมด 26 ตัว ดังต่อไปนี้;

A a อ่า	B b เบ	C c เช,เจ	D d เเด	E e เ่อ	F f แоф
G g กី	H h ៩ា	I i ីី	J j យី	K k កា	L l នេល
M m អែម	N n នេន	O o ូវ	P p ូរ	Q q កី	R r នេរ
S s នេស	T t ពេ	U u ូុ	V v ូវេ	W w ូវេ	X x តេកូខ្មោះ
Y y ឱយ	Z z ឱធភី,ឱិិ				

## B. PENGUCAPAN ALFABET

### การออกเสียงพยัญชนะ

Alfabet	Pengucapan	Alfabet	Pengucapan
A	Seperti bunyi 'a' dalam kata 'อาหาร' การออกเสียง 'a' จะเหมือนกับการเปลี่ยนเสียง "อาหาร"	B	Seperti bunyi 'beh' dalam kata 'บ้าน' การออกเสียง 'beh' จะเหมือนกับการเปลี่ยนเสียง "บ้าน"
C	Seperti bunyi 'ch' dalam kata 'ใช' การออกเสียง 'ch' จะเหมือนกับการเปลี่ยนเสียง "ใช"	D	Seperti bunyi 'de' dalam kata 'เด็ก' การออกเสียง 'de' จะเหมือนกับการเปลี่ยนเสียง "เด็ก"

<b>E</b>	Seperti bunyi 'e' dan 'eu' dalam kata 'ເອກສາ' atau ເຄາຫສຣດ การออกเสียง 'e' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ເອກສາ" และ "ເພອງຂອ້ອນ"	<b>F</b>	Seperti bunyi 'ef' dalam kata 'ຝັດກ' การออกเสียง 'ef' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ຝັດກ"
<b>G</b>	Seperti bunyi 'geh' dalam kata 'ໄຊໄກ' การออกเสียง 'geh' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ໄຊໄກ"	<b>H</b>	Seperti bunyi 'hhh' dalam kata 'ໜ້າ' การออกเสียง 'hhh' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ໜ້າ"
<b>I</b>	Seperti bunyi 'i' dalam kata 'Indonesia' การออกเสียง 'i' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ອິນໂດນີເຈີຍ"	<b>J</b>	Seperti bunyi 'jeh' dalam kata 'ຈັນ' การออกเสียง 'jeh' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ຈັນ"
<b>K</b>	Seperti bunyi 'keh' dalam kata 'ຄຄະ' การออกเสียง 'keh' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ຄຄະ"	<b>L</b>	Seperti bunyi 'el' dalam kata 'ລິງ' การออกเสียง 'el' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ລິງ"
<b>M</b>	Seperti bunyi 'em' dalam kata 'ມ້າ' การออกเสียง 'em' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ມ້າ"	<b>N</b>	Seperti bunyi 'en' dalam kata 'ໜູນ' การออกเสียง 'en' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ໜູນ"
<b>O</b>	Seperti bunyi 'o' dalam kata 'ສາມລ້ວ การออกเสียง 'o' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ສາມລ້ວ"	<b>P</b>	Seperti bunyi 'peh' dalam kata 'ປ້າ' การออกเสียง 'peh' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง "ປ້າ"
<b>Q</b>	Mirip dengan bunyi 'qeh' atau 'keh' dalam kata 'ຖຸລອາດ	<b>R</b>	Seperti bunyi 'er' dalam kata 'ຈົ່ງ'

	การออกเสียง 'qeh' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง “กุลօอล”		การออกเสียง 'er' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง “วิ่ง”
<b>S</b>	Seperti bunyi 'es' dalam kata 'สَاຍ' การออกเสียง 'es' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง “สَاຍ”	<b>T</b>	Seperti bunyi 'teh' dalam kata 'สัมตា' การออกเสียง 'teh' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง “สัมตា”
<b>U</b>	Seperti bunyi 'u' dalam kata 'อุทيان' การออกเสียง 'u' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง “อุทيان”	<b>V</b>	Seperti bunyi 'veh' dalam kata 'ຝນ' การออกเสียง 'veh' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง “ຝນ” *ในภาษาอินโด네เซีย 'V' จะออกเสียง 'ຝ, ຝ' ในภาษาไทย
<b>W</b>	Seperti bunyi 'weh' dalam kata 'ແວ່ນດາ' การออกเสียง 'weh' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง “ແວ່ນດາ”	<b>X</b>	Seperti bunyi 'eks' dalam kata 'ເອົກຊີເຮຍ' การออกเสียง 'eks' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง “ເອົກຊີເຮຍ”
<b>Y</b>	Seperti bunyi 'yeh' dalam kata 'ຢູ່ງ' การออกเสียง 'yeh' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง “ຢູ່ງ”	<b>Z</b>	Seperti bunyi 'zeh' dalam kata ໂ້ຊ การออกเสียง 'zeh' จะเหมือนกับการเปล่งเสียง “ໂ້ຊ”

## C. HURUF VOKAL

สระ

Ada 5 huruf vokal dalam bahasa Indonesia สรระในภาษาอินโดนีเซียมีทั้งหมด 5 เสียง  
คั้งตารางต่อไปนี้

Huruf Vokal	Contoh Kata		
	Awal	Tengah	Akhir
<b>a</b>	air အာအြုံ	bapak မာပ္ပါ	sama ခာမာ

<b>i</b>	ibu อิบู	mini มินิ	ini อินิ
<b>u</b>	umur อุเมอร์	buku บุกุ	kutu กุตุ
<b>e</b>	enak เออนัก	benar เมอนาร์	tempe เตเมเป
<b>o</b>	orang โอรัง	bosan โบซัน	solo โซโล

A a อ่า      I i อี      U u อุ      E e เอ      O o โอ

## D. HURUF KONSONAN

พยัญชนะเดียว

Ada 21 huruf konsonan dalam bahasa Indonesia

ภาษาอินโดนีเซียมีพยัญชนะเดียวแบ่งออกได้ทั้งหมด 21 ตัว ดังตารางต่อไปนี้

Konsonan	Contoh Kata		
	Awal	Tengah	Akhir
<b>b</b>	bukan บูกัน	tabel ทาเบล	lembab เลิมบับ
<b>c</b>	cinta จินดา	bicara บิจรา	-
<b>d</b>	datang ดาตัง	padat ปาดัท	abad อะแบด
<b>f</b>	fitnah พิตนาห์	kafan กาฟัน	maaf มาอฟ
<b>g</b>	gigi กីギ	tiga ตីកា	datang ดาตัง
<b>h</b>	hidup ីចុប	tahan តាមាន	kerah កេរាតី
<b>j</b>	jalan ຈាលាន	bajai ហាងី	mikraj មិក្រាតី
<b>k</b>	kuning កូនុង	bakar ហាការ	tembak ពើមបក
<b>l</b>	lima លិមា	vila វិលា	halal ខ័លល៉ែ
<b>m</b>	mama មាមា	taman មាម៉ែន	demam ទេអុំម៉ោន
<b>n</b>	nama ណាមា	sinar សិនារ៉ែ	depan ទេដុំប៉ោន
<b>p</b>	papan បាប៉ោន	tempat ពេមប៉ោត	harap សារ៉ោប
<b>q</b>	quran គូរ៉ោន	furqan ហេវក៉ោន	buraq បូរ៉ោក

<b>r</b>	rajin รา Jin	bara บารา	sebar เชอบาร์
<b>s</b>	sampai ซัมไป	besar เบอชาร์	beras เบอรัส
<b>t</b>	titip ติดิป	kutil กูติด	sulit ซูลิต
<b>v</b>	variasi วารีอาชี	lava ลาวา	-
<b>w</b>	wanita วานิตา	tawa ดาวา	-
<b>x</b>	xenon เชอนอน	-	-
<b>y</b>	yakin ยาคิน	bayar บายาร์	-
<b>z</b>	ziarah ซิอาราห์	lazim ลาซิม	juz จุซ

B b เป	C c เช	D d เด	F f แоф	G g กិ
H h ชา	J j ยลី	K k កា	L l แอล	M m អែម
N n អែន	P p ឃេ	Q q កី	R r អែរ	S s អែស
T t ពេ	V v ឃេ	W w វេ	X x ឃេកូខ្មេរ	Y y ឃេយេ
Z z ឃេខុំដ				

## E. KONSONAN GANDA

ພឹងឱ្យឈាននេះគឺ

Bahasa Indonesia mengenal konsonan ganda. Konsonan ganda adalah dua konsonan yang bisa muncul di awal, tengah, dan akhir kalimat, seperti contoh:

ឯកសារនេះត្រូវបានរចនាបានដើម្បីជួយបង្ហាញពីការប្រើប្រាស់ពាក្យសារនេះ។ ពាក្យសារនេះត្រូវបានរចនាបានដើម្បីជួយបង្ហាញពីការប្រើប្រាស់ពាក្យសារនេះ។

Konsonan ganda ada 4, yaitu /kh/, /ng/, /ny/, dan /sy/. yang sering muncul dalam bahasa Indonesia adalah /ng/ dan /ny/. Posisinya bisa di awal, tengah, atau akhir kalimat. Seperti contoh:

พยัญชนะคู่ในภาษาอินโดนีเซียมีทั้งหมด 4 คำ  
 ส่วนใหญ่ที่มักจะปรากฏในภาษาอินโดนีเซียจะมี 'ng' และ 'ny'  
 พยัญชนะคู่อาจจะวางอยู่ด้านหน้าคำ ระหว่างคำ หรือท้ายคำ ก็ได้  
 ทั้งนี้เพื่อให้ผู้อ่านได้เห็นภาพชัดเจนมากขึ้นเรามีตัวอย่างการใช้คำดังกล่าว  
 ดังตารางด้านล่าง

Konsonan Ganda คำพยัญชนะคู่	Posisi Awal ด้านหน้าคำ	Posisi Tengah ระหว่างคำ	Posisi Akhir ท้ายคำ
/kh/	khkusus	akhir	Tarikh
/ng/	ngebut	bangun	sayang
/ny/	nyala	banyak	-
/sy/	syarat	masyarakat	Arasy

## F. KONSONAN RANGKAP

พยัญชนะซ้ำ/พยัญชนะคู่

Selain konsonan ganda, bahasa Indonesia mengenal konsonan rangkap yang menyerap bahasa asing untuk dijadikan bahasa Indonesia. Seperti contoh:

นอกจากภาษาอินโดนีเซียจะมีคำพยัญชนะคู่แล้ว ยังมีพยัญชนะซ้ำที่รวมอยู่ในคำ 1 คำ

ซึ่งบางคำศัพท์นั้นก็ได้รับอิทธิพลมาจากภาษาอื่นๆ ดังตัวอย่างด้านล่าง

makhluk (bahasa arab)	มหาลุค (ภาษาอาหรับ)
ikhlas (bahasa arab)	อิกลาส (ภาษาอาหรับ)
konstruksi (bahasa inggris)	กอนสตรูกติ (ภาษาอังกฤษ)
bangkrut (bahasa inggris)	บังกรุต (ภาษาอังกฤษ)

Indonesia juga mengenal kata yang mengandung konsonan rangkap 'ngg'. Berikut ini adalah contoh kata yang sering digunakan. Seperti contoh:

อินโดนีเซียยังรู้จักการใช้พยัญชนะซ้ำ 'ngg' ดังตัวอย่างดังต่อไปนี้

- **bangga** มั่นใจ ความภาคภูมิใจ
- **ganggu** กังวล ความรำคาญ
- **genggam** เก็บกัน กำมือ
- **belenggu** เป้อเลิงกุ กลุ้มแม่มือ
- **penggal** เป่งกัล ตัด

## G. DIFTONG

### คำควบกล้ำ

Diftong dalam bahasa Indonesia dibagi menjadi 3 posisi awal, tengah, dan akhir kata. Seperti contoh:

คำควบกล้ำในภาษาอินโดนีเซียแบ่งออกเป็น 3 ตำแหน่ง

แต่ละตำแหน่งจะปรากฏอยู่ในตำแหน่งหน้าคำ,ระหว่างคำและท้ายคำ ดังตัวอย่างในตารางข้างล่างนี้

Diftong 'au'		
Awal	Tengah	Akhir
aula อุลา	haus ฮาอุส	mau มาอุ
aura อูรา	gaun 加ون	sengau เซงกากู
aum อาอุม	baur บາอุร	parau ปาราอุ

Diftong 'ai'		
Awal	Tengah	Akhir
aib อาอิบ	baik บາอิก	ramai ราไไม
aih อาอิห	bait บາอิท	cerai เจอไร
air อาอิร	kail กาอิล	damai ดาไไม

Diftong 'oi'		
Awal	Tengah	Akhir
-	koin គូអិន	koboi គុបអិី
-	koil គូអិល	amboi អំបអិី

## Nomor dalam Bahasa Indonesia

Mirip dengan bahasa lain di dunia, Indonesia memiliki sistem nomor seperti nomor ordinal (bilangan tingkat) dan nomor kardinal (bilangan biasa). Seperti contoh:

การนับจำนวนในภาษาอินโดนีเซียไม่แตกต่างไปจากประเทศอื่นๆ คือใช้ตัวเลข 1-10 แต่จะแตกต่างกันตรงการออกเสียงเท่านั้น ซึ่งในบทเรียนนี้จะเน้นการสอนแค่การนับตัวเลขแบบพื้นฐานที่เราใช้กันในชีวิตประจำวันเท่านั้น

ผู้เรียนอาจจะลองคำนวนทางคณิตศาสตร์โดยอาศัยหลักการออกเสียง หรือคิดในใจเป็นภาษาอินโดนีเซียแทนการนับจำนวนเป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาปะรำชาติของตัวเอง หรือลองใช้ในบางโอกาสที่ออกไปจ่ายตลาด ผู้เรียนจะได้เรียนการนับจำนวนเป็นภาษาอินโดนีเซียในช่วงท้ายของบทเรียน

### A. Bilangan Kardinal (Bilangan Biasa)

การนับจำนวนเลขในภาษาอินโดนีเซีย

Bilangan Kardinal				
0 / nol នែល	1 / satu ម្ចាត់	2 / dua ពូរា	3 / tiga តិកា	4 / empat អើមប៉ះ
5 / lima ៥	6 / enam ៦	7 / tujuh ៧	8 / delapan ៨	9 / sembilan ៩
10 / sepuluh មែនបីបី				

<b>Bilangan Kardinal</b>				
11 / sebelas ເຊອນບ່ອລັສ	12 / dua belas ຄູວາ ເບອລັສ	13 / tiga belas ຕຶກາບ່ອລັສ	14 / empat belas ເອີມປ້າບ່ອລັສ	15 / lima belas ລືມາບ່ອລັສ
16 / enam belas ເອອນນຳບ່ອລັສ	17 / tujuh belas ຖຸງໜໍ່ບ່ອລັສ	18 / delapan belas ເຄດາປັນ ເບອລັສ	19 / sembilan belas ເຂີມບີລັນ ເບອລັສ	20 / dua puluhan ຄູວາປຸງໆ
21 / dua puluh satu / dua satu ຄູວາປຸງໆ ຂາຕູ/ຄູວາ ຂາຕູ				

<b>Bilangan Kardinal</b>				
22 dua puluh dua/dua dua ຄູວາປຸງໆ ຄູວາ/ຄູວາ ຄູວາ	23 dua puluh tiga/dua tiga ດູວາປຸງໆທີກາ/ ດູວາ ຕຶກາ	29 dua puluh sembilan/ dua sembilan ດູວາປຸງໆ ເຂີມບີລັນ/ດູວາ ເຂີມບີລັນ	30 tiga puluh ຕຶກາປຸງໆ	31 tiga puluh satu/tiga satu ຕຶກາປຸງໆຫ່າດ/ ຕຶກາ ຫ່າດ
35 tiga puluh lima /tiga lima ຕຶກາປຸງໆ ລືມາ/ຕຶກາ ລືມາ	40 empat puluh ເອີມປ້າປຸງໆ	45 empat puluh lima/empat lima ເອີມປ້າປຸງໆ ລືມາ/ຮອິມປ້າທີ ມາ	50 lima puluh ລືມາປຸງໆ	55 lima puluh lima/lima lima ລືມາປຸງໆລືມາ/ ລືມາ ລືມາ
60 enam puluhan ເອອນນຳປຸງໆ	70 tujuh puluhan ຖຸງໜໍ່ປຸງໆ	80 delapan puluhan ເຄດາປັນປຸງໆ	90 sembilan puluhan ເຂີມບີລັນ ປຸງໆ	100 seratus ເຊອරາດູສ
101 seratus satu ເຊອරາດູສ ຂາຕູ	102 seratus dua ເຊອරາດູສ ຄູວາ	103 seratus tiga ເຊອරາດູສ ຕຶກາ	104 seratus empat ເຊອරາດູສ ເອີມປ້າ	105 seratus lima ເຊອරາດູສ ລືມາ

110 seratus sepuluh ເໜອຮາດຸສ ເຂອບປູລຸ້ທ່	111 seratus sebelas ເໜອຮາດຸສ ເຂອມອລັສ	119 seratus sembilan belas ເໜອຮາດຸສ ເຂີນບິລັນ ເມອລັສ	120 seratus dua puluhan ເໜອຮາດຸສ ດຸວາປູລຸ້ທ່	125 seratus dua puluhan lima / seratus dua lima ເໜອຮາດຸສ ດຸວາປູລຸ້ທ່ ສືມາ / ເໜອຮາດຸສດຸວາ ສືມາ
---	--	---	---	---

Bilangan Kardinal				
195 seratus sembilan puluhan lima/seratus sembilan lima ເໜອຮາດຸສ ເຂີນບິລັນປູລຸ້ທ່ ສືມາ/ເໜອຮາດຸສ ເຂີນບິລັນ ສືມາ	200 dua ratus ດຸວາຮາດຸສ	201 dua ratus satu ດຸວາຮາດຸສ ຂໍາຕູ	210 dua ratus sepuluh ດຸວາຮາດຸສ ເຂອບປູລຸ້ທ່	211 dua ratus sebelas ດຸວາຮາດຸສ ເຂອບເບອລັສ
220 dua ratus dua puluhan ດຸວາຮາດຸສ ດຸວາ ປູລຸ້ທ່	235 dua ratus tiga puluhan lima/ dua ratus tiga lima ດຸວາຮາດຸສ ດີກາປູລຸ້ທ່ ສືມາ/ດຸວາຮາດຸສ ດີກາ ສືມາ	300 tiga ratus ດີກາຮາດຸສ	400 empat ratus ເວີນປິ່ງຮາດຸສ	500 lima ratus ສືມາຮາດຸສ
900 sembilan ratus ເຂີນບິລັນ ຮາດຸສ	1000 seribu ເຂອຮັບນູ້	1001 seribu satu ເຂອຮັບນູ້ ຂໍາຕູ	1010 seribu sepuluh ເຂອຮັບນູ້ ເຂອປູລຸ້ທ່	1100 seribu seratus ເຂອຮັບນູ້ ເໜອຮາດຸສ
2000 dua ribu ດຸວາ ຮົບນູ້	5000 lima ribu ສືມາ ຮົບນູ້	9000 sembilan ribu ເຂີນບິລັນ ຮົບນູ້	10000 sepuluh ribu ເຂອປູລຸ້ທ່ ຮົບນູ້	100000 seratus ibu ເໜອຮາດຸສ ຮົບນູ້

1.000.000 sejuta/ satu juta ເສດຖາ/ຫາມູນາ	1.010.000 sejuta sepuluh ribu ເສດຖາ ເສດປຸງໜ້າ ວິນູ	1.100.000 sejuta seratus ribu ເສດຖາ ເສດວາຕຸສົນູ	10.000.000 sepuluh juta ເສດປຸງໜ້າ ວິນູ	100.000.000 seratus juta ເສດວາຕຸສ ວິນູ
---	---	---	---	--

0 nol ໂນລ, 1 satu ຊາດ, 2 dua ດຸວາ, 3 tiga ຕີກາ, 4 empat ເຄີມບັ່ທ,  
5 lima ລື້ມາ, 6 enam ເອນນັ້ນ, 7 tujuh ຕຸຈຸທ, 8 delapan ເດອລາປັ່ນ,  
9 sembilan ເຂີມນີ້ລັນ, 10 sepuluh ເສດປຸງລູຫ, 11 sebelas ເສດເບອລັສ,  
12 dua belas ດຸວາ ເບອລັສ, 13 tiga belas ຕີກາ ເມອດັສ, 14 empat belas  
ເຄີມບັ່ທ ເບອລັສ, 15 lima belas ລື້ມາ ເບອລັສ, 16 enam belas ເອນນັ້ນ  
ເບອລັສ, 17 tujuh belas ຕຸຈຸທ ເມອດັສ, 18 delapan belas ເດອລາປັ່ນ ເບອລັສ,  
19 sembilan belas ເຂີມນີ້ລັນ ເບອລັສ, 20 dua puluh ດຸວາ ປຸຈຸຫ, 21 dua  
puluh satu ດຸວາ ປຸຈຸຫ ຂາຖູ, 30 tiga puluh ຕີກາ ປຸຈຸຫ

## B. Bilangan Tingkat (Ordinal)

ກາຮເຮັງລຳດັບຈຳນວນໃນກາພາອິນໂດນີເຊີຍ

Bilangan Ordinal atau bilangan tingkat diawali dengan awalan **ke-** **ditambah nomor** kecuali nomor 1 disebut pertama dalam bahasa Indonesia. Contoh sebagai berikut

ໃນກາຈະໃຫ້ຕັ້ງເລີຂເພື່ອມາປັ່ງນອກລຳດັບຈຳນວນໃນກາພາອິນໂດນີເຊີຍ ມັກຈະເຕີມ ‘Ke’ ກ່ອນໜ້າຈຳນວນນັບນັ້ນໆ **ຢກເວັນ** ກາຮນັບເລີຂ 1 ມັກຈະໃຫ້ຄໍາວ່າ pertama (kesatu) ໃນກຣົດທີ່ຜູ້ໃຫ້ຕ້ອງກາຮແສດງຄວາມສຸກາພຂອງກາຮໃໝ່ກາພາ  
ເພື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈ່ຍມາກັບນີ້ ຜູ້ເຮັນສາມາຄອຸນຕ້ວຍຢ່າງດັ່ງຕ່ອງໄປນີ້

Bilangan Tingkat				
1 pertama/ kesatu (informal) ເປັນຕາມາ/ເກອ ໌ຫາດ (ໄຟເປັນທຳກຳ )	2 kedua ke-2 ເກອດຸວາ	3 ketiga ke-3 ເກອຕີກາ	4 keempat ke-4 ເກອເຄີມບັ່ທ	5 Kelima Ke-5 ເກອລື້ມາ

10 kesepuluh ke-10 ເກອເຊອນປຸລູທ	66 keenam puluh enam ke-66 ເກອເຂອນນັ້ນ ປຸລູທເຂອນນັ້ນ	100 keseratus ke-100 ເກອເຊອຣາດຸສ	1000 keseribu ke-1000 ເກອເຊອວິນົງ	1000000 kesejuta ke-1000000 ເກອເຊອຈຸຕາ
--	---	---	--	---

គ້ອຍ່າງການເຮັງຄຳດັບຈຳນວນ

### Bilangan Tingkat

kesatu ເກອໜາດູ	ທີ1	keenam ເກອເຂອນນັ້ນ	ທີ6
(pertama) ເປືອຕາມາ		ketujuh ເກອຕູ້ງ	ທີ7
kedua ເກອດູວາ	ທີ2	kedelapan ເກອດອລາບັນ	ທີ8
ketiga ເກອຕີກາ	ທີ3	kesembilan ເກອເສີນບຶລັນ	ທີ9
keempat ເກອເລີນປັກ	ທີ4	kesepuluh ເກອເຊອນປຸລູທ	ທີ10
kelima ເກອລື້ມາ	ທີ5		

ນິຍມໃຊ້ “pertama” ແນ “kesatu” ຊິ່ງໝາຍເລື່ອຄຳດັບແຮກຕຽງໜ້ານກັນຄໍາວ່າ “terakhir” ແມ່ຍເລື່ອຄຳດັບສຸດທ້າ

# Ungkapan/Ekspresi

## การพูดจา



**Ekspresi yang dipakai oleh Pengajar dan pemelajar**  
**คำศัพท์ที่ใช้ในชีวิตประจำวันระหว่างอาจารย์และนักศึกษา**

Situasi	Ekspresi
<b>Berterima kasih การขอบคุณ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Terima kasih เดอรีมา ก้าซิห</li> <li>Terima kasih banyak เดอรีมา ก้าซิห นาหยาກ</li> </ul>
<b>Menjawab terima kasih การตอบรับคำขอบคุณ</b>	Sama-sama ชาามา-ชาามา
<b>Bertanya การถามคำถาม</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Saya mau tanya สายา มาอุ ดาหยา</li> <li>Boleh saya tanya? โนเบลห สายา ดาหยา?</li> </ul>
<b>Menyatakan kebingungan บ่งบอกความไม่เข้าใจ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maaf, saya bingung มาอัฟ, สายา มิุง</li> <li>Maaf, saya tidak mengerti มาอัฟ, สายา ติดัก เมอเงอรตិ</li> <li>Maaf, saya tidak paham มาอัฟ, สายา ติดัก ป้าส้ม</li> </ul>
<b>Meminta pengulangan การถามเพื่อต้องการให้พูดช้าหน่อย ย้ำๆ ทความนั้นๆ อีกรอบ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maaf, bisa diulang?/ bisa ulangi? มาอัฟ, มิชา ดีอุลัง?/มิชา อุลังอី?</li> <li>Maaf, sekali lagi! มาอัฟ, เชօកាលី ลាកី!</li> <li>Tolong sekali lagi! ໂຕលុង មិខាលី ลាកី!</li> </ul>
<b>Meminta untuk bicara pelan การพูดเพื่อขอให้ผู้พูด พูดอย่างช้าๆ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maaf, bisa pelan-pelan! มาอัฟ, มិชา បេលាស៊-បេលាស៊!</li> <li>Maaf, bisa lebih pelan! มาอัฟ, มិชา លេអិហ បេលាស៊!</li> </ul>

<b>Bertanya arti kata atau kalimat</b> <b>การถามความหมายของคำต่างๆ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maaf, apa artinya X dalam bahasa Indonesia? มาอฟ, อะป่า อรตีหยา X ดาลัม ภาษาชา อินโดเนเชีย</li> <li>Maaf, apa maksudnya kalimat ini? มาอฟ, อะป่า มักซุดหยา ก้าลีหมัด อินี?</li> </ul>
<b>Meminta izin</b> <b>การขออนุญาต</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maaf, saya mau ke belakang. มาอฟ, ชายา มาอู เกอ เบولاภัง</li> <li>Maaf, saya mau ke kamar kecil. มาอฟ, ชายา มาอู เกอ กา้มร เกอจิล</li> </ul>

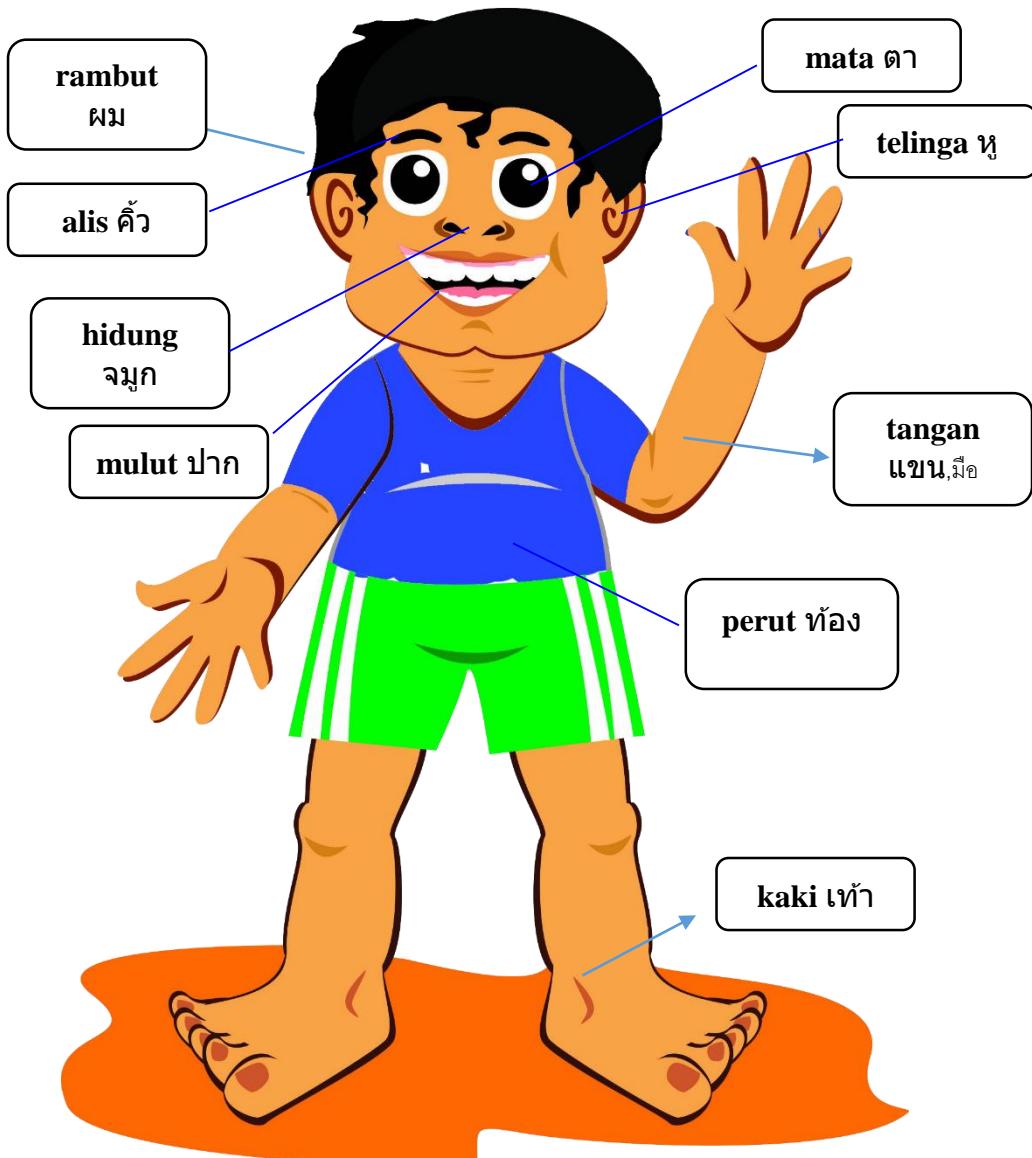
### Ekspresi yang dipakai oleh Pengajar ประโยคสันทนาสำหรับอาจารย์



Situasi	Ekspresi
Meminta untuk membuka halaman buku การพูดเพื่อบอกให้ผู้เรียน เปิดหน้าหนังสือ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Silakan buka halaman...! ชิลากาน บูก ชาلامัน...!</li> <li>Buka halaman...! บูก ชาلامัน...!</li> </ul>
Meminta melakukan aktivitas di kelas การพูดเพื่อทำกิจกรรมต่างๆภายในห้องเรียน	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mari kita baca! มา蕊 กิต้า บาก้า</li> <li>Dengarkan! เดองรักัน</li> <li>Silakan tulis! ชิลากัน ตูลิส</li> <li>Jawab pertanyaannya! จาواب เปอร์ต้าหยาอันหยา</li> <li>Tutup bukunya! ตูดูป บูกุหยา</li> </ul>

Bertanya mengenai tugas การตามเกี่ยวกับการบ้าน	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sudah selesai? មួយតាម ខ្លះលេខី?</li> <li>• Sudah? មួយតាម?</li> </ul>
Memberi tahu tugas การสั่งการบ้าน	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Silakan kerjakan di rumah! ិនិភាគកំណើន ឬ រូមាន</li> <li>• Itu PR (pekerjaan rumah) ឬឱ្យ PR (ដែលកែវារាង រូមាន)</li> </ul>
Meminta mengumpulkan tugas การพูดเพื่อให้นักศึกษาส่งงาน (การบ้าน)	Silakan kumpulkan! ិនិភាគកំណើន កំពុងកំណើន
Bertanya apa ada pertanyaan การพูดเพื่อถามนักศึกษาว่าមีข้อสงสัยទេឬមែន	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ada pertanyaan? មួយតាម បៀវតាហួយអំណែន?</li> <li>• Mau tanya? មាន តាហួយ?</li> </ul>
Bertanya apakah pemelajar sudah siap การการถามถึงความพร้อมของนักเรียน	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sudah siap? មួយតាម ិនិភាគ?</li> </ul>
Memuji การชំនួយ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bagus. បាកុស</li> </ul>

# Nama Bagian Tubuh อวัยวะในร่างกาย



## Bagian Wajah (ใบหน้า)

rambut	เส้นผม
kening	หน้าพาก
alis	คิ้ว
bulu mata	ขนตา
mata	ดวงตา
hidung	จมูก
kumis	หนวด
bibir	ริมฝีปาก
gigi	ฟัน
lidah	ลิ้น
pipi	แก้ม
telinga	ใบหู



perempuan / wanita  
ผู้หญิง

laki-laki / pria  
ผู้ชาย

## Ciri Bagian Tubuh dan Karakter ร่างกาย และ ลักษณะนิสัย

badan	ร่างกาย
gemuk	อ้วน, รอบ
kurus	ผอม
langsing	สมส่วน
ideal	สมส่วน



**Bentuk Wajah** ลักษณะ ใบหน้า  
 bulat ใบหน้ารูปวงกลม  
 lonjong ใบหน้ารูปไข่  
 segi empat หน้าเหลี่ยม



**Mata** ดวงตา  
 mata bulat ตากลม  
 sipit ตาดี

**Hidung** จมูก  
 mancung จมูกโค้ง  
 pesek จมูกแบน



**Warna**  
**Kulit** สีผิว  
 putih ผิวขาว  
 hitam ผิวคล้ำ, ดำ  
 kuning ผิวโทนสีเหลือง  
 coklat ผิวโทนสีน้ำตาล

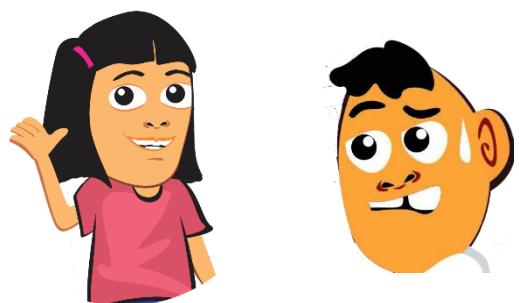
**Rambut** เส้นผม  
 panjang ผมยาว  
 pendek ผมสั้น  
 lurus ผมตรง  
 keriting ผมลอน  
 tebal ผมหนา  
 lebat ผมมีน้ำหนัก  
 tipis ผมบาง  
 ikal ผมหยิก  
 botak ไม่มีผม  
 uban ผมหงอก  
 pirang ผมสีน้ำตาลแดง  
 hitam ผมสีดำ  
 berkerudung ได้ผ้าคลุม



<b>Sifat</b>	ลักษณะนิสัย
ramah	เป็นกันเอง
baik	ใจดี
sopan	สุภาพ
sonbong	หยิ่ง
malas	ชี้เกียจ
sabar	อดทน
bijaksana	ฉลาดหลักแหลม
rajin	ขยัน
cantik	สวยงาม
ganteng	หล่อ
lucu	น่ารัก



<b>Postur</b>	ท่าทาง สัดส่วน
tinggi	สูง
pendek	เตี้ย
gagah	ทะมัดทะแมง
bungkuk	หลังค่อม



## Kata Ganti Orang dalam Bahasa Indonesia คำสรรพนาม

Bentuk รูปแบบ	Pertama(...)	Kedua(...)	Ketiga(...)
<b>tunggal</b> เอกพจน์	saya aku / -ku ฉัน/ของฉัน	Anda kamu/-mu คุณ/ของคุณ  saudara engkau/kau น้องชาย/พี่ชาย	ia dia beliau  เขา/หล่อน/ท่าน
<b>jamak</b> พหุพจน์	kami พวกเรา (ไม่กล่าวถึงตัวพวกรเขา)  kita พวกเรา (กล่าวถึงพวกรเขาด้วย)	kalian พวกคุณ	Mereka -nya เขา/พวกเข้า

saya	: ฉัน	kami	: พวกเรา
aku/-ku	: ฉัน/ของฉัน	kita	: พวกเรา
dia	: เขายา/หล่อน	mereka	: พวกเขา
anda	: คุณ	kalian	: คุณ
kamu/-mu	: คุณ/ของคุณ		

**Saya /aku /-ku**      ฉัน

Nama saya Namta.	ชื่อของฉันคือ น้ำตา
Saya adalah Namta.	ฉันชื่อ น้ำตา
Nama aku Namta.	ชื่อของฉันคือ น้ำตา
Aku adalah Namta.	ฉันชื่อน้ำตา
Ini buku saya.	นี่คือหนังสือของฉัน
Ini baju saya.	นี่คือเสื้อของฉัน
Ini buku aku.	นี่คือหนังสือของฉัน
Ini baju aku.	นี่คือเสื้อของฉัน
Ini bukuku.	นี่คือหนังสือของฉัน
Ini bajuku.	นี่คือเสื้อของฉัน
Namaku Namta.	ชื่อของฉันคือ น้ำตา

คุณ	
นี่คือกระเป๋าของคุณ	Anda / kamu / -mu / engkau /Saudara
คุณดื่มอะไร ครับ/คะ?	Ini tas Anda.
คุณรับประทานอะไร ครับ/คะ?	Anda minum apa?
นี่คือกระเป๋าของคุณ	Itu tas kamu.
คุณรับประทานอะไร ครับ/คะ?	Kamu makan apa?
นี่คือกระเป๋าของคุณ	Itu tasmu.
นี่คือกระเป๋าของคุณ	Ini tas Saudara.
คุณชื่ออะไร ครับ/คะ?	Siapa nama Saudara?

<b>dia / beliau</b>	ເຫາ
Nama dia Diana.	អាល់នីមិត្តូនា
Dia makan roti.	អាល់នីរាបនបានបំបង
Namanya Brian.	ເហាចិន បុរីណា
Dia minum kopi.	ເហាគិច្ឆេកកាវេ
Nama beliau Ibu Nani.	ីមិត្តូនាកីដឹង នានិ
Beliau dosen.	ថាមជីវិតជាអាជារី
Nama beliau Bapak Adi.	ីមិត្តូនាកីដឹង មិត្តូនាកី អាធិ
Beliau rektor.	ເហាគិច្ឆេកបានបិទមានលី

<b>kami / kita</b>	ພວກເຮាតា
Kami pergi ke perpustakaan.	ພວກເຮាតាໄປទៅសាស្ត្រ
Kami baca buku.	ພວກເຮាតាហិញស៊ីអូ
Kami belajar bahasa Indonesia.	ພວກເຮាតាថ្នូរពិភាក្សាហិនីជិះ
Kami siswa.	ພວກເຮាតាអើយីសិក្សា
Kita pergi ke perpustakaan.	ພວກເຮាតាໄປទៅសាស្ត្រ
Kita pinjam buku.	ພວກເຮាតាហិញស៊ីអូ
Kita belajar Bahasa Indonesia.	ພວກເຮាតាថ្នូរពិភាក្សាហិនីជិះ
Kita mahasiswa.	ພວກເຮាតាអើយីសិក្សា

<b>kalian</b>	คุณ
Besok kalian libur?	พรุ่งนี้คือวันหยุดของคุณใช่ไหม?
Kalian pergi ke mana?	คุณไปไหน?
Besok kalian kuliah?	พรุ่งนี้คุณมีเรียนหรือเปล่า?
Kalian tinggal di mana?	คุณอาศัยอยู่ที่ไหน?
Besok kalian ujian?	คุณมีสอบในวันพรุ่งนี้หรือไม่?
Kalian suka apa?	คุณชอบอะไรครับ/ค่ะ?
Besok kalian bekerja?	พรุ่งนี้คุณทำงานหรือไม่?
Kalian minum apa?	คุณดื่มอะไรครับ/ค่ะ?

<b>mereka</b>	พวกเขา
Mereka datang dari Indonesia.	พวกเขามาจากประเทศไทยในเดือนเชิง
Ini kelas mereka.	นี่เป็นห้องเรียนของพวกเขา
Mereka pergi ke vihara.	พวกเขาไป ที่วิหาร
Ini makanan mereka.	นี่คืออาหารของพวกเขา
Mereka makan nasi goreng di restoran.	พวกเขากินข้าวผัดที่ร้านอาหาร
Itu meja mereka.	นั่นคือโต๊ะของพวกเขา
Mereka suka minum kopi.	พวกเขาชอบดื่มกาแฟ
Itu minuman mereka.	เครื่องดื่มนั้นเป็นของพวกเขา

## NAMA-NAMA HARI

วัน



## NAMA-NAMA BULAN เดือน

Januari	มกราคม	Juli	กรกฎาคม
Fabruari	กุมภาพันธ์	Agustus	สิงหาคม
Maret	มีนาคม	September	กันยายน
April	เมษายน	Oktober	ตุลาคม
Mei	พฤษภาคม	November	พฤศจิกายน
Juni	มิถุนายน	Desember	ธันวาคม

## HARI วัน, TANGGAL วันที่, BULAN เดือน, TAHUN ปี

Selasa, 10 Juli 2017

Rabu, 2 Mei 2017

Kamis, 27 September  
2017

### PETUNJUK WAKTU เวลา

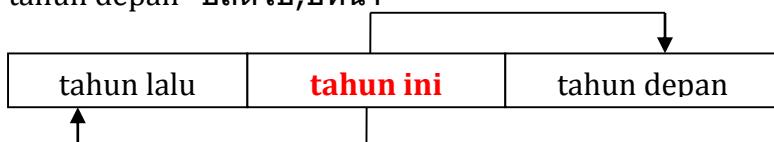
hari ini	วันนี้
besok	พรุ่งนี้
kemarin	เมื่อวาน
lusa	เมื่อวานก่อน



minggu ini	อาทิตย์นี้
minggu lalu	อาทิตย์ที่แล้ว
minggu depan	อาทิตย์หน้า



tahun ini	ปีนี้
tahun lalu	ปีที่แล้ว
tahun depan	ปีถัดไป, ปีหน้า



nanti	วันถัดไป
besok	วันพรุ่งนี้
lusa	วันล้าสุด, วันมะรืน
lagi	อีกครั้ง
depan	วันข้างหน้า

sekarang	ตอนนี้
kini	ตอนนี้
akhir-akhir ini	เมื่อเร็วๆนี้
sebentar lagi	คู่หนึ่ง
setiap hari	ทุกวัน



nanti	วันถัดไป
besok	วันพรุ่งนี้
lusa	วันล้าสุด, วันมะรืน
lagi	อีกครั้ง
depan	วันข้างหน้า

## PETUNJUK WAKTU

lima hari lagi	อีก 5 วัน
minggu depan	สัปดาห์หน้า
Senin besok	วันจันทร์หน้า

lima hari lalu	5 วันที่แล้ว
dua minggu lalu	2 อาทิตย์ที่แล้ว
tiga bulan lalu	3 เดือนที่แล้ว
dua jam lalu	2 ชั่วโมงที่แล้ว
dua menit lalu	2 นาทีที่แล้ว
barusan	เมื่อกี้
malam Senin	คืนวันจันทร์

baru saja	เมื่อถึง
senin malam	คืนวันจันทร์
malam Jumat	คืนวันศุกร์
jumat malam	คืนวันศุกร์
akhir minggu	ปลายสัปดาห์
dalam tiga hari	ภายใน 3 วัน
dalam lima minggu	ภายใน 5 สัปดาห์
dalam enam bulan	ภายใน 6 เดือน
dalam satu tahun	ภายใน 1 ปี

Tahun Baru	ปีใหม่
Hari kemerdekaan	วันประกาศอิสรภาพ
Hari ulang tahun	วันเกิด
Hari Ibu	วันแม่
Hari Natal	วันคริสต์มาส
Hari Raya Idul Fitri (Lebaran) Idul Fitri	วันรายอ้อดูลฟิตตี้
Hari Raya Nyepi	วันเนียบปี (วันปีใหม่ของชาวบาหลี)
Hari Raya Waisak	วันวิสาขบูชา

## KOSAKATA TENTANG WAKTU DAN FREKUENSI KEGIATAN

คำศัพท์เกี่ยวกับเวลาและกิจกรรมต่างๆ ในชีวิตประจำวัน

pagi	ตอนเช้า
siang	ตอนกลางวัน
sore	ตอนเย็น
malam	ตอนกลางคืน
cepat	เร็วขึ้น
kapan	เมื่อไหร่
bila	ถ้า
berapa lama	นานเท่าไหร่
sering	บ่อยครั้ง, มักจะ



selalu	เสมอ
--------	------

kadang-kadang	บางครั้ง บางคราว
jarang	ไม่ค่อยจะ
tidak pernah	ไม่เคย
pukul/jam berapa	เวลาเท่าไหร่

# Unit 1

## Identitas Diri



# UNIT 1: Perkenalan Diri

การแนะนำตัวเอง

## Tujuan Pembelajaran วัตถุประสงค์

**Setelah menyelesaikan unit ini pemelajar diharapkan mampu**  
สิ่งที่คาดว่าจะได้รับจากบทความนี้

1	mengidentifikasi informasi yang terdapat di dalam bacaan dan simakan tentang perkenalan diri; สามารถเข้าใจเนื้อหาการแนะนำตัวเองจากบทความต่างๆ และจากการฟังได้
2	mengidentifikasi kosakata dan ungkapan dalam bacaan tentang perkenalan diri; สามารถเรียนรู้และเข้าใจเกี่ยวกับคำศัพท์และสำนวนต่างๆ กี่ยวกับการแนะนำตัวเอง
3	mengidentifikasi fungsi sosial, struktur, dan ciri kebahasaan teks deskriptif tentang perkenalan diri; สามารถเรียนรู้และเข้าใจเนื้อหาที่เกี่ยวกับการแนะนำตัวเองในสังคมและโอกาสต่างๆ ร่วมไปถึงการเข้าใจถึงโครงสร้าง ความหมาย ของแต่ละคำศัพท์
4	menulis teks deskriptif mengenai perkenalan diri dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat; dan สามารถเขียนคำศัพท์กี่ยวกับการแนะนำตัวเองรวมไปถึงหลักโครงสร้างของภาษา
5	memperkenalkan diri secara lisan dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat. สามารถแนะนำตัวเองได้อย่างถูกต้องตามหลักโครงสร้างของภาษา



## 1. Membaca

การอ่าน

**Bacalah teks di bawah ini!**

จงอ่านบทความต่อไปนี้

### SURYO WIBOWO

Halo, nama saya Suryo Wibowo. Panggil  
saya Suryo. Saya petani. Saya orang  
Indonesia. Saya dari Yogyakarta.



#### a. Pengucapan

- a. Na-ma sa-ya Sur-yo Wi-bo-wo
- b. Pang-gil sa-ya Sur-yo
- c. Sa-ya pe-ta-ni
- d. Sa-ya o-rang In-do-ne-sia
- e. Sa-ya da-ri Yog-ya-kar-ta

#### b. Kosakata

คำศัพท์

nama	ชื่อ	Nama saya _____.
nama lengkap	ชื่อเต็ม	Nama lengkap saya _____.
nama panggilan	ชื่อเล่น	Nama panggilan saya _____.
panggil	เรียกฉัน/叫我	Panggil saya _____.
orang	คน	Saya orang _____.
dari	จาก	Saya dari _____.

## c. Tata Bahasa

ໄວຢາກຮົນ

### Pola 1 : S – P (Predikatnya Kata Benda)

Predikat kalimat bahasa Indonesia dapat berupa kata benda (nomina).  
ຄໍາກົງຍາໃນກາຫາອືນໂດນີເຊີ້ຍ ສາມາດຮູ່ໃນຮູບແບບຂອງຄໍານາມໄດ້ເຊັ່ນກັນ

S (Subjek)	P (Predikat) Nomina
nama saya	Suryo Wibowo
saya	orang Indonesia
saya	petani
dia	pemelajar

Perhatikan tabel struktur teks dan unsur kebahasaan teks “Suryo Wibowo” di bawah ini:

ສຶກນາວິທີການໃຫ້ຄໍາຂອງ Pak Suryo ດັ່ງຕາரາງດ້ານລ່າງ

Struktur Teks	Teks Utuh	Unsur kebahasaan
Identitas	<b>SURYO WIBOWO</b>	
Deskripsi	Halo, saya Suryo Wibowo. Panggil saya Suryo. Saya orang Indonesia. Saya petani. Saya dari Yogyakarta.	<p>Sapaan</p> <p>Pola kalimat dasar (S-P)</p>
Fungsi sosial	Berfungsi untuk mendeskripsikan diri dalam perkenalan, yang terdiri atas nama, pekerjaan dan asal.	

Teks perkenalan “Suryo Wibowo” adalah sebuah teks perkenalan diri yang berisi identitas nama dan asal tokoh.

Di dalam teks tersebut terdapat pola kalimat dasar yang terdiri atas Subjek dan Predikat.

\*\*\*

บทความแนะนำตัวเอง ของ Suryo Wibowo

คือการอธิบายความหมายของบทความ

ชี้แจงการอธิบายความหมายของบทความจะมีโครงสร้างทั้งหมด 2

รูปแบบ คือ การระบุคำศัพท์ และ

การอธิบายความหมายของคำศัพท์

โดยปกตินั้นการใช้คำศัพท์ในการอธิบายหลักของการแนะนำ

นั้นจะมีโครงสร้างหลักคือ ผู้กระทำ และ กริยา อญ্তด้วย

- d. Bandingkanlah teks “Suryo Wibowo” dengan teks “Chanapa Lohlea” di bawah ini: จะเปรียบเทียบบทความระหว่าง “**Suryo Wibowo**” และ “**Chanapa Lohlea**” ดังตารางต่อไปนี้

<b>Suryo Wibowo</b>	<b>Chanapa Lohlea</b>
Halo, nama saya Suryo Wibowo. Panggil saya Suryo. Saya orang Indonesia. Saya dari Yogyakarta.	Selamat pagi. Kenalkan. Nama saya Chanapa Lohlea. Panggil saya Chanapa. Saya berasal dari Thailand. Saya dari Bangkok.

Ini adalah variasi berbicara dalam Bahasa Indonesia yang terlihat berdasarkan teks di atas

บทความนี้คือรูปแบบการสนทนาในภาษาอินโดนีเซีย ดังตัวอย่างบทความต่อไปนี้

Teks: Suryo Wibowo	Teks: Chanapa Lohlea
Halo	Selamat pagi. Kenalkan.
Nama saya Suryo Wibowo.	Nama saya Chanapa Lohlea.
Panggil saya Suryo.	Panggil saya Chanapa.
Saya orang Indonesia.	Saya berasal dari Thailand.
Saya dari Yogyakarta.	Saya dari Bangkok.

#### e. Kalimat Perkenalan Diri

ประโยคเพื่อใช้สำหรับแนะนำตัวเอง

Siapa nama Anda?	หรือ
Siapa nama Anda?	คุณชื่ออะไรครับ/ค่ะ? (Formal) สุภาพ ใช้กับบุคคลที่มีอายุมากกว่าหรือผู้ใหญ่
Siapa namamu?	(kepada seบายา atau lebih muda) เพื่อน/บุคคลที่มีอายุน้อยกว่า
Nama panggilan saya...	ชื่อเล่นของฉันคือ...
Siapa nama Bapak?	คุณชื่ออะไรครับ? (Formal/hormat)
Siapa nama Ibu?	แม่ของคุณชื่ออะไร? (Formal/hormat)
Nama saya Charuwan.	ชื่อของฉันคือ Charuwan
Nama saya Dewi.	ชื่อของฉันคือ Dewi
Nama saya Made, Made Wiyasa.	ชื่อของฉันคือ Made Wiyasa

#### f. Pelajarilah percakapan di bawah ini!

รูปแบบประโยคคำ答มและคำตอบของกราแนะนำชื่อตัวเอง

Pertanyaan คำ答ม	Jawaban คำตอบ
Siapa nama Anda?	Nama saya Nuttawat.
Siapa namamu?	Nama saya Atchara.
Siapa nama Bapak?	Nama saya Budi.
Siapa nama Ibu ?	Nama saya Tini.

\* Bapak/Pak: Sapaan untuk laki-laki dewasa secara umum, atau orang yang dihormati (seperti Pengajar, atau dosen).

บ้าป๊ะ/บ๊ะ : โดยทั่วไปเป็นคำที่ใช้เมื่อทักทายผู้ใหญ่เพศชาย, หรือ

บุคคลที่เคารพหรือผู้อุปถัมภ์ เช่นครู, อาจารย์ในโรงเรียนหรือมหาวิทยาลัย

\*Ibu/ Bu : Sapaan untuk wanita dewasa secara umum, atau orang yang dihormati (seperti Pengajar atau dosen, pegawai).

อ๊ะ/นุ : โดยทั่วไปเป็นคำที่ใช้เมื่อทักทายผู้ใหญ่เพศหญิง, หรือ

บุคคลที่มีเคารพหรือผู้อุปถัมภ์ เช่นครู, อาจารย์ในโรงเรียนหรือมหาวิทยาลัย

Bacalah berulang-ulang percakapan pendek di atas untuk membantu mengingat!

จงอ่านประโยคด้านบนและท่องจำที่ลະประโยค

**g. Ubahlah teks perkenalan “Supawan Nuseng” menjadi data sebagaimana contoh di bawah ini:**

จงเขียนประโยคของ Supawan Nuseng ในช่องว่างให้ถูกต้อง

**Contoh:**

ตัวอย่าง

Halo, nama saya Suryo Wibowo. Panggil saya Suryo. Saya orang Indonesia. Saya dari Yogyakarta.

<b>Nama</b>	: Suryo Wibowo
<b>Nama panggilan</b>	: Suryo
<b>Asal</b>	: Yogyakarta, Indonesia

Halo, kenalkan. Nama saya Supawan Nuseng. Nama panggilan saya Supawan. Saya dari Petchaburi, Thailand

_____ :	_____
_____ :	_____
_____ :	_____

#### **h. Pasangkan jawaban yang sesuai!**

งับคู่คำตอบที่เหมาะสมที่สุด

- |                   |                       |                      |
|-------------------|-----------------------|----------------------|
| Siapa nama Anda?  | <input type="radio"/> | Saya (Pak) Bawon.    |
| Siapa nama Bapak? | <input type="radio"/> | Nama saya Rujirat.   |
| Siapa nama Ibu?   | <input type="radio"/> | Nama saya (Ibu) Nam. |

#### **i. Lengkapilah teks perkenalan diri berikut dengan memasukkan kata yang tepat!**

จงเติมคำในช่องว่างที่กำหนดให้ถูกต้อง

Halo. _____ saya Natchapon Klomkliang. _____ _____ Saya _____ Chiang Mai	1. orang 2. dari 3. panggil 4. nama
---	--

#### **j. Ubahlah informasi pada teks 1 dan 2 berikut menjadi sebuah data! (Lihat latihan 1)**

จงนำคำศัพท์ที่เติมในช่องว่างหัวข้อด้านบนมาแต่งประโยคที่สมบูรณ์ในตารางด้านล่าง

##### **Teks 1:**

Halo, nama saya Pannita Saman. Nama panggilan saya Pannita. Saya orang Thailand. Saya dari Petchaburi.

---



---



---

##### **Teks 2:**

Halo, kenalkan. Nama saya Maria Renata. Panggil saya Maria. Saya dari Medan, Indonesia.

---



---



---

## 2. Menyimak

การฟัง

- a. Dengarkan sebuah monolog perkenalan (Simakan 1.1), lalu berilah tanda (✓) pada jawaban yang tepat!

### Simakan 1.1!

จงตั้งใจฟังบทสนทนากेี่ยวกับการแนะนำตัวเอง

จงตอบคำถามให้ถูกต้องจากหัวข้อการฟังที่ **1.1**



Nama lengkap....

- a. Chanon Langkaew
- b. Chanapa Lohlea
- c. Chalita Nam
- d. Janjira Manee

Nama panggilan...

- a. Chanapa
- b. Chalita
- c. Chanon

Dia dari ...

- a. Bangkok
- b. Songkhla
- c. Chiang Mai

- b. Dengarkan simakan 1.2, berilah tanda (✓) pada jawaban yang tepat berdasarkan simakan!

จงฟังบทความ 1.2, และกาเครื่องหมาย (□) ลงในคำตอบที่ถูกต้อง

Nama lengkap....

- a. Renata Si
- b. Siwi Renata
- c. Dewi Renata

Nama panggilan...

- a. Renata Si
- b. Siwi Renata
- c. Dewi Renata

Dia dari ...

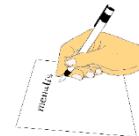
- d. Jakarta
- e. Bandung
- f. Bali

### 3. Menulis

การเขียน

**Tulislah data/identitas diri Anda, lalu buatlah  
teks perkenalan Anda sendiri!**

จงเขียนประวัติส่วนตัวลงในตารางที่กำหนดให้ต่อไปนี้



IDENTITAS DIRI	TEKS PERKENALAN DIRI
: _____	_____
: _____	_____
: _____	_____
: _____	_____

TEKS PERKENALAN DIRI	TEKS PERKENALAN DIRI
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

#### 4. Berbicara การสนทนา

- a. Berlatihlah mengucapkan percakapan berikut ini dengan benar!

จะฝึกบทสนทนานี้กับผู้สอนและเพื่อนให้ถูกต้อง



##### Dosen dan Pemelajar

คุณครูกับนักเรียน



Siapa nama Anda?

Nama saya Yadi



Anda dari mana?

Saya dari Indonesia



##### Pemelajar dan Pemelajar

นักเรียนกับนักเรียน



Siapa nama Anda?

Nama saya Atchara



Anda dari mana?

Saya dari Pattani



- b. Berkenalanlah dengan teman-teman Anda di kelas secara bergantian. Lalu, catatlah informasi nama lengkap, nama panggilan, dan asal mereka ketika memperkenalkan diri dalam kolom di bawah ini!

จะทำความรู้จักตัวเองให้กับเพื่อนๆ ในห้องเรียน จากนั้นบันทึกข้อมูล

ชื่อจริง,ชื่อเล่น,สถานที่เกิดและที่อยู่ของเพื่อนลงในตารางข้างล่างนี้

<i>Nama : Mawar Lestari</i>	...
<i>Panggilan :Mawar</i>	...
<i>Asal : Kediri, Indonesia</i>	...
...	...
...	...
...	...

c. Carilah teman baru dan berkenalanlah dengannya! Anda bisa merekam perkenalan tersebut dan menampilkannya di kelas pada pertemuan selanjutnya!

จงหาเพื่อนใหม่และทำความรู้จักกับพวงเข้า

นักเรียนสามารถบันทึกเสียงการสนทนาระหว่างนักเรียนและเพื่อน และไปนำเสนอหน้าชั้นเรียน

## 5. Wawasan Indonesia

ข้อมูลเชิงลึกเกี่ยวกับอินโดนีเซีย

Hal yang harus diingat ketika memperkenalkan diri adalah penggunaan kata sapaan yang tepat. Hal ini penting dalam tatanan sosial Indonesia sebagai bentuk kesopanan dan rasa hormat. Kata sapaan yang umum digunakan adalah sebagai berikut.

- *Bapak* digunakan kepada laki-laki, usianya lebih tua atau lebih tinggi posisi sosial daripada penutur.

- *Ibu* digunakan kepada perempuan, usianya lebih tua atau lebih tinggi posisi sosial daripada penutur.
- *Mas* digunakan kepada laki-laki; umumnya usia antara penutur dan petutur tidak jauh berbeda (*sebaya*).
- *Mbak* digunakan kepada perempuan; usia antara penutur dan petutur tidak jauh berbeda (*sebaya*).

*Mbak* dan *Mas* juga biasa digunakan bila memanggil penjaga toko, pelayan di restoran, penjual, dan lain-lain atau umum digunakan di masyarakat suku Jawa.

Selain itu, dalam kehidupan sosial Indonesia, bertanya tentang hal-hal seperti status, usia, dan agama (yang dapat dianggap sangat pribadi dalam beberapa budaya di dunia) adalah hal biasa dan dianggap wajar/biasa. Hal ini disebabkan sifat orang Indonesia yang secara umum cenderung akrab.

ในการแนะนำตัวเองสิ่งสำคัญที่ต้องปฏิบัติคือการใช้คำนำหน้าชื่อที่ถูกต้องเนื่องจากคำนำหน้าชื่อแสดงถึงสถานะทางสังคมซึ่งแตกจากจะแสดงถึงความเคารพแล้วยังแสดงถึงความสุภาพน้อมตัวยิ่ง คำนำหน้าชื่อที่ใช้มีดังนี้

**Bapak** ใช้เรียกเพศชายที่เป็นผู้ใหญ่ หรือมีสถานะทางสังคมหรือหน้าที่การทำงานที่สูงกว่าผู้พูด

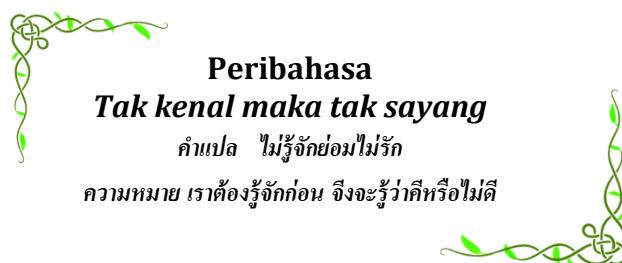
**Ibu** ใช้เรียกเพศหญิงที่เป็นผู้ใหญ่ หรือมีสถานะทางสังคมหรือหน้าที่การทำงานที่สูงกว่าผู้พูด

**Mas** ใช้เรียกเพศชายที่มีอายุใกล้เคียงกับผู้พูด

**Mbak** ใช้เรียกเพศหญิงที่มีอายุใกล้เคียงกับผู้พูด

**Mbak** และ **Mas** ยังสามารถใช้เรียกพนักงานที่ทำงานในร้านค้า, ร้านอาหาร และอื่นๆ

\*การถามเกี่ยวกับสถานะการสมรส, อายุและศาสนาซึ่งในหลายวัฒนธรรมถือเป็นเรื่องส่วนตัว  
แต่ในสังคมอินโดนีเซียถือเป็นเรื่องปกติและถือเป็นวิถีทางสังคมที่คนอินโดนีเซียคุ้นเคย



# **Unit 2**

## **Perkenalan dengan Orang Lain**

การแนะนำตัวของต่อหน้าผู้อื่น



## UNIT 2: Perkenalan dengan orang lain

การแนะนำตัวของต่อหน้าผู้อื่น

### Tujuan Pembelajaran

วัตถุประสงค์

**Setelah menyelesaikan unit ini pemelajar diharapkan mampu**

สิ่งที่คาดว่าจะได้รับจากทุกคนนี้

1	mengidentifikasi informasi umum dan khusus yang terdapat di dalam bacaan dan simakan tentang perkenalan dengan orang lain; สามารถอธิบายและเข้าใจเนื้อหาทั่วไปที่ได้รับจากการฟังบทสนทนากลุ่มและการอ่านเกี่ยวกับการแนะนำตัวต่อผู้อื่น
2	mengidentifikasi kosakata dan ungkapan dalam bacaan tentang perkenalan dengan orang lain; สามารถอธิบายและเข้าใจคำศัพท์และสำนวนที่เกี่ยวกับการแนะนำตัวต่อผู้อื่น
3	mengidentifikasi fungsi sosial, struktur, และ ciri kebahasaan teks deskriptif tentang perkenalan dengan orang lain; สามารถอธิบายโครงสร้างทางสังคมและลักษณะทางภาษาที่เกี่ยวกับการแนะนำตัวต่อผู้อื่น
4	menulis teks deskriptif mengenai perkenalan dengan orang lain dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, และ ciri kebahasaan yang tepat; และ สามารถเขียนบทสนทนาเกี่ยวกับการแนะนำตัวตามหลักโครงสร้างทางภาษาได้อย่างถูกต้อง
5	memperkenalkan orang lain atau berkenalan dengan orang lain secara lisan dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, และ ciri kebahasaan yang tepat. สามารถแนะนำตัวกับผู้อื่นโดยผ่านการพูดได้อย่างถูกต้องตามโครงสร้างของภาษา

## 1. Membaca

การอ่าน

Bacalah percakapan di bawah ini!

จงอ่านข้อความข้างล่างนี้



Gani dan Nareekan bertemu pertama kali di bandara Svarnabhumi dan mereka berkenalan.



### a. Kosakata

คำศัพท์

tinggal	พักอยู่, อาศัยอยู่
di	ใน, ที่
dari	จาก
mau	ต้องการ
ke	ไป
mana	ไหน, สิ่งที่
juga	ด้วย

### Jawablah pertanyaan di bawah ini!

จงตอบคำถามด้วยภาษาไทยนี้

1. Siapa yang bercakap-cakap ?.....
2. Gani berasal dari .....
3. Nareekan tinggal di .....
4. Nareekan berasal dari .....
5. Gani dan Nareekan mau ke.....

### b. Mengenal kalimat pembuka perkenalan dengan orang lain.

สามารถเรียนรู้และเข้าใจประโยคต่างๆเกี่ยวกับการแนะนำตัวของเบื้องต้นกับบุคคลอื่น

#### Bacalah pesan singkat Nareekan dan Gina di bawah ini!

จงอ่านข้อความระหว่าง Nareekan และ Gina ข้างล่างนี้

Halo, Gina. Selamat siang. Apa kabar? Saya Nareekan. Saya kembali ke Thailand hari ini. Senang bertemu Anda. Sampai jumpa lagi.

Hai, Nareekan. Kabar saya baik. Saya juga senang bertemu Anda. Hati-hati di jalan, ya. Sampai jumpa. ☺

## Pelajarilah kosakata dan ungkapan berikut ini!

จะศึกษาคำศัพท์และการแสดงออกต่อไปนี้



### Salam pembuka

เริ่มการสนทนา

Halo!	สวัสดี
Hai teman-teman!	สวัสดีเพื่อนๆ
Selamat pagi!	อรุณสวัสดิ์
Selamat siang!	สวัสดิ์
Selamat sore!	สวัสดิ์
Selamat malam!	ราตรีสวัสดิ์

### Menanyakan kabar

การถามข่าวคราว

Pertanyaan	Jawaban
Apa kabar? คุณเป็นอย่างไรบ้าง	Saya baik. ดีดี/ผม สบายดี
Bagaimana kabar Anda? คุณเป็นอย่างไรบ้าง	Kabar saya baik. ดีดี/ผม สบายดี
Bagaimana kabar? สบายดีหรือไม่ (ความหมายโดยตรง-เข้ามีนอย่างไรบ้าง)	Kabar saya baik. ดีดี/ผม สบายดี

**Mengungkapkan terima kasih:** การกล่าวขอบคุณ

Pernyataan	Jawaban
Terima kasih. ขอบคุณ	Sama-sama.
Makasih. ( <i>informal</i> ) ขอบคุณ	ยินดีค่ะ/ครับ (ให้เมื่อตอบรับคำขอบคุณ)

**Meminta maaf** การกล่าวขอโทษ

Pernyataan	Jawaban
Maaf. ขอโทษ	Tidak apa-apa.
Saya minta maaf.	ไม่เป็นไร (ใช้เมื่อตอบรับคำขอโทษ)

### Berpamitan การกล่าวลา

Pernyataan	Jawaban
Sampai jumpa. พบกันใหม่ครั้งหน้า/เดินทางโดยสวัสดิภาพ	Sampai jumpa./ Hati-hati di jalan. พบกันใหม่ครั้งหน้า/เดินทางโดยสวัสดิภาพ
Saya pamit. ดิฉัน/ผมขอลา	เดินทางโดยสวัสดิภาพ (ความหมายโดยตรง-ชี้อีกด้าน/ผม)
Saya harus pergi. ดิฉัน/ผมต้องไปแล้ว	โปรดระมัดระวังขณะเดินทาง

### Kalimat perkenalan การแนะนำตัว

Kenalkan	ขอแนะนำตัวเองนะ
Nama saya...	ดิฉัน/ผมชื่อ <sup>ชื่อ</sup> (ความหมายโดยตรง-ชี้อีกด้าน/ผม)
Saya dari...	ดิฉัน/ผมมาจาก
Saya tinggal di...	ดิฉัน/ผมอาศัยอยู่ที่

### c. Kata-kata yang sering digunakan ketika pertama kali bertemu คำศัพท์ที่มักจะใช้บ่อยเมื่อพบกันครั้งแรก

Apa kabar?	สถาบันดีไหม?	mau	อย่าง/ต้องการ
semoga	หวังว่า	teman	เพื่อน
sukses	สำเร็จ	ingin	ต้องการ
terima kasih	ขอบคุณ	tinggal	อาศัย
pergi	ไป	berasal	มาจาก
sampai bertemu lagi	เจอกันใหม่		

#### **d. Berkenalan**

การทำความรู้จัก

#### **Bacalah perkenalan antara Hannah dan Maya di bawah ini!**

งอ่านบทสนทนาต่อไปนี้

Hannah : Halo. Kenalkan, nama saya Hannah. Anda?

Maya : Saya Maya. Senang bertemu dengan Anda.

Hannah : Ya, saya juga senang bertemu dengan Anda. Anda orang Indonesia?

Maya : Ya, saya orang Indonesia. Anda dari mana?

Hannah : Saya dari Thailand.

#### **Jawablah pertanyaan-pertanyaan berdasarkan teks!**

งตอบคำถามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

1. Dari mana Hannah berasal?

---

2. Dari mana Maya berasal?

---

#### **e. Memperkenalkan orang lain**

การทำความรู้จักคนอื่น

#### **Bacalah teks di bawah ini!**

งอ่านข้อความต่อไปนี้

#### **Teman Saya**

Halo. Saya Bawonruth. Panggil saya Bawon. Saya dari Krabi, Thailand. Saya sekolah di Bangkok.

Ini teman saya, Rudi Halim. Nama panggilannya Rudi. Dia orang Indonesia. Dia dari Jakarta. Dia tinggal di Bangkok.

**Pelajari kosakata berikut ini!**

ini	นี่
itu	นั้น
dia	เขา

**Pelajarilah struktus teks berikut!**

Struktur	Teks	Unsur Kebahasaan
<b>Pernyataan umum</b>	<b>Teman Saya</b> Halo. Saya Bawonruth. Panggil saya Bawon. Saya dari Krabi, Thailand. Saya sekolah di Bangkok.	<b>Partisipan:</b> <b>Bawon &amp; Rudi</b>
<b>Deskripsi</b>	Ini teman saya, Rudi Halim. Nama panggilannya Rudi. Dia orang Indonesia. Dia <u>dari Jakarta</u> . Dia tinggal di Jalan Pratunaam, Bangkok.	<b>Deskripsi teman:</b> <b>nama..., panggilan..., dari..., tinggal di....</b>

- f. Lengkapilah teks di bawah ini dengan kata-kata pada kotak yang disediakan!

จงเติมคำข้างล่างนี้ให้สมบูรณ์ด้วยคำที่กำหนดให้

1.

panggilannya, tinggal, Thailand, Phuket, teman, namanya

Ini \_\_\_\_\_ saya. \_\_\_\_\_ Pakatip Phet. \_\_\_\_\_ Pakatip.  
\_\_\_\_\_ dari \_\_\_\_\_. Dia \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_.

2.

**Rania Pratiwi, teman itu, Jakarta, di, jalan, Indonesia, panggilannya**

\_\_\_\_\_ saya. Namanya \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ Rania. Rania dari \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_. Dia tinggal \_\_\_\_\_ Mawar.

## 2. Menyimak

การฟัง



- a. Dengarkanlah simakan 2.1 mengenai dua orang yang sedang berkenalan berikut! Mereka bertemu pertama kali ketika belajar Bahasa Indonesia di kampus.

จะฟังบทสนทน 2.1 เกี่ยวกับนักศึกษา 2 คนที่เพิ่งพบกันครั้งแรก ในขณะเรียนวิชาภาษาอินโดนีเซียในมหาวิทยาลัย

- b. Jawablah dengan “B” jika pernyataan benar dan “S” jika salah berdasarkan simakan 2.1

จะเติม B ลงในข้อที่ถูกต้อง และเติม S ลงในข้อที่ผิด หลังจากฟังบทความ 2.1

Chantana berasal dari Petchaburi.

Achara berasal dari Bangkok.

Chantana tinggal di Victory Apartemen.

Achara tinggal di Bangkok.

- c. Dengarkan ungkapan dalam simakan 2.2-2.5 dan berilah tanda (✓) pada jawaban ungkapan yang tepat!

จะฟังบทความ 2.2-2.5 พร้อม (✓) ให้คำตอบที่ถูกที่สุด

- 2.2    a. tidak apa-apa                          (    )  
            b. saya baik                                  (    )  
            c. sampai jumpa                                (    )

- 2.3 a. sama-sama ( )  
b. saya baik ( )  
c. selamat pagi ( )
- 2.4 a. halo ( )  
b. hati-hati di jalan ( )  
c. tidak apa-apa ( )
- 2.5 a. selamat siang ( )  
b. hati-hati di jalan ( )  
c. sampai jumpa ( )

**Dengarkan simakan 2.6 dan berilah tanda (✓) pada jawaban yang tepat!** ຈຶ່ງພັດທະນາວ 2.6 ພ້ອມ (✓) ໄກສະຕອບທີ່ຖູກທີ່ສຸດ

#### 2.6.1

- a. Chalemporn Aroon ( )  
b. Chalemporn Ariaa ( )  
c. Rujira ( )

#### 2.6.2

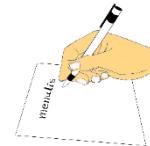
- a. Chalemporn ( )  
b. Ariaa ( )  
c. Roon ( )

#### 2.6.3

- a. Phuket ( )  
b. Phattalung ( )  
c. Pattani ( )

### 3. Menulis

การเขียน



- a. Isilah titik-titik berikut dengan kata-kata yang ada di bawah

จงเติมคำในช่องว่างต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

(1) Halo teman-teman.

(2) Apa \_\_\_\_\_?

(3) Nama \_\_\_\_\_ Chandra.

(4) Saya orang \_\_\_\_\_.

(5) Saya \_\_\_\_\_ di Chiang Mai.

(6) Saya \_\_\_\_\_ Indonesia.

Indonesia

tinggal

kabar

dari

saya

- b. Buatlah percakapan perkenalan Anda dengan teman di dalam kelas! Teks harus meliputi **nama, asal, dan tempat tinggal**.

จงเขียนบทสนทนากำรหำความรู้จักระหว่างคุณและเพื่อนในห้องเรียน

Anda (คุณ)	Teman (เพื่อนของคุณ)

Tulis kembali teks perkenalan diri Anda dan teman sesuai dengan masukan dan koreksi dari Pengajar Anda!

จงเขียนบทความกราบแนะนำตัวเองและเพื่อนใหม่ดังในตารางและให้ผู้สอนตรวจทูลก่อนประกอบกิจกรรม

<b> Anda (คุณ)</b>	<b>Teman (เพื่อนของคุณ)</b>

**Tulis kembali teks perkenalan Anda dan teman sesuai dengan masukan dan koreksi dari Pengajar Anda!**

จงเขียนแบบความมุ่งหมายตัวเองและเพื่อนให้ลงในตารางและให้ผู้สอนตรวจและบีกครั้ง

<b> Anda (คุณ)</b>	<b>Teman (เพื่อนของคุณ)</b>

## 4. Berbicara

การสนทนา

- a. Perkenalkanlah Pengajar Anda secara lisan di depan kelas dengan menggunakan fungsi sosial, unsur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat!



จงแนะนำตัวเองต่อหน้าคุณครูด้วยการพูดหน้าชั้นเรียน โดยใช้สถานะทางสังคม องค์ประกอบข้อความ และลักษณะทางภาษาที่ถูกต้อง

- b. Perkenalkanlah teman yang duduk di sebelah Anda secara lisan di depan kelas dengan menggunakan fungsi sosial, unsur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat!

จงแนะนำตัวเองให้เพื่อนที่นั่งข้างๆด้วยการพูดหน้าชั้นเรียน โดยใช้สถานะทางสังคม องค์ประกอบข้อความ และลักษณะทางภาษาที่ถูกต้อง

## 5. Wawasan Indonesia

ข้อมูลเชิงลึกเกี่ยวกับอินโดนีเซีย

Banyak yang mengatakan bahwa orang Indonesia sangat “murah senyum”. Senyuman tersebut diberikan kepada orang yang sudah dikenalnya dan juga kepada orang baru, termasuk orang asing. Tersenyum merupakan salah satu bentuk keramahan bangsa Indonesia ketika berinteraksi dengan orang lain, termasuk ketika berkenalan.

Ketika berkenalan tersenyum ramah dan juga bersalaman selalu dilakukan oleh kebanyakan orang Indonesia. Tangan yang digunakan ketika bersalaman selalu tangan kanan karena bersalaman dengan tangan kiri dianggap tidak sopan. Selanjutnya, di beberapa daerah tertentu, bersalaman dilakukan dengan dua tangan, tetapi hanya ujung jari yang bersentuhan.

เป็นที่ทราบกันดีว่าคนอินโด네เซียชอบยิ้มแย้ม  
ซึ่งคนอินโดเนเซียยิ้มให้ทั้งคนที่รู้จักกันแล้วหรือคนที่เพิ่งพบเจอ รวมทั้งคนต่างชาติ  
การยิ้มเมื่อมีปฏิสัมพันธ์หรือเมื่อทำความรู้จักกับคนอื่นถือเป็นสิ่งหนึ่งที่แสดงให้เห็นถึงความสุภาพนอบน้อมของคนอินโดเนเซีย

สิ่งที่คนอินโดเนเซียส่วนใหญ่ทำตลอดเวลาในระหว่างการทำความรู้จักคือการยิ้มอย่างเป็นมิตรและการจับมือ ซึ่งมือที่เชื่อมือข้ามเพราะการใช้มือช้ำยถือว่าไม่สุภาพ  
ในบางพื้นที่การทำความรู้จักใช้ทั้งสองมือแต่ไม่ใช้ทั้งฝ่ามือหากแต่ใช้ปลายนิ้วของมือทั้งสองในการสัมผัส



### **Peribahasa**

***Seribu teman tidak cukup. Satu musuh terlalu banyak.***

คำแปล มีเพื่อนหนึ่งพันคนก็ยังไม่เท่ากับมีศัตรูเพียงคนเดียว

# Unit 3

# Keluarga

ครอบครัว



# **Unit 3 : Keluarga**

ครอบครัว

## **Tujuan Pembelajaran**

วัตถุประสงค์ของบทเรียน

**Setelah menyelesaikan unit ini pemelajar diharapkan mampu**

สิ่งที่คาดว่าจะได้รับจากบทความนี้

1	mengidentifikasi informasi umum dan khusus yang terdapat di dalam bacaan dan simakan tentang keluarga; สามารถเรียนรู้ข้อมูลทั่วไปที่ได้รับจากการอ่านและการฟังบทความเกี่ยวกับครอบครัว
2	mengidentifikasi kosakata dan ungkapan dalam bacaan dan simakan tentang keluarga; สามารถเรียนรู้คำศัพท์และสำนวนจากการอ่านและการฟังบทความเกี่ยวกับครอบครัว
3	mengidentifikasi fungsi sosial, struktur, dan ciri kebahasaan teks deskriptif tentang keluarga; สามารถเข้าใจและเรียนรู้หลักโครงสร้างทางภาษาที่เกี่ยวข้องกับครอบครัว
4	menulis teks deskriptif mengenai keluarga dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat; และสามารถอธิบายความต่างๆ เกี่ยวกับครอบครัวโดยใช้โครงสร้างทางสังคม หลักไวยากรณ์ได้อย่างถูกต้อง
5	memperkenalkan สมาชิกในครอบครัวโดยผ่านการพูดตามหลักโครงสร้างของภาษาที่ถูกต้อง

## 1. Membaca

การอ่าน

### a. Bacalah teks di bawah ini!

จงอ่านข้อความต่อไปนี้



### Keluargaku

Nama saya Dira. Umur saya tujuh belas (17) tahun. Saya seorang siswa SMP. Nama ibu saya Rahayu. Umur ibu empat puluh lima (45) tahun. Ibu saya Guru. Nama ayah saya Mamat. Umur ayah saya lima puluh (50) tahun. Ayah saya petani.

Saya punya satu (1) adik laki-laki. Namanya Bayu. Umurnya dua belas (12) tahun. Dia siswa SD. Saya, adik, ayah, dan ibu, tinggal di Jalan Merak, Lombok.

**b. Jawablah pertanyaan di bawah ini!**

จงตอบคำถามด้วยไปนี้ให้ถูกต้อง

1. Berapa umur Dira?.....
2. Di mana Dira sekolah?.....
3. Apa pekerjaan ayah Dira?.....
4. Apa pekerjaan ibu Dira?.....
5. Di mana Dira tinggal? .....

**c. Kosakata kekerabatan คำศัพท์เกี่ยวกับญาติพี่น้อง**

ayah	พ่อ	ipar	สะใภ้หรือเขย
ibu	แม่	keponakan	หลาน
kakek	ตา	ibu mertua	แม่ยา
nenek	ยาย	bapak mertua	พ่อตา
ibu/bu	แม่	ibu tiri	แม่เลี้ยง
bapak/pak	พ่อ	saudara	พี่น้อง
bibi/bi	ป้า	anak pertama	ลูกคนแรก
paman	伯父	anak kedua	ลูกคนที่สอง
adik/dik	น้อง	anak ketiga	ลูกคนที่สาม
kakak/kaka	พี่	anak sulung	ลูกคนโต
anak perempuan	ลูกสาว	anak tengah	กชายคนกลาง
anak laki-laki	ลูกชาย		
anak bungsu	ลูกคนสุดท้อง		

**d. Kosakata Pekerjaan คำศัพท์เกี่ยวกับอาชีพ**

siswa	นักศึกษา
pelajar	นักเรียน
Guru	ครู, อาจารย์
petani	เกษตรกร

**SD** : โรงเรียนระดับประถมศึกษา  
**SMP** : โรงเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้น  
**SMA** : โรงเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย  
**UNIVERSITAS** : มหาวิทยาลัย

### e. Pelajarilah kosakata angka pada prapelajaran!

ศึกษาคำศัพท์และตัวเลขจากบทเรียนการเรียน

### f. Kata ganti คำสรรพนาม

**Kata Ganti Milik** สรรพนามแสดงความเป็นเจ้าของ

	Akhiran คำเดิมท้าย	Contoh ตัวอย่าง	Terjemahan คำแปล
Orang pertama บุรุษที่ 1	-ku	Ini ayahku.	นี่คือหนังสือของฉัน
Orang Kedua บุรุษที่ 2	-mu	Di mana adikmu?	บ้านของคุณอยู่ที่ไหน?
Orang ketiga บุรุษที่ 3	-nya	Ini kakaknya.	นี่คือรถของเขา

**g. Pelajarilah tabel struktur teks, unsur kebahasaan dan fungsi sosial teks deskripsi "Keluargaku" bersama Pengajarmu!**

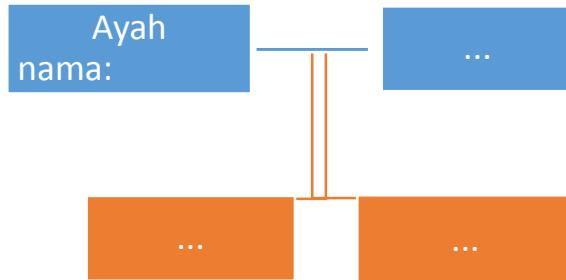
จงศึกษาหลักโครงสร้างของคำศัพท์ และการใช้ภาษาเพื่อเชื่อมโยงกับ “ครอบครัวของฉัน” กับสุ่มสอนของคุณ

Struktur Teks	Teks Utuh	Unsur Kebahasaan
<p>identitas: Keluargaku = Keluarga Dira</p> <p>Deskripsi: umur, sekolah, nama orang tua, nama adik, pekerjaan.</p>	<p style="text-align: center;">KELUARGAKU</p> <p>Nama saya Dira. Umur saya tujuh belas (17) tahun. Saya seorang siswa SMP. Nama ibu saya Rahayu. Umurnya empat puluh lima (45) tahun. Ibu saya Guru. Nama ayah saya Mamat. Umur ayah saya lima puluh (50) tahun. Ayah saya petani.</p> <p>Saya punya satu (1) adik laki-laki. Namanya Bayu. Umurnya dua belas (12) tahun. Dia siswa SD. Saya, adik ayah, dan ibu, tinggal di Jalan Merak, Lombok.</p>	<p>1. Kata ganti milik 2. Pola dasar S-P 3. Kosakata Keluarga 4. Kosakata Pekerjaan 5. Kata depan yang menunjukkan tempat: di-</p>

**h. Isilah bagian berikut berdasarkan informasi pada teks "Keluargaku"!**

จงเติมคำในตารางต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

## Keluargaku



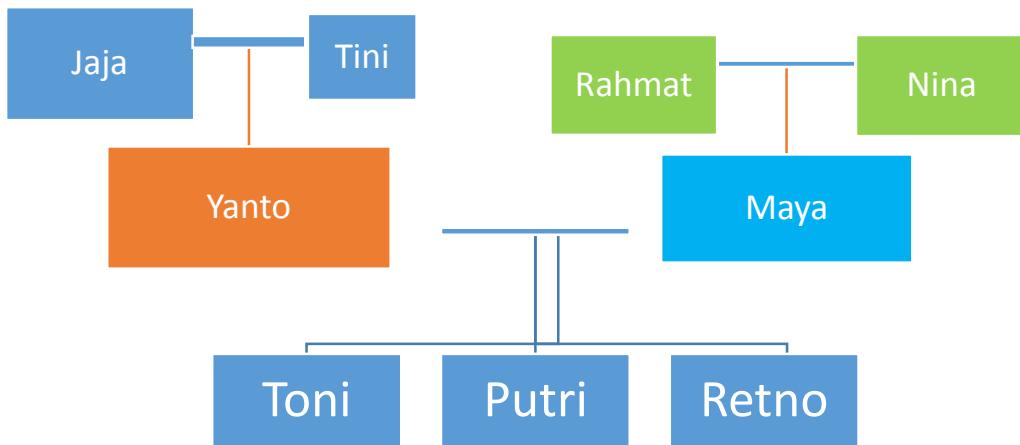
- i. Isilah tabel berikut berdasarkan informasi teks “Keluargaku”! Berdasarkan tabel tersebut, ceritakanlah kembali teks “Keluargaku” dengan menggunakan struktur dan unsur kebahasaan yang tepat di depan kelas!

จงเติมข้อมูลในตารางเกี่ยวกับครอบครัวของฉันให้ถูกต้อง

	Ayah	Ibu	Saya	Adik Laki-laki
nama				
umur				
pekerjaan				
alamat				

- j. Perhatikan bagan silsilah keluarga Toni di bawah ini, lalu tulislah jawaban yang benar berdasarkan bagan!

จงอ่านแผนผังครอบครัวของ Toni และตอบคำถามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง



1. Jaja dan Tini adalah \_\_\_\_\_ Yanto.
2. Rahmat dan Nina adalah \_\_\_\_\_ Maya.
3. Rahmat adalah \_\_\_\_\_ Toni, Putri, dan Retno.
4. Jaja adalah \_\_\_\_\_ Toni, Putri, dan Retno.
5. Yanto adalah \_\_\_\_\_ Toni, Putri, dan Retno.
6. Maya adalah \_\_\_\_\_ Toni, Putri, dan Retno.
7. Toni adalah \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ Yanto dan Maya.
8. Putri dan Retno adalah \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ Yanto dan Maya.
9. Putri adalah \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ di keluarga.
10. Retno adalah \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ di keluarga.

## 2. Menyimak

การฟัง



- a. Dengarkan simakan 3.1 berjudul “Keluarga Saya” ! Kerjakanlah latihan 1-6!

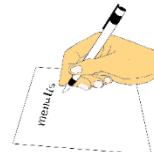
งฟังบทสนทน่า 3.1 “ครอบครัวของฉัน” และตอบคำถามข้อ 1-6ให้ถูกต้อง

1. Jawablah pertanyaan berikut ini. Berilah tanda (✓) untuk jawaban yang tepat!
  - a. 10 tahun ( )
  - b. 30 tahun ( )
  - c. 50 tahun ( )
  - d. 70 tahun ( )
2. Jawablah pertanyaan berikut ini. Berilah tanda (✓) untuk jawaban yang tepat!
  - a. 42 tahun ( )
  - b. 46 tahun ( )
  - c. 47 tahun ( )
  - d. 48 tahun ( )
3. Tulislah jawaban yang tepat! (Jawablah dengan angka!)  
Umur Rujira \_\_\_\_\_ tahun.
4. Pakpoom adalah ..... Rujira.
  - a. kakek
  - b. nenek
  - c. ayah
  - d. ibu
5. Warwisa adalah ..... Rujira.
  - a. adik
  - b. kakak
  - c. ayah
  - d. ibu

- b. Dengarkan simakan 3.2 berjudul “Kakak Perempuan Saya” !**  
**Kerjakanlah latihan 1-3!**  
จงฟังบทความ 3.2 “Kakak Perempuan Saya” และทำแบบฝึกหัด 1-3

Jawablah pertanyaan 1-3 berdasarkan simakan 3.2!

1.	_____
2.	_____
3.	_____



### 3. Menulis

การเขียน

- a. Buatlah teks deskripsi memperkenalkan keluarga di bawah ini berdasarkan struktur teks dan unsur kebahasaan yang tepat! Pengajar akan membimbing Anda.

จงบรรยายเกี่ยวกับครอบครัวตามหัวข้อด้านล่างต่อไปนี้ชี้อาจารย์จะค่อยๆ ให้คำแนะนำหลักการเขียน

หลังจากเสร็จเรียบร้อยจะอธิบายโครงสร้างและหลักของภาษาให้ถูกต้อง

	Ayah	Ibu	Anak Sulung	Anak Bungsu
Nama	Yanto	Ayu	Rahma	Bayu
Umur	55	53	28	21
Pekerjaan	Petani	Petani	Guru	Mahasiswa
Alamat	Bandung	Bandung	Jakarta	Bandung

- b. Buatlah sebuah teks deskripsi mengenai keluarga Anda dengan memperhatikan struktur teks, fungsi, dan unsur kebahasaan yang tepat. Ini adalah pekerjaan mandiri!

จงบรรยายเกี่ยวกับครอบครัวของคุณโดยใช้โครงสร้างและหลักของภาษาอย่างถูกต้อง

## 4. Berbicara

การสนทนา

- a. Ungkapkanlah deskripsi keluarga Anda di depan kelas. Anda diharapkan tidak membaca teks yang telah Anda buat, tetapi melakukannya secara mandiri!

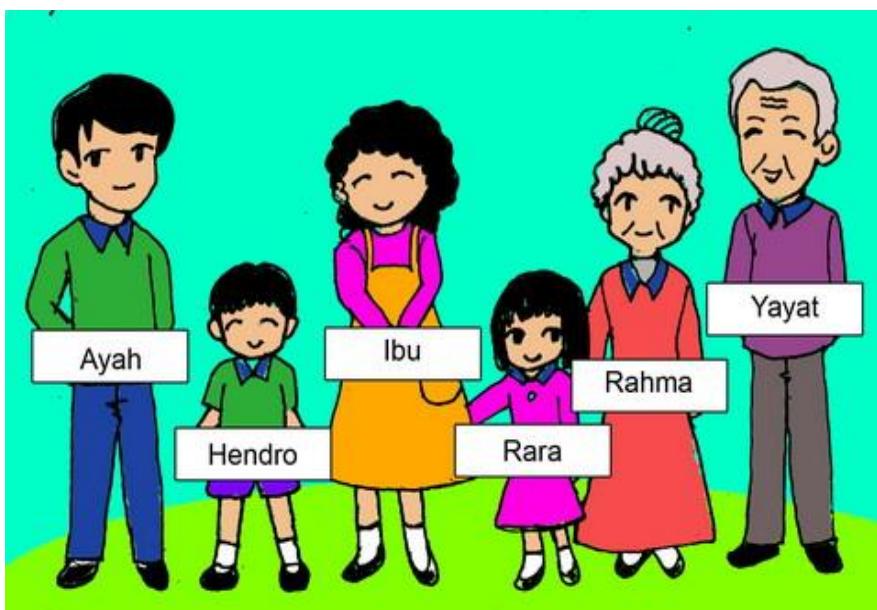


จงนำเสนอเกี่ยวกับครอบครัวของคุณ

โดยวิธีการอธิบายด้วยแผนผังไดอะแกรม

- b. Deskripsikanlah gambar di bawah ini secara lisan! Informasi lainnya mengenai umur dan pekerjaan dapat Anda tambahkan sendiri pada kotak yang tersedia. Berkreasilah!

จงบรรยายตามรูปภาพด้านล่างต่อไปนี้



## 5. Wawasan Indonesia

ข้อมูลเชิงลึกเกี่ยวกับอินโดนีเซีย

Konsep keluarga dalam budaya Indonesia tidak hanya mencakup keluarga inti, yaitu ayah, ibu, dan anak, tetapi juga termasuk anggota keluarga lainnya seperti kakek, nenek, paman, dan bibi.

Selain itu, dalam budaya Indonesia, beberapa suku bangsa Indonesia seperti Batak, Minahasa, dan Minangkabau memiliki nama keluarga yang disebut marga.

บทที่ 3

นิยามของครอบครัวในวัฒนธรรมอินโดนีเซียไม่จำกัดเฉพาะ พ่อ แม่ และลูกๆ หากรวมถึงสมาชิกอื่นๆ เช่น บุตร บุตรสาว น้า อา และสมาชิกอื่นๆ นอกเหนือนี้ในวัฒนธรรมชนเผ่าอื่นๆ เช่น บาตัก มินาฮาสา และมินังกาเบา ตามชื่อเรียกตระกูลอีกด้วย



# **Unit 4**

## **Sarana Umum dan Lingkungan Rumah**

พื้นที่สาธารณะและสภาพแวดล้อมในบ้าน



## **Unit 4 : Sarana Umum dan Lingkungan Rumah**

**พื้นที่สาธารณะและสภาพแวดล้อมในบ้าน**

### **Tujuan Pembelajaran**

วัตถุประสงค์

**Setelah menyelesaikan unit ini pemelajar diharapkan mampu:**

สิ่งที่คาดว่าจะได้รับจากบทความนี้

1	mengidentifikasi informasi umum dan khusus yang terdapat di dalam bacaan dan simakan tentang tempat umum dan lingkungan rumah; สามารถเรียนรู้และเข้าใจในทความต่างๆจากการอ่านและการฟังบทความเกี่ยวกับพื้นที่สาธารณะและสภาพแวดล้อมในบ้านได้
2	mengidentifikasi kosakata dan ungkapan dalam bacaan tentang tempat umum dan lingkungan rumah; สามารถเรียนรู้และเข้าใจคำศัพท์และจำนวนที่เกี่ยวกับพื้นที่สาธารณะและสภาพแวดล้อมในบ้านได้
3	mengidentifikasi fungsi sosial, struktur, และ ciri kebahasaan teks deskriptif tentang tempat umum dan lingkungan rumah; สามารถเข้าใจและเรียนรู้หลักโครงสร้างทางสังคม ไวยากรณ์ และโครงสร้างภาษาที่เกี่ยวกับพื้นที่สาธารณะและบ้านสภาพแวดล้อมในบ้านได้
4	menuulis teks deskriptif mengenai tempat umum dan lingkungan rumah dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, และ ciri kebahasaan yang tepat; และ สามารถอธิบายบทความเกี่ยวกับพื้นที่สาธารณะและสภาพแวดล้อมในบ้านตามหลักโครงสร้างทางสังคม "ไวยากรณ์และโครงสร้างภาษาได้อย่างถูกต้อง"
5	mendeskripsikan tempat umum dan lingkungan rumah secara lisan dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, และ ciri kebahasaan yang tepat. สามารถแนะนำเกี่ยวกับพื้นที่สาธารณะและสภาพแวดล้อมในบ้านตามหลักโครงสร้างทางสังคม "ไวยากรณ์และโครงสร้างภาษาได้อย่างถูกต้อง"

## 1. Membaca

การอ่าน



### a. Bacalah teks pesan singkat (SMS) di bawah ini!

จงอ่านข้อความต่อไปนี้



### b. Kosakata

Pelajarilah kosakata berikut ini!

besok	พรุ่งนี้	mau	ต้องการ
bisa	สามารถ	bertemu	พบ

rumah	บ้าน	dekat	ใกล้
meter	เมตร	ada	มี
tiba	มาถึง	rumah sakit	โรงพยาบาล
samping	ด้าน	nomor	เลข

### c. Jawablah pertanyaan di bawah ini!

จงตอบคำถามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

1. Mengapa Sifa ke rumah Radi? .....
2. Siapa yang mau bertemu Radi? .....
3. Di mana rumah Sifa? .....
4. Kapan mereka bertemu? .....

### d. Kosa Kata Tempat Umum

คำศัพท์เกี่ยวกับสถานที่สาธารณะ

restoran	ร้านอาหาร	gereja	โบสถ์
rumah sakit	โรงพยาบาล	pura	วัด
rumah makan	ร้านอาหาร	vihara	วิหาร
bank	ธนาคาร	tempat parkir	ที่จอดรถ
sekolah	โรงเรียน	toilet	ห้องน้ำ
masjid	มัสยิด	ATM	ตู้เอทีเอ็ม
bandara	สนามบิน	taman	สวนสาธารณะ
terminal	สถานีขนส่ง	toko	ร้านขายของ
stasiun	สถานีรถไฟ	pasar	ตลาด

## e. Preposisi / Kata Depan

คำนำหน้าที่

**Pelajari teks berikut ini!**



Rumah saya **di** Jalan Sathon. **Di** Jalan Sathon ada pasar. **Dari** pasar, belok **ke** kiri. Rumah saya ada **di** antara bank dan restoran.

### (1) **di** ณ, ที่

- a. Saya tinggal **di** Bangkok.
- b. Dia membeli buku **di** Siam Paragon.
- c. Di **kiri** jalan itu ada restoran.

### (2) **dari** จาก

- a. Kami berasal **dari** Thailand.
- b. Risa datang **dari** sekolah.
- c. **Dari** sini naik apa?

### (3) **ke**ไปยัง

- a. Ayah pergi **ke** rumah sakit.
- b. Mareeta pindah rumah **ke** Jalan Soka.
- c. Dari Jalan Sathon, belok ke **kanan**.

(4) **di dalam** ข้างใน / **di luar** ข้างนอก / **di sebelah** ถัดไป / **di antara** ระหว่าง

- a. Buku itu ada **di dalam** tas.
- b. Adik bermain **di luar** rumah.
- c. Stasiun ada **di sebelah** Restoran Thailand.
- d. **Di antara** pulau ada jembatan.

(5) **di atas** บน / **di bawah** ภายใต้,ล่าง / **di depan** ด้านหน้า / **di belakang** ด้านหลัง

- a. Buku ada **di atas** kursi.
- b. **Di bawah** meja ada adik.
- c. Kita bertemu **di depan** bank.
- d. Pasar **di belakang** rumah.

f. Lengkapilah teks di bawah ini dengan preposisi (*di, antara, ke, dari, dan depan*) yang sesuai!

จงเติมคำนี้พับลงในช่องว่างให้ถูกต้อง

Sekolahku ada \_\_\_\_\_ Jalan Sadao. Di \_\_\_\_\_ sekolah dan rumahku ada taman. Sore hari, saya suka pergi \_\_\_\_\_ taman. Rumah dan sekolah tidak jauh. \_\_\_\_\_ rumah ke sekolah, 5 menit. Di \_\_\_\_\_ sekolah ada restoran Indonesia.



di

antara

ke

dari

depan

**g. Tulislah kalimat menggunakan *di* dan *ke*!**

จงแต่งประโยคต่อไปนี้โดยใช้ *di* และ *ke* ให้ถูกต้อง

***Contoh***

ตัวอย่าง

- a. *Saya di rumah sakit*
- b. *Ayah pergi ke stasiun*

Subjek	Predikat	di/ke	Tempat
Kami	makan	di	restoran
	tidur		
	pergi		
	bermain		
	bertemu		
	mau		

**h. Susunlah kata-kata di bawah ini sehingga menjadi sebuah kalimat utuh. Gunakan preposisi *di*, *ke*, *dari* dengan tepat!**

จงเรียงคำต่อๆกันในลำดับที่ให้เป็นประโยคที่สมบูรณ์ โดยใช้คำนำพบที่ (*di*) ไปที่ (*ke*) จาก (*dari*) ให้ถูกต้อง

	Kalimat
1.	<b>depan - tv - ayah - di -duduk</b> ...
2.	<b>tiba - Phattalung - dari - kakek</b> ...
3.	<b>pergi - adik -toilet - ke</b> ...
4.	<b>membeli - sayur - di - pasar - ibu</b> ...

5.	<b>saya - rumah - belakang - restoran indonesia - di</b>
	...

**i. Bacalah teks di bawah ini!**

ຈົງອ່ານຂ້ອຄວາມຕ່ອໄປນີ້

### **Bandung Kotaku**

Aku tinggal di Bandung. Bandung adalah kota besar. Bandung ada di pulau Jawa, Indonesia. Bandung dekat dengan Jakarta. Dari Jakarta, Anda bisa naik kereta api dari Stasiun Gambir. Lalu, turun di Stasiun Bandung. Dari Jakarta ke Bandung hanya tiga jam.

**j. Pelajarilah kosakata berikut ini!**

ຄໍາສັພົ່ງ

kota	ເມືອງ	dekat	ໃກດ້
besar	ໃຫຍ່	dengan	ກັນ
pulau	ເກະ	naik	ຫັ້ນ
kereta api	ຮູໂພ	turun	ลง
Jam	ນາພິກາ, ຂ້າວໂມງ	lalu	ແລ້ວກີ
hanya	ເທົ່ານັ້ນ		

**k. Jawablah B jika pernyataan di bawah ini benar dan S jika salah berdasarkan teks “Bandung, Kotaku.”**

ຈະເຊື່ອນ B ສໍາຮັບຂ້ອທີ່ຖຸກ ແລະເຊື່ອນ S ສໍາຮັບຂ້ອທີ່ຜິດ

Aku tinggal di Jakarta.	
Dari Jakarta ke Bandung, kita bisa naik kereta api.	
Stasiun Gambir adalah stasiun kereta api di Bandung.	
Dari Jakarta ke Bandung 5 jam.	

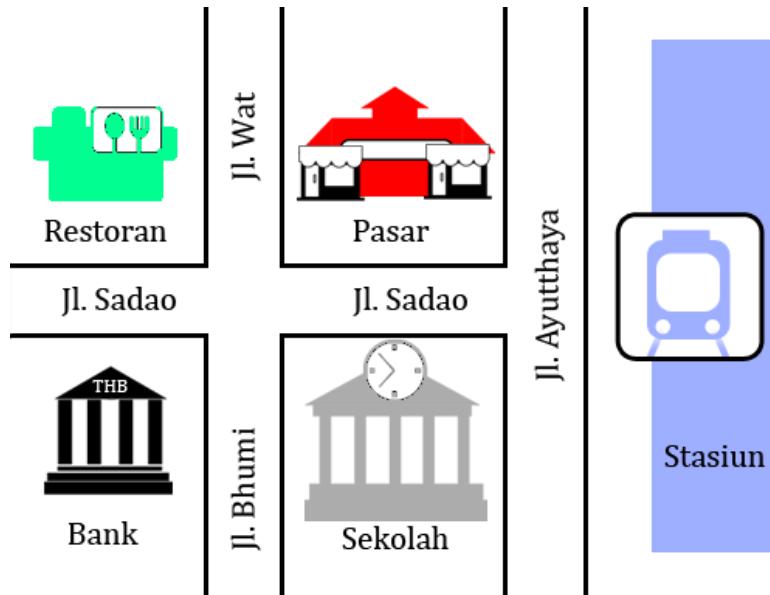
**I. Pelajarilah tabel struktur teks, unsur kebahasaan dan fungsi sosial teks “Bandung Kotaku” bersama Pengajarmu!**

คงศึกษาหลักโครงสร้างของภาษาจากข้อความระหว่าง **Sifa** และ **Radi**

Struktur	Teks	Unsur Kebahasaan
<b>Identitas</b>	<b>Bandung Kotaku</b>	-Kata ganti milik: - <b>ku.</b>
<b>Deskripsi:</b> -Kota besar -Berada di Jawa Barat -Dekat dengan Jakarta	Aku tinggal di Bandung. Bandung adalah kota besar. Bandung ada di pulau Jawa, Indonesia. Kota Bandung dekat dengan Kota Jakarta. Dari Jakarta, Anda bisa naik kereta api dari Stasiun Gambir. Lalu, turun di Stasiun Bandung. Dari Jakarta ke Bandung hanya tiga jam.	- Kata kerja - preposisi - Kosakata tempat umum: stasiun pusat - Numeral - Transportasi umum
<b>Fungsi Sosial</b>	-Teks ini memiliki fungsi sosial untuk mendeskripsikan/menggambarkan Kota Bandung dan cara ke Bandung dari Jakarta.	

m. Perhatikan gambar di bawah ini, lalu lengkapilah kalimat berdasarkan gambar tersebut.

จงแต่งประโยคที่สอดคล้องกับรูปภาพด้านล่าง



Ini adalah peta di sekitar Jalan Sadao, Jalan Ayutthaya, Jalan Bhumi, dan Jalan Wat. Di sekitar jalan-jalan tersebut terdapat beberapa tempat umum yang bisa kita kunjungi. Jawablah pertanyaan berdasarkan peta tersebut!

ผังตั้งข้างต้นเป็นแผนที่แสดง Sadao, Ayutthaya, Bhumi, และ Jalan Wat

ซึ่งบริเวณรอบๆนั้นมีพื้นที่สาธารณะที่เรามักจะผ่านอยู่บ่อยครั้ง

จงตอบคำถามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

**Jawablah pertanyaan berdasarkan peta tersebut!**

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Di Jalan Ayutthaya ada _____.</li> <li>2. Pasar _____ di depan _____.</li> <li>3. Di Jalan Bhumi ada _____.</li> <li>4. Restoran ada _____ Jalan _____.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Sadao</li> <li>➤ ada</li> <li>➤ di</li> <li>➤ stasiun</li> <li>➤ bank</li> <li>➤ sekolah</li> </ul>
--	--

## 2. Menyimak

การฟัง



### a. Dengarkan simakan 4.1 tentang “Rumah Sifa”!

จงฟังบทความ 4.1 เกี่ยวกับบ้านของ Sifa!

### b. Jawablah pertanyaan berdasarkan simakan 4.1!

จงตอบคำถามด้วยไปนี้

a.	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Kanchanaburi</li> <li>b. Ayutthaya</li> <li>c. Bangkok</li> <li>d. Hua Hin</li> </ol>	b.	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Hua Hin</li> <li>b. Bangkok</li> <li>c. Chiang Rai</li> <li>d. Chiang Mai</li> </ol>
c.	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Toko</li> <li>b. Stasiun</li> <li>c. Taman</li> <li>d. Pasar</li> </ol>	d.	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Wat Arun</li> <li>b. Wat Pho</li> <li>c. Wat Phra</li> <li>d. Wat Saket</li> </ol>

### c. Dengarkan simakan 4.2 mengenai percakapan antara Maya dan Rahma tentang lokasi pasar!

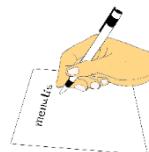
จงฟังบทความ 4.2 เป็นบทสนทนาระหว่าง Maya และ Rahma เกี่ยวกับสถานที่ในตลาด

**Berilah tanda (✓) untuk jawaban yang tepat!**

1.	a. Jalan Mawar b. Jalan Juanda c. Jalan Pasar d. Jalan Banda	2.	a. Jalan Mawar b. Jalan Juanda c. Jalan Banda d. Jalan Pasar
3.	a. naik mobil b. naik kereta api c. naik motor d. naik angkot	4.	a. bandara b. stasiun c. restoran d. bank

- d. Buatlah denah lokasi berdasarkan simakan 4.2 yang telah Anda dengarkan!

จงเขียนแผนที่หลังจากได้ฟังบทสนทนา 4.2



### 3. Menulis

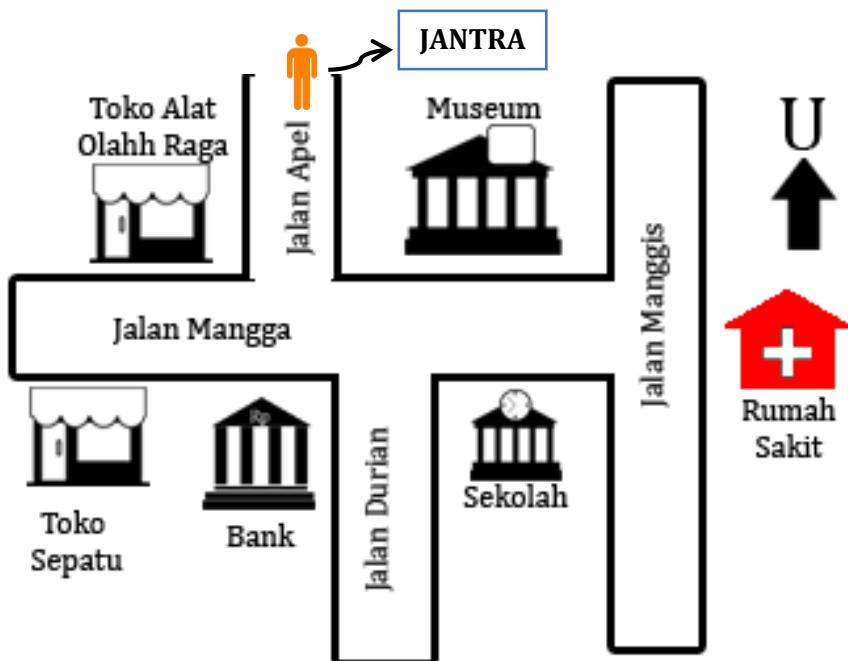
การเขียน

- a. Buatlah sebuah teks berdasarkan deskripsi dan peta di bawah ini!

จงบรรยายและวาดแผนที่ตามหัวข้อที่กำหนดไว้ให้ชัดเจนนี้

**Deskripsi:** Jantra berada di toko alat olahraga. Jantra mau membeli obat ke Rumah Sakit.

**Jelaskan bagaimana cara menuju Rumah Sakit dari Toko Alat Olahraga!** จงบอกวิธีการเดินทางไปโรงพยาบาลโดยเริ่มจากชานชาวยุปกรรณพีพา



- b. Buatlah sebuah teks deskripsi dengan topik “Rumahku” yang berisikan letak, lingkungan sekitar, dan cara menuju rumah!  
จะอธิบายสภาพแวดล้อมและสถานที่โดยรอบของบ้านในหัวข้อ “บ้านของฉัน”

#### 4. Berbicara

การสนทนา



- a. Ceritakanlah kembali secara lisan, teks yang telah Anda buat dengan topik “Rumahku” di depan kelas!  
จะเล่าเรื่องร่างกิ่งกับ Rumahku หน้าชั้นเรียน
- b. Ceritakanlah tentang sekolah/kampus Anda, lokasi, dan cara menuju sekolah/kampus dari rumah atau tempat tinggal Anda secara lisan di depan kelas!

จะเล่าเรื่องเกี่ยวกับโรงเรียน / มหาวิทยาลัยของตัวเอง สถานที่ตั้ง<sup>1</sup>  
และการเดินทางไปโรงเรียน / มหาวิทยาลัยจากที่บ้านหรือสถานที่อื่นๆ อาศัย โดยออกมาเล่าหน้าขึ้นเรียน

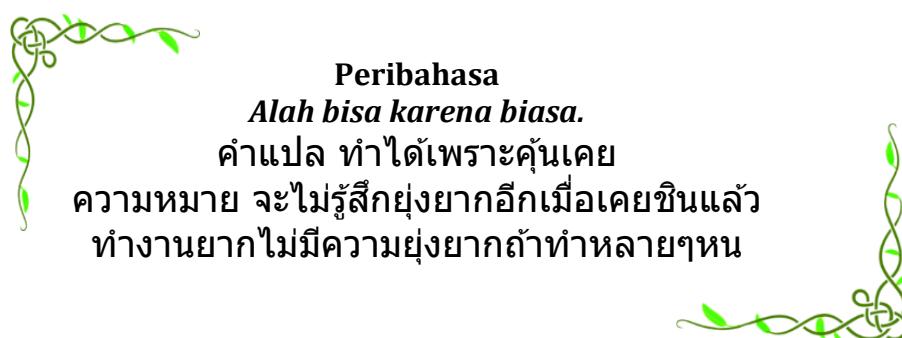
## 5. Wawasan Indonesia

ข้อมูลเชิงลึกเกี่ยวกับอินโดนีเซีย

Selain memiliki pekerjaan utama, secara umum orang Indonesia memiliki pekerjaan sambilan/sampingan. Misalnya seorang pegawai pabrik dapat merangkap menjadi sopir ojek atau seorang guru dapat membuka usaha warung. Di samping itu, di Indonesia, orang-orang mulai bekerja pada pukul 8 dan selesai pukul empat sore. Beberapa orang dengan pekerjaan tertentu (misalnya dosen, Pengajar, pedagang di pasar, satpam) diharuskan untuk memulai aktivitasnya lebih pagi. Biasanya mereka mulai bekerja pukul enam atau tujuh pagi.

บทที่ 4

นอกจากอาชีพหลักแล้วชาวอินโดนีเซียยังมีอาชีพเสริมอีกด้วย เช่น พนักงานในบริษัทอาจจะทำงานเสริมขับรถจักรยานยนต์รับจ้าง หรือครูอาจเปิดร้านขายของชำ คันอินโนนีเซียส่วนใหญ่จะเริ่มงานเวลา 8.00 น. และเลิกงานเวลา 16.00 น. บางคนที่มีอาชีพหลัก เช่น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย ครู แต่คนขายของในตลาด และพนักงานรักษาความปลอดภัย ต้องเริ่มงานเช้ากว่าปกติ ซึ่งอาจเริ่มตั้งแต่ 6.00 น. หรือ 7.00 น.



# Unit 5

# Pekerjaan

อาชีพ



# **Unit 5: Pekerjaan**

อาชีพ

## **Tujuan Pembelajaran**

วัตถุประสงค์

**Setelah menyelesaikan unit ini pemelajar diharapkan mampu**  
**สิ่งที่คาดว่าจะได้รับจากบทความนี้**

1	mengidentifikasi informasi yang terdapat di dalam bacaan dan simakan tentang pekerjaan; สามารถเรียนรู้และเข้าใจบทความต่างๆเกี่ยวกับอาชีพการทำงาน
2	mengidentifikasi kosakata dan ungkapan dalam bacaan tentang pekerjaan; สามารถเรียนรู้และเข้าใจคำศัพท์และสำนวนที่เกี่ยวกับอาชีพการทำงาน
3	mengidentifikasi fungsi sosial, struktur, dan ciri kebahasaan teks tentang pekerjaan สามารถเข้าใจและเรียนรู้หลักโครงสร้างทางภาษาที่เกี่ยวกับอาชีพได้
4	menulis teks deskriptif mengenai sebuah pekerjaan dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat; และ สามารถเขียนอธิบายบทความต่างๆเกี่ยวกับอาชีพได้อย่างถูกต้องตามหลักโครงสร้างของภาษา
5	mendeskripsikan sebuah pekerjaan secara lisan dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat. สามารถแนะนำเกี่ยวกับอาชีพโดยใช้หลักการนี้ที่ถูกต้องตามหลักโครงสร้างของภาษา



## 1. Membaca

การอ่าน

Bacalah teks berikut ini! จงอ่านบทความต่อไปนี้

### ROSA PENYANYI INDONESIA

Rosa adalah penyanyi. Dia berasal dari Sumedang, Jawa Barat. Suara Rosa sangat merdu. Dia penyanyi terkenal di Indonesia. Rosa belajar menyanyi sejak kecil. Seminggu tiga kali dia berlatih vokal. Lagu-lagunya sudah banyak. Semua orang Indonesia tahu Rosa.

#### a. Kosakata

คำศัพท์

penyanyi	นักร้อง	terkenal	มีชื่อเสียง
menyanyi	ร้องเพลง	seminggu	หนึ่งสัปดาห์
suara	เสียง	berlatih	การปฏิบัติ
sangat	มาก	vokal	สระ
merdu	ไพเราะ	lagu	เพลง
... kali	... ครั้ง	sejak	ตั้งแต่
sudah	แล้ว	semua	ทั้งหมด
banyak	จำนวนมาก	kecil	เล็ก

## Kosakata Profesi/Pekerjaan

คำศัพท์เกี่ยวกับอาชีพ

Bacalah deskripsi pekerjaan di bawah ini! Pelajarilah kata kerja yang dicetak tebal!

จงอ่านบทความในตารางข้างล่างนี้พร้อมเรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับอาชีพไปด้วย

	<p><b>pelayan</b> (เด็กเสิร์ฟ) Pelayan <b>bekerja</b> di restoran, kafe, atau hotel. Tugasnya <b>melayani</b> pelanggan.</p>
	<p><b>nelayan</b> (ชาวประมง) Nelayan <b>bekerja menangkap</b> ikan di laut, pantai, atau di sungai.</p>
	<p><b>dokter</b> (หมอ) Dokter <b>bekerja</b> di klinik atau rumah sakit. Dokter <b>mengobati</b> pasien yang sakit.</p>
	<p><b>dosen</b> (อาจารย์) Dosen <b>mengajar</b> di universitas. Dia <b>mengajar</b> mahasiswa.</p>

	<p><b>Guru</b> (គុណករ្យ)</p> <p>Pengajar <b>mengajar</b> di sekolah. Dia <b>mengajar</b> pemelajar.</p>
	<p><b>pedagang/penjual</b> (ផ្ទុកបែកកទ)</p> <p>Pedagang atau penjual <b>bekerja</b> di pasar atau toko. Dia <b>menjual</b> sesuatu di pasar atau toko.</p>
	<p><b>polisi</b> (តាំរាជ)</p> <p>Polisi <b>bekerja</b> di kantor polisi. Dia <b>menangkap</b> penjahat dan <b>melindungi</b> masyarakat.</p>
	<p><b>pelukis</b> (ចិត្តករ)</p> <p>Pelukis adalah <b>pekerjaan</b> seni. Pelukis <b>melukis</b> di atas kertas, kayu, kanvas, dan sebagainya.</p>

	<p><b>petani</b> (ชาวนา/ເກົ່າຕະກອງ)</p> <p>Petani <b>bekerja</b> di sawah, ladang, atau kebun. Dia <b>menanam</b> tanaman.</p>
	<p><b>juru masak/ koki</b> (ພ່ອຄຮ້າ/ແມ່ຄຮ້າ)</p> <p>Juru masak <b>bekerja</b> di dapur restoran, rumah makan, atau kafe. Mereka <b>membuat</b> makanan.</p>

- b. Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan jawaban yang disediakan!**

ຈົດຕອບຄໍາຄາມຕ່ອງໄປນີ້ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ

sekolah

dapur

pasar

laut

sawah

pantai

1. Pekerjaan Nuttawat nelayan. Nuttawat bekerja di .....
2. Pekerjaan ayah petani. Ayah bekerja di .....
3. Pekerjaan ibu menjual buah. Ibu bekerja di .....
4. Pekerjaan kakak juru masak. Kakak bekerja di.....
5. Pekerjaan adik guru. Adik bekerja di.....

- c. Bacalah teks deskripsi pekerjaan di bawah ini dan jawablah pekerjaan yang tepat sesuai deskripsi teks!

อ่านคำอธิบายและตอบคำถามให้ถูกต้อง

### APA PEKERJAANKU?

dosen

pelayan

polisi

pelukis

1. Rahma melukis di atas kanvas. Rahma melukis apa saja. Apa pekerjaan Rahma?	
2. Ibu mengajar Bahasa Indonesia di kampus. Mahasiswanya ada 100 orang. Apa pekerjaan ibu?	
3. Aku menangkap penjahat dan melindungi masyarakat. Apa pekerjaanku?	
4. Temanku bekerja di restoran. Dia melayani pelanggan. Apa pekerjaan temanku?	

- d. Bacalah teks berikut ini!

จงอ่านบทความต่อไปนี้

## Pekerjaan Ibuku

Nama ibuku Nam. Umurnya 45 tahun. Beliau adalah seorang pedagang, pedagang sayur-sayuran. Ia menjual bayam, kangkung, selada, wortel, dan timun. Setiap hari, dari pukul 8 pagi sampai pukul 3 sore, ibuku berjualan di pasar tradisional dekat rumah. Setiap hari, ia bangun pagi dan memasak untuk keluarga, lalu pergi ke pasar. Kadang-kadang aku membantunya menjual sayur-sayuran di pasar jika sudah pulang dari sekolah.

**Pelajarilah kosakata berikut ini!**

คำศัพท์

pedagang	ผู้อุปโภค	menjual	ขาย
sayur-sayuran	ผัก	membantu	ช่วยเหลือ
bayam	ผักขม	memasak	ทำอาหาร
kangkung	ผักบุ้ง	bekerja	ทำงาน
selada	ผักกาดหอม	berjualan	ค้าขาย
wortel	แครอฟท์	bangun	ตื่น
timun	แตงกวา	sudah	เรียบร้อยแล้ว
pukul	เวลา, ตี	pulang	กลับบ้าน
setiap hari	ทุกวัน	kadang-kadang	บางครั้ง

e. Pelajarilah struktur teks, fungsi sosial, dan unsur kebahasaan “Pekerjaan Ibuku” bersama Pengajarmu!

จงศึกษาหลักไวยากรณ์โครงสร้างสังคมและโครงสร้างทางภาษาจากบทความ “Pekerjaan Ibuku” พร้อมผู้สอนของคุณในตารางข้างล่างนี้

Struktur teks	Teks	Unsur Kebahasaan
<b>Identitas</b>	<b>Pekerjaan Ibuku</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kata ganti</li> </ul>
<b>Deskripsi</b>	<p>Nama ibuku Nam. Umurnya 45 tahun.</p> <p>beliau adalah seorang pedagang, pedagang sayur-sayuran. Ia menjual sayur bayam, kangkung, selada, wortel, timun, dan lain-lain.</p> <p>Setiap hari, dari pukul 8 pagi sampai pukul 3 sore,</p> <p>ibuku berjualan di pasar tradisional dekat rumah.</p> <p>Setiap hari, ia bangun pagi dan memasak untuk keluarga,</p> <p>lalu pergi ke pasar.</p> <p>Kadang-kadang aku membantunya menjual sayur-sayuran di pasar jika sudah pulang dari sekolah.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kata kerja</li> <li>• Kata benda (rincian apa yang dijual)</li> <li>• Penanda waktu</li> <li>• Kata depan</li> <li>• Kata keterangan tempat</li> </ul>

## 2. Menyimak

การฟัง

### a. Dengarkan simakan 5.1!

Pilihlah jawaban yang benar terkait percakapan!

จงฟังบทความ 5.1 และตอบคำตามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง



1.	a. 24	2.	a. 4	3.	a. 3
	b. 40		b. 1		b. 2
	c. 10		c. 7		c. 9
	d. 30		d. 10		d. 5

### b. Dengarkan simakan 5.2 mengenai deskripsi pekerjaan, jawablah pertanyaan berdasarkan simakan!

จงฟังบทความ 5.2 และตอบคำตามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

Pilihlah jawaban yang benar terkait percakapan!

เลือกคำตอบที่ถูกที่สุดในตารางที่เกี่ยวข้องกับการพูด

1	2	3
a. Dosen	a. Rumah sakit	a. 7 jam
b. Dokter	b. Universitas	b. 8 jam
c. Guru	c. Sekolah	c. 9 jam
d. Polisi	d. Bank	d. 10 jam

### c. Dengarkan simakan 5.3 ! Jawablah pertanyaan 1-5 pada tabel yang telah disediakan!

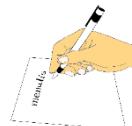
จงฟังบทความ 5.3 และตอบคำตาม 1-5 ในตารางต่อไปนี้

i. Chanon adalah ....	ii. Rahma adalah ....
iii. Anton adalah.....	iv. Jantamart adalah .....
v. Rujira adalah .....	

### 3. Menulis

การเขียน

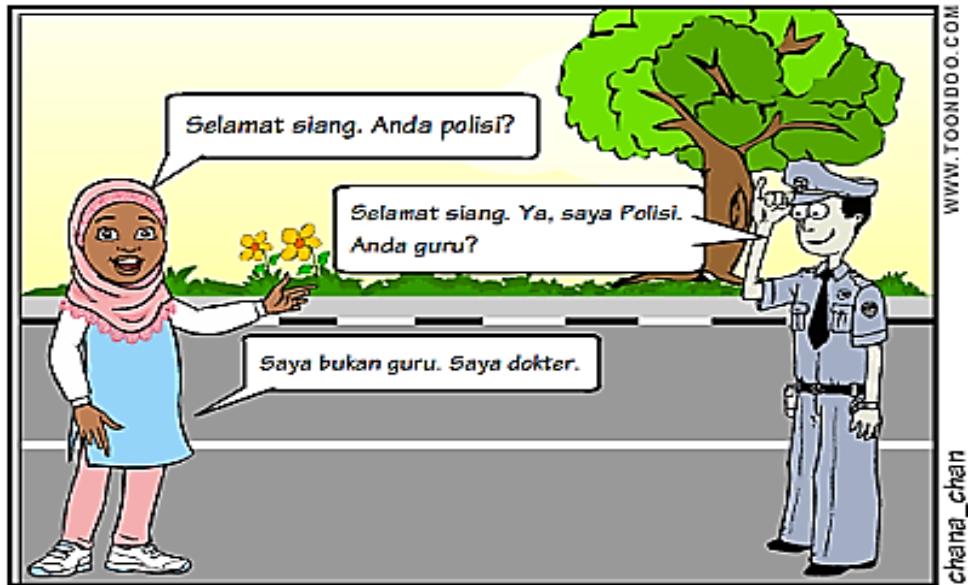
- a. Pelajarilah kata negasi **tidak** dan **bukan** dalam topik pekerjaan!



คงศึกษาคำปฏิเสธ tidak และ bukan จากบทความต่อไปนี้

Bacalah percakapan di bawah ini!





Negasi dalam bahasa Indonesia ditandai dengan kata ***tidak*** atau ***bukan***. Negasi ***tidak*** diikuti **kata kerja** dan **kata sifat**, sedangkan negasi ***bukan*** diikuti **kata benda**.

คำปฏิเสธในภาษาอินโดนีเซียสามารถใช้คำว่า *tidak* หรือ *bukan* ซึ่ง *tidak* จะตามหลังด้วยคำกริยาและคำคุณศัพท์ ในขณะที่ *bukan* จะตามหลังด้วยคำนาม

**TIDAK + Kata Kerja (Verba)**

- Saya tidak bekerja
- Saya tidak mengajar

**TIDAK + Kata Sifat (Adjectiva)**

- Saya tidak sakit
- Saya tidak cantik

**BUKAN + Kata Benda (Nomina)**

- Saya bukan dokter
- Saya bukan polisi

- b. Isilah titik-titik di bawah ini dengan kata negasi *tidak* dan *bukan*!**  
จงเติม **tidak** และ **bukan** ลงในช่องว่างให้ถูกต้อง
1. Saya ..... nelayan. Saya petani.
  2. Ayah ..... bekerja karena sakit.
  3. Ibu saya ..... pedagang. Ibu saya Pengajar.
  4. Adik ..... bisa ke sekolah karena pergi ke luar kota.
  5. Kakak ..... pelayan. Dia seorang dokter.
- c. Buatlah sebuah teks deskripsi tentang pekerjaanmu atau pekerjaan orang tuamu dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang tepat. Gunakanlah kata negasi jika dibutuhkan!**  
จงบรรยายเกี่ยวกับอาชีพของคุณหรืออาชีพของครอบครัวของคุณให้ถูกต้องตามหลักไวยากรณ์

## 4. Berbicara

การสนทนა



- a. Ceritakanlah pekerjaan berikut ini secara lisan di depan kelas!**

จงบรรยายอาชีพตามรูปภาพที่กำหนดให้หน้าชั้นเรียน

Ceritakan gambar-gambar di bawah ini! Anda harus menceritakan siapa dia, dia sedang melakukan apa, ...

จงบรรยายภาพข้างล่างนี้ ใคร ทำอะไร ที่ไหน?



- b. Deskripsikanlah secara lisan pekerjaanmu atau pekerjaan orang tuamu di depan kelas! Anda harus menceritakan apa pekerjaan apa yang mereka lakukan, di mana mereka bekerja, kapan mereka pergi bekerja....

ຈົນຮຽນຢາຍເກື່ອງວັນອາຊີພອງຄູນຫຼືອາຊີພຄຣອບຄວ້າຄູນທີ່ໜ້າຂັ້ນເຮັດວຽນ ໂດຍໜັກເຮັດວຽນຕ້ອງນຽມຍຸດ້ວຍວ່າ  
ທຳອາຊີພອະໄລ ພຶ້ມ ແລະ ອິ່ນ ແລ້ວ ອິ່ນ?

## 5. Wawasan Indonesia

### ข้อมูลเชิงลึกเกี่ยวกับอินโดนีเซีย

Di Indonesia memiliki kultur komunal yang kuat. Kehidupan bertetangga sangat akrab. Berkunjung dan mengobrol antartetangga adalah hal biasa. Selain itu, berbagi makanan, saling menitip rumah, menitipkan anak, bahkan saling meminjam sudah biasa. Tetangga banyak terlibat dalam kehidupan kita. Hal ini menunjukkan kepedulian dan perhatian yang sangat tinggi dalam kehidupan bertetangga. Bila ada tetangga yang tertimpa masalah atau kesulitan, tetangga lain tanpa diminta ikut membantu. Bila tetangga sedang berkegiatan besar, misalnya menikahkan anak, atau membangun rumah, tetangga lain juga turut membantu.

#### บทที่ 5

ประเทศอินโดนีเซียมีวัฒนธรรมชุมชนระหว่างเพื่อนบ้านสูง

มีมนุษย์สัมพันธ์ระหว่างเพื่อนบ้านที่ใกล้ชิด

การเยี่ยมเยือนหรือพูดคุยกับเพื่อนบ้านถือเป็นเรื่องปกติ นอกจากนั้นการแบ่งปันอาหาร

ฝากดูแลบ้านหรือดูแลลูก รวมทั้งการหยิบยืมก็ถือเป็นเรื่องปกติ

เพื่อนบ้านถือเป็นส่วนหนึ่งที่สำคัญในชีวิตประจำวันของคนอินโดนีเซีย

ซึ่งแสดงให้เห็นถึงความเอื้ออาทรอย่างสูงระหว่างคนที่อาศัยอยู่ร่วมกันในชุมชน

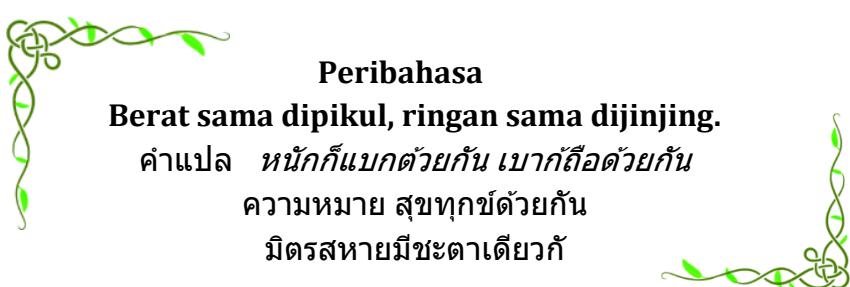
หากเพื่อนบ้านประสบปัญหาหรือหรือเผชิญความยากลำบากในชีวิตคนอื่นๆ ในชุมชนจะเข้ามาช่วย

เหลือโดยไม่ต้องร้องขอ

เมื่อมีกิจสำคัญ เช่นการแต่งงานของบุตรธิดาหรือการสร้างบ้านชาวบ้านคนอื่นๆ จะเข้ามาช่วยเหลืออีกด้วย

Konsep di atas dalam bahasa Indonesia disebut gotong-royong. Istilah gotong-royong berarti bekerja bersama-sama untuk mencapai suatu hasil yang didambakan. Gotong-royong merupakan filosofi sebagian besar masyarakat Indonesia. Untuk menjaga keamanan di lingkungan rumah pun dilakukan bersama-sama. Setiap kepala keluarga atau laki-laki dewasa secara bergiliran setiap malam menjaga lingkungan sekitar. Ini dikenal dengan istilah siskamling (sistem keamanan lingkungan). Begitulah kehidupan bertetangga di Indonesia.

การช่วยเหลือในชุมชนที่กล่าวมาข้างต้น สามารถให้คำนิยามในภาษาอินโดนีเซียว่า gotong-royong ซึ่งหมายถึงการทำงานเพื่อให้ประสบผลสำเร็จร่วมกันสามัคคี นี้ถือเป็นปรัชญาของประชาชนชาวอินโดนีเซีย เพื่อเป็นการรักษาความปลอดภัยในสภาพแวดล้อมของหมู่บ้านที่ทำร่วมกัน ในทุกคืนหัวหน้าครอบครัวของทุกครอบครัวหรือผู้ใหญ่เผศชายจะผลัดเปลี่ยนกันในการรักษาความปลอดภัยในบริเวณโดยรอบ ซึ่งเป็นที่รู้จักในชื่อ siskamling (sistem keamanan lingkungan หรือ ระบบการรักษาความปลอดภัยในพื้นที่)



# **Unit 6**

## **Makanan dan Minuman**

อาหารและเครื่องดื่ม



## **UNIT 6: Makanan dan Minuman**

อาหารและเครื่องดื่ม

### **Tujuan Pembelajaran**

วัตถุประสงค์

**Setelah menyelesaikan unit ini pemelajar diharapkan mampu**

สิ่งที่คาดว่าจะได้รับจากบทความนี้

1	mengidentifikasi informasi umum dan khusus, serta kosakata yang terdapat di dalam bacaan dan simakan tentang makanan dan minuman; สามารถเรียนรู้และเข้าใจบทความต่างๆเกี่ยวกับอาหารและเครื่องดื่ม
2	menjawab pertanyaan secara lisan dan tulisan tentang makanan dan minuman; สามารถสื่อสารและเขียนเกี่ยวกับอาหารและเครื่องดื่มได้
3	mengidentifikasi fungsi sosial, struktur, dan ciri kebahasaan teks prosedur tentang makanan dan minuman ; สามารถเข้าใจและเรียนรู้หลักโครงสร้างทางภาษาที่เกี่ยวกับอาหารและเครื่องดื่มได้
4	menulis teks prosedur mengenai makanan dan minuman dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat; dan สามารถเขียนอธิบายบทความต่างๆเกี่ยวกับอาหารและเครื่องดื่ม ได้อ่านถูกต้องตามหลักโครงสร้างของภาษา
5	menceritakan prosedur membuat makanan atau minuman secara lisan dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat. สามารถแนะนำเกี่ยวกับอาหารและเครื่องดื่ม โดยใช้หลักการณ์ที่ถูกต้องตามหลักโครงสร้างของภาษา

## 1. Membaca

การอ่าน



### a. Bacalah teks di bawah ini!

จะอ่านข้อความ **ต่อไปนี้**

## Cara Membuat Nasi Goreng

วิธีการทำข้าวผัด

### Bahan

วัตถุดิบ :

1. minyak 1 (satu) sendok  
น้ำมัน 1 ช้อนโต๊ะ
2. telur 1 (satu) buah  
ไข่ไก่ 1 พอง
3. nasi 1 (satu) mangkuk  
ข้าวสวยสุก 1 ถ้วย
4. garam 1 (satu) sendok  
เกลือป่น 1 ช้อนโต๊ะ
5. kecap 2 (dua) sendok  
ซอสมะเขือเทศ 2 ช้อนโต๊ะ



### Alat อุปกรณ์

1. pisau untuk memotong  
มีดสำหรับหั่น
2. talenan untuk tempat memotong  
เชียง
3. penggorengan (kuali, wajan)  
กระทะ
4. sendok penggorengan (sodet)  
ตะหลิว
5. kompor เตา
6. piring จาน

## Cara membuat

วิธีการทำ :

1. Pertama, panaskan minyak.  
ตั้งกะทะพร้อมกับเทน้ำมันสำหรับทอดเพื่อรอให้เดือด
2. Lalu, masukkan telur dan goreng sampai matang.  
ตอกไข่ลงในกะทะแล้วทอดให้สุก
3. Setelah itu, masukan nasi, garam, dan kecap, lalu aduk.  
ใส่ข้าวสวยสุก เกลือป่น และซอสมะเขือเทศ แล้วผัดให้เข้ากัน
4. Nasi goreng siap dimakan.  
เสร็จเรียบร้อยพร้อมรับประทาน

### a. Kosakata คำศัพท์

minyak	น้ำมันสำหรับทอด	pisau	มีด
telur	ไข่	talenan	ไข่ย่าง
nasi	ข้าว	penggorengan	กะทะ
garam	เกลือ	kuali/wajan	กะทะ
kecap	ซอสปรุงรส	sendok penggorengan	ตะหลิว
goreng	ทอด	sodet	ทับทิป
matang	สุก, แก่	kompor	เตา
aduk	กวน, คน	piring	จาน
pertama	เป็นครั้งแรก	sebelum	ก่อนที่
Sesudah/setelah	หลังจาก	langkah	ขั้นตอน

## b. Isilah titik-titik di bawah ini

กรุณาเติมคำในช่องว่าง

1. Bahan membuat nasi goreng adalah .....,-  
....., ..... dan .....
2. Langkah pertama membuat nasi goreng adalah.....
3. Kecap dimasukkan .....

## c. Teks Prosedur

หลักการเขียนคำ

Teks “Cara Membuat Nasi Goreng” adalah sebuah teks prosedur. Teks prosedur adalah sebuah teks yang bertujuan untuk menjelaskan jalannya suatu proses, baik itu proses penggerjaan, pembuatan, dan pengoperasian yang memuat langkah-langkah sistematis. Teks ini terdiri atas tiga bagian:

บทความ “วิธีการทำข้าวผัด” (“Cara Membuat Nasi Goreng”)

เป็นข้อความที่มีคำอธิบายขั้นตอนซึ่งคำอธิบายขั้นตอนนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่ออธิบายขั้นตอนบางอย่างให้ชัดเจน

แต่ละขั้นตอนของ การทำงาน การซ่อมแซม การปรับตั้งงาน มีขั้นตอนของการกระทำย่างเป็นระบบ

บทความประกอบไปด้วย 3 ส่วน

1. Bagian awal : judul teks/pembukaan teks.

หัวข้อแรก: ชื่อเรื่องของบทความ/บทนำ

2. Bagian kedua : bahan dan alat.

หัวข้อที่สอง : ส่วนประกอบและอุปกรณ์

3. Bagian ketiga : langkah-langkah

หัวข้อที่สาม : ขั้นตอน

- d. Pelajarilah tabel struktur teks, unsur kebahasaan dan fungsi sosial teks “Cara Membuat Nasi Goreng”!

จงศึกษาหลักโครงสร้างของภาษาเกี่ยวกับ “วิธีการทำข้าวผัด”  
ดังตารางด้านล่าง

Struktur	Teks	Unsur Kebahasaan
<b>Judul/Tujuan</b>	<b>Cara Membuat Nasi Goreng</b>	a. Kalimat perintah (imperatif): panaskan minyak, masukkan telur, masukkan nasi, aduk, pindahkan ke piring
<b>Bahan dan alat</b>	<p><b>Bahan</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. minyak 1 (satu) sendok</li> <li>2. telur 1 (satu) buah</li> <li>3. nasi 1 (satu) mangkok</li> <li>4. garam 1 (satu) sendok</li> <li>5. kecap 2 (dua) sendok</li> </ol> <p><b>Alat:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. pisau untuk memotong</li> <li>2. talenan untuk alas memotong</li> <li>3. penggorengan (kuali, wajan)</li> <li>4. sendok penggorengan (sodet)</li> <li>5. kompor</li> <li>6. piring</li> </ol>	<p>b. Kata kerja material: masukkan</p> <p>c. Kata penghubung (konjungsi) untuk mengajarkan kegiatan: pertama, lalu, setelah itu.</p> <p>d. Penjelasan alat</p>
<b>Langkah-langkah</b>	<p><b>Cara membuat :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pertama, panaskan minyak.</li> <li>2. Lalu, masukkan telur dan goreng sampai matang.</li> <li>3. Setelah itu, masukan nasi, garam, dan kecap lalu aduk.</li> <li>4. Nasi goreng siap dimakan.</li> </ol>	

## e. Kalimat Imperatif

หลักการเขียนประโยค

Kalimat imperatif adalah kalimat yang bersifat memerintah atau memberi perintah. Kalimat ini berfungsi untuk meminta/melarang seseorang untuk melakukan sesuatu

ประโยคคำสั่งคือประโยคที่พูดออกคำสั่งหรือให้คำสั่งซึ่งหน้าที่ของประโยคนี้คือการสั่งหรือการห้ามไม่ให้บุคคลใดบุคคลหนึ่งกระทำการบางอย่าง

Contoh:

1. **Bersihkan** sayur!
2. **Masukkan** nasi ke kuali!
3. **Potonglah** buah!

**Pola 1 : VERBA DASAR + (PARTIKEL) -LAH**

**Pola 1 : VERBA DASAR + KAN**

Lengkapilah tabel kata kerja di bawah ini dengan partikel *-lah*, lalu pelajari maknanya!

จงเติม **-lah** ลงในช่องว่างต่อไปนี้ให้ถูกต้องพร้อมกับศึกษาความหมายของแต่ละคำ

aduk <b>lah</b>	angkat....	rebus...
iris...	buka....	makan...
tutup...	bicara....	dengar...
minum...	potong...	aduk...

Lengkapilah tabel di bawah ini dengan akhiran *-kan*, lalu pelajari maknanya

จงเติม *-kan* ลงในช่องว่างต่อไปนี้ให้ถูกต้องพร้อมกับศึกษาความหมายของแต่ละคำ

panas <i>kan</i>	masuk....	bersih...
tuang...	panas...	siap...

## 1. Menyimak

การฟัง



- a. Dengarkan simakan 6.1 mengenai “Cara Memasak Nasi dengan rice cooker” berikut ini.

จงฟังบทความต่อไปนี้

Jawablah pernyataan berdasarkan simakan “Cara Memasak Nasi dengan Rice Cooker”!

หลังจากฟังบทความดังข้างต้น จงตอบค่าถามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

Bahan memasak nasi adalah.....

Tahap pertama memasak nasi,.....

Tahap kedua memasak nasi, .....

Berapa lama nasi matang? .....

- b. Dengarkan simakan 6.2 mengenai tahapan membuat mie goreng! จงฟังบทความ 6.2 เกี่ยวกับการทำ mie goreng!

Jawablah pertanyaan di bawah ini berdasarkan simakan 6.2!

จงตอบค่าถามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

Alat membuat mie goreng adalah:

1. .....

2. .....

3. .....

Bahan membuat mie goreng adalah:

1. .....

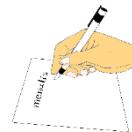
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....

- c. Pelajarilah teks “Cara Memasak Nasi dengan Rice Cooker” dan “Cara Membuat Mie Goreng” bersama Pengajar Anda!

จงศึกษาบทความเกี่ยวกับ “Cara Memasak Nasi dengan Rice Cooker” และ “Cara Membuat Mie Goreng” พร้อมผู้สอนของคุณ

## 2. Menulis

การเขียน



- a. Temukan enam nama peralatan makan di bawah ini!

จงหาคำศัพท์เกี่ยวกับอุปกรณ์ในครัวให้ครบทั้ง 6 ชนิดในตารางที่กำหนดให้

S	P	I	R	I	N	G	C
E	D	G	T	Y	J	M	A
N	S	G	E	L	A	S	N
D	Q	L	Y	T	E	G	G
O	F	H	U	T	E	H	K
K	K	M	E	R	B	M	I
g	A	R	P	U	X	U	R
X	M	A	N	G	K	U	K

- b. Lengkapilah pernyataan di bawah ini dengan jawaban yang tepat!

จงตอบคำถามดิจิปเป็นไปได้ถูกต้อง

Pernyataan	Jawaban
Tuangkan air ke dalam .....!	pisau
Pakailah ..... dan ..... untuk makan!	piring
Masukkan nasi ke dalam .....!	sendok dan garpu
Gorenglah telur dengan ..... !	gelas
Potonglah daging dengan ..... !	kuali

- c. Buatlah teks prosedur “Cara Membuat Es Teh Manis” berdasarkan alat dan bahan di bawah ini!

จงบรรยาย ”วิธีการทำชาดำเย็น” ตามรูปภาพที่กำหนดให้ถูกต้องเป็น

### Cara Membuat Es Teh Manis





- d. Buatlah sebuah teks prosedur berdasarkan gambaran berikut ini! จงบรรยายตามรูปภาพที่กำหนดให้ต่อไปนี้

Atchara mau membuat mie goreng. Dia sudah membeli wortel, kol, mie, telur, dan minyak. Di rumahnya juga sudah ada alat-alat seperti kuali, kompor, pisau, dan sodet, serta bumbu-bumbu seperti garam dan kecap.

Buatlah sebuah teks prosedur “Cara Membuat Mie Goreng” berdasarkan deskripsi di atas. Gunakan kalimat-kalimat imperatif yang tepat!

จงบรรยาย “วิธีการทำหมี่ผัด” ตามบทความที่เขียนไว้ข้างบน

### Cara Membuat Mie Goreng

**Bahan:**

**Alat:**

**Cara membuat:**

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

- e. Jelaskanlah cara membuat salah satu makanan atau minuman tradisional Thailand dengan menggunakan struktur teks dan unsur kebahasaan yang tepat!

จงบรรยายเกี่ยวกับการการทำอาหารหรือเครื่องดื่มไทย

### 3. Berbicara

การสนทนนา

Ungkapkanlah cara membuat makanan ini secara lisan di depan kelas!



หน้าสนใจวิธีการทำอาหารไทยต่างๆ ที่น่าชั้นเรียน



*Som Tam*



*Yum Woon Sen*

#### 4. Wawasan Indonesia

ข้อมูลเชิงลึกเกี่ยวกับอินโดนีเซีย

##### **Makanan**

Makanan pokok orang Indonesia adalah nasi. Mereka makan nasi tiga kali sehari: pagi (sarapan), siang, dan malam. Bagi orang Indonesia, istilah *makan* berarti makan nasi disertai sayur dan lauk

(ayam, ikan, telur, dan lain-lain). Seringkali seseorang belum dianggap “makan” sebelum makan nasi. Sebagai contoh, kalau seseorang mengajak temannya makan, pasti yang dimaksud adalah makan nasi dan bukan makanan yang lain, seperti bakso, bakmi, dan roti.

Masyarakat Indonesia memiliki berbagai jenis makanan. Setiap daerah dan suku bangsa memiliki makanan khas masing-masing. Gudeg adalah makanan khas dari Yogyakarta, rendang dari Sumatera Barat, Gado-gado dari Jakarta, aneka soto dari berbagai daerah, dan macam-macam sambal.

บทที่ 8 อารมณ์

อาหารหลักของชาวอินโด네เซียคือ ข้าว ซึ่งจะรับประทาน สามมื้อต่อวันคือเช้ากลางวันและเย็น สำหรับคนอินโดเนเซีย คำว่า กิน หมายถึงการกินข้าวกับผักและเนื้อสัตว์ (ไก่ ปลา ไข่ และอื่นๆ) ปอยครั้งที่กินอินโดเนเซียจะบอกว่าชงไม่กินดีลี่งที่กินนั้นไม่ใช่ข้าว เช่น การเชิญเพื่อนมารับประทานอาหาร การรับประทานนั้นต้องมีข้าวไม่ใช่อะไรอื่น เช่น ลูกชิ้น ก๋วยเตี๋ยว หรือ กุ้นแจง

กันอินโดนีเซียมีประเภทของอาหารที่ทานแตกต่างกันในแต่ละพื้นที่หรือชนเผ่า อาหารประจำเมืองยกจากอาร์ตากิอี ก็คือ Gudeg, Rendang จากสุมาตราตะวันตก, Gado-gado ชื่อภาษาในเมือง Aneka soto จากพื้นที่ต่างๆ รวมทั้งน้ำพริกทั้งหลาย



# **Unit 7**

## **Arah dan Lokasi**

ทิศทางและสถานที่



# Unit 7: Arah dan Lokasi

ทิศทางและสถานที่

## Tujuan Pembelajaran วัตถุประสงค์

**Setelah menyelesaikan unit ini pemelajar diharapkan mampu:**

สิ่งที่คาดว่าจะได้รับจากบทเรียนนี้

1	mengidentifikasi informasi umum dan khusus yang terdapat di dalam bacaan dan simakan tentang arah dan lokasi; สามารถเข้าใจเนื้อหาเกี่ยวกับทิศทางและสถานที่ได้
2	mengidentifikasi kosakata dan ungkapan dalam bacaan tentang arah dan lokasi; สามารถเรียนรู้และเข้าใจเกี่ยวกับคำศัพท์และสำนวนต่างๆเกี่ยวกับทิศทางและสถานที่ได้
3	mengidentifikasi fungsi sosial, struktur, dan ciri kebahasaan teks deskriptif tentang arah dan lokasi; สามารถเรียนรู้และเข้าใจเนื้อหาที่เกี่ยวกับทิศทางและสถานที่ในโอกาสต่างๆ ร่วมไปถึงการเข้าใจถึงโครงสร้าง ความหมาย ของแต่ละคำศัพท์
4	menulis teks deskriptif mengenai arah dan lokasi suatu tempat, dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat; และ สามารถเขียนอธิบายคำศัพท์เกี่ยวกับทิศทางและสถานที่ร่วมไปถึงหลักโครงสร้างของภาษาได้อย่างถูกต้อง
5	mengungkapkan topik arah dan lokasi secara lisan dan tulisan dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat. สามารถเขียนอธิบายคำศัพท์เกี่ยวกับทิศทางและสถานที่ร่วมไปถึงหลักโครงสร้างของภาษา



## 1. Membaca

การอ่าน

**Bacalah teks di bawah ini!**

จงอ่านข้อความต่อไปนี้

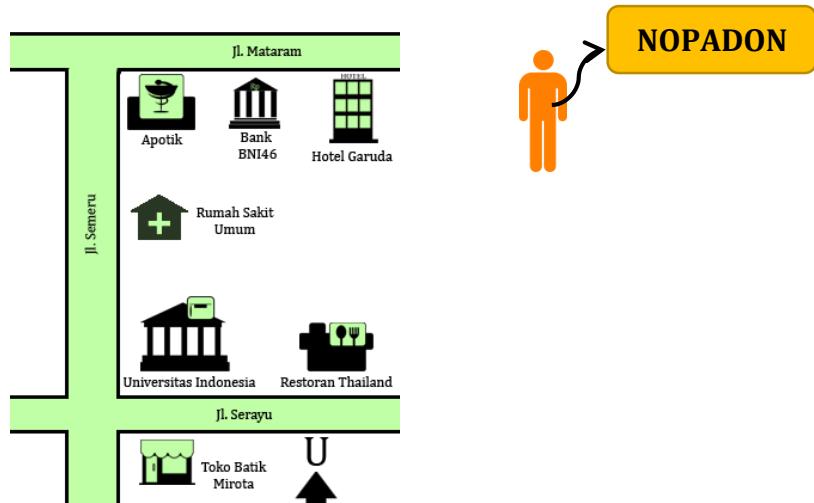
Nopadon sedang menginap di Hotel Garuda. Dia mau pergi ke Restoran Thailand untuk makan siang, tetapi dia tidak tahu jalan!

Nopadon : Selamat siang, Bu. Saya mau pergi ke Restoran Thailand di sebelah Universitas Indonesia. Bagaimana cara ke sana?

Petugas : Selamat siang, Pak. Dari depan Hotel Garuda, Anda bisa naik angkot dan turun di depan Universitas Indonesia. Dari Universitas Indonesia, Anda jalan kaki ke sebelah kiri. Restoran 200 meter dari Universitas Indonesia.

Nopadon : Wah, terima kasih informasinya, Bu.

Petugas : Sama-sama, Pak. Hati-hati di jalan.



Setelah berhasil menuju Restoran Thailand. Noppadon kemudian menulis teks berikut ini. Bacalah! PETA DI SEKITAR JALAN MATARAM



Ini adalah peta di sekitar Jalan Mataram, Jalan Semeru, dan Jalan Serayu. Di Jalan Mataram ada Bank BNI, Apotek, dan Hotel Garuda. Di Jalan Semeru ada rumah sakit. Tidak jauh dari Rumah Sakit ada Universitas Indonesia. Di dekat Universitas Indonesia ada restoran makanan Thailand. Banyak mahasiswa makan di sana. Dari depan Hotel Garuda, kita bisa naik angkot dan turun di depan Universitas Indonesia. Dari Universitas Indonesia, kita bisa jalan kaki ke sebelah kiri jalan. Restoran Thailand tidak jauh dari Universitas Indonesia. Di seberang Universitas Indonesia ada Toko Batik Mirota. Di sana kita bisa membeli oleh-oleh batik yang cantik.

- a. Jawablah pertanyaan di bawah ini berdasarkan teks "Peta di Sekitar Jalan Semeru" dan percakapan antara Nopadon dan petugas hotel di atas!

ตอบคำถามข้างล่างนี้ โดยใช้ข้อมูลจากบทความ "แผนที่บริเวณโดยรอบถนน Semeru" ("Peta di Sekitar Jalan Semeru") และบทสนทนาระหว่างพดคลและพนักงานโรงแรมตามที่แสดงไว้ข้างบน

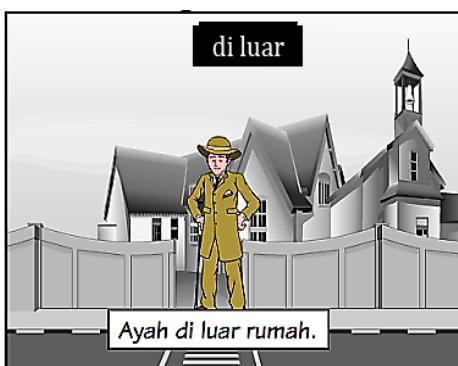
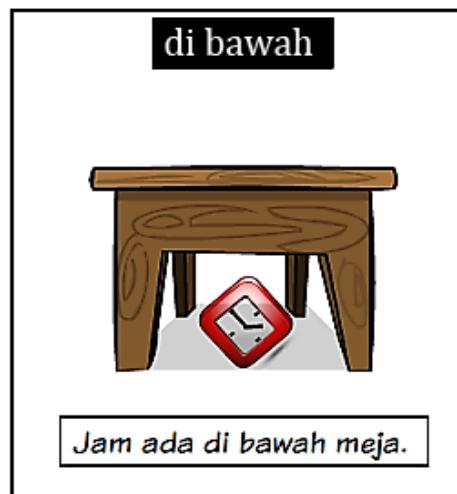
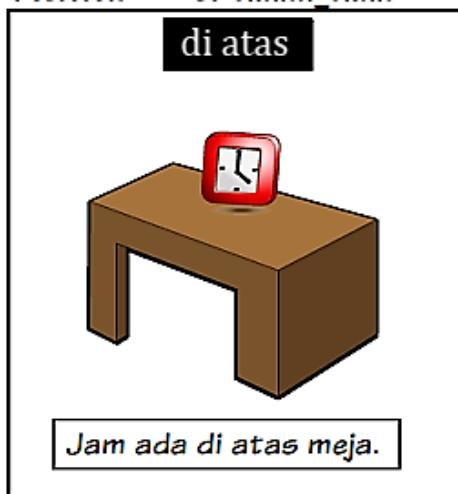
1. Di mana rumah sakit? ....
2. Di mana Restoran Thailand? ....
3. Di seberang Universitas Indonesia ada .....
4. Bagaimana cara menuju Restoran Thailand dari Hotel Garuda? ....

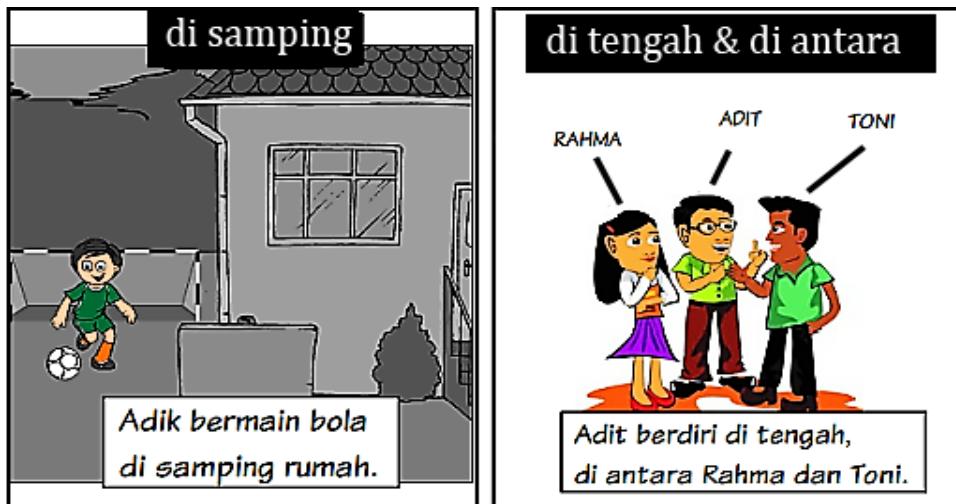
**b. Kosa Kata Tempat dan Posisi**

สถานที่และตำแหน่ง

di atas	ข้างบน	(sebelah) kiri	ด้านซ้าย
di samping	ข้างๆ	(sebelah) kanan	ด้านขวา
di dalam	ด้านใน, ข้างใน	depan	หน้า
di luar	ด้านนอก, ข้างนอก	belakang	หลัง
di antara	อยู่ระหว่าง	atas	บน
di seberang	ตรงข้าม	bawah	ล่าง, ใต้
di bawah	ด้านล่าง, ข้างใต้	(sebelah) kiri	ด้านซ้าย
di balik	ข้างหลัง	antara	ระหว่าง
di depan	ข้างหน้า	dalam	ใน
jalan lurus	ตรงไป	luar	นอก
jalan kaki	เดิน	tengah	กลาง
belok kiri	เลี้ยวซ้าย	samping	ข้าง
jauh	ห่างไกล	naik	ขึ้น
dekat	ใกล้	turun	ลง
angkot	การคมนาคมในเมือง		

## POSI SI ตำแหน่ง





### c. Kata ganti penunjuk posisi

สรรพนามบ่งบอกตำแหน่ง

1. Ini rumah sakit. Di rumah sakit ini ayahku bekerja. (ที่นี่)  
Itu Bawon, teman saya. (ที่นั่น)
2. Besok kita bertemu di sini. (ที่นี่)  
Ayu bertemu Tanachot di situ. (ที่นั่น)  
Kami makan malam di sana. (ที่นั่น)
3. Mereka datang ke sini membawa buku.  
พวกเขามาที่นี่พร้อมกับถือหนังสือมาด้วย
4. Mereka datang ke situ membawa bunga.  
พวกเขามาที่นี่พร้อมกับถือดอกไม้มามาด้วย
5. Mereka ke sana membawa komputer.  
พวกเขายกไปที่นั่นและถือคอมพิวเตอร์ไปด้วย

**d. Kata Penunjuk Jarak**  
คำศัพท์เกี่ยวกับระยะทาง



Dekat



Jauh

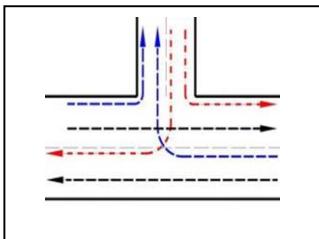
**e. Penunjuk arah ทิศทาง**

lurus	ตรงไป
belok kanan	เลี้ยวขวา
sesudah	หลังจาก...

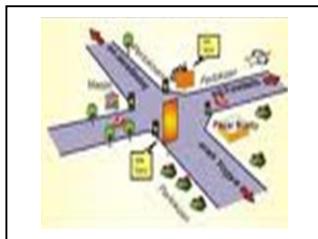
belok kiri	เลี้ยวซ้าย
sebelum	ก่อนหน้านี้
sampai	มาถึง
berbalik arah	หมุนกลับ

**f. Petunjuk Lokasi สถานที่**

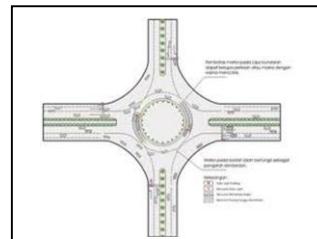
PETUNJUK LOKASI



Pertigaan



Perempatan



Bundaran



Tempat



Jembatan



Jembatan

- g. Pelajarilah struktur teks, unsur kebahasaan, dan fungsi sosial teks deskritif “Peta di Sekitar Jalan Mataram” bersama Pengajarmu!

จงศึกษาหลักการใช้ภาษาและโครงสร้างทางภาษาจากแผนที่บริเวณถนนน้ำด่าวรัม

Struktur	Teks	Unsur Kebahasaan
Identitas	<b>PETA DI SEKITAR JALAN MATARAM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kata depan penanda tempat: di</li> </ul>
Deskripsi	<p>Ini adalah peta di sekitar Jalan Mataram, Jalan Semeru, dan Jalan Serayu. Di Jalan Mataram ada Bank BNI 46, Apotek, dan Hotel Garuda. Di Jalan Semeru ada rumah sakit. Tidak jauh dari Rumah Sakit ada Universitas Indonesia. Di dekat Universitas Indonesia ada restoran makanan Thailand. Banyak mahasiswa pelajar makan di sana. Dari depan Hotel Garuda, kita bisa naik angkot dan turun di depan Universitas Indonesia. Dari Universitas Indonesia, kita bisa jalan kaki ke sebelah kiri jalan. Restoran Thailand tidak jauh dari Universitas Indonesia. Di seberang Universitas Indonesia ada Toko Batik Mirota. Di sana kita bisa membeli oleh-oleh batik yang cantik.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kata kerja prepositional(kata kerja yang diikuti preposisi): ada</li> <li>Kata hubung gabungan: dan</li> <li>Nama tempat, nama jalan</li> <li>Kata depan penanda arah/asal: dari</li> <li>Kata kerja bantu: bisa.</li> <li>Penunjuk posisi: itu, sini, sana, depan, belakang, dekat</li> </ul>

## 2. Menyimak

การฟัง



- a. Dengarkanlah Simakan 7.1 tentang “Cara ke Kantor Imigrasi”!

จงฟังบทความ 7.1 “Cara ke Kantor Imigrasi”!

**Narasi:** การบรรยาย

Namta harus memperpanjang visa pelajarnya di Indonesia. Dia bertanya bagaimana cara menuju Kantor Imigrasi Bandung kepada Rahma.

น้ำตาลต้องการต่อวีซ่าที่อินเด尼เซีย

เข้าถึงวิธีการเดินทางไปยังสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองของบันดุงจากที่ mana

**Berilah tanda (✓) untuk jawaban yang tepat!**

1.	a. cara memperpanjang visa b. cara ke imigrasi c. cara naik angkot
2.	a. di Jalan Surapati b. di Jalan Suryalaya c. di Jalan Serayu
3.	a. naik taksi b. naik angkot c. naik kereta
4.	a. terminal b. stasiun c. restoran
5.	a. 10 menit b. 20 menit c. 30 menit

- b. Pelajarilah teks simakan “Cara ke Kantor Imigrasi” bersama Pengajarmu!**

จงศึกษาบทความการฟัง “Cara ke Kantor Imigrasi” bersama Pengajarmu!

- c. Dengarkan simakan 7.2 mengenai “Pergi ke Rumah Nenek”!**

จงฟังบทความ 7.2 เกี่ยวกับ “Pergi ke Rumah Nenek”

Jawablah pertanyaan berikut ini dengan B jika informasi simakan 7.2 benar dan S jika informasi salah!

จงตอบคำถามต่อไปนี้ เลือก B ในข้อที่ถูกต้อง และ S ในข้อที่ผิด

Informasi		B/S
1.	Apinya pergi ke rumah nenek dengan ayah dan ibu.	
2.	Rumah nenek Apinya di Bangkok.	
3.	Mereka pergi dengan angkot.	
4.	Dari Bangkok ke rumah nenek memakan waktu 5 jam.	
5.	Mereka sampai pukul 7 pagi.	
6.	Di dekat rumah nenek ada pasar.	
7.	Di belakang rumah nenek ada jembatan.	

- d. Setelah mendengarkan simakan 7.2 berkali-kali, pelajarilah teks simakan tersebut bersama Pengajarmu!**

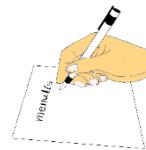
หลังจากฟังบทความ 7.2 แล้ว จงศึกษาบทความดังกล่าวพร้อมผู้สอนของคุณ

### 3. Menulis

การเขียน

- a. Buatlah denah atau peta berdasarkan teks deskripsi-deskripsi di bawah ini!

จงเขียนแผนที่จากบทความที่กำหนดให้ข้างล่างนี้



#### 1. Ruang Kelas I

Di kelas I ada 20 orang siswa. Ruang kelas menghadap ke utara. Di depan kelas ada papan tulis. Di sebelah kiri papan tulis ada rak buku. Di sebelah kanan papan tulis ada meja guru. Di atas meja guru ada buku dan bunga. Di sebelah kiri ruang kelas ada 2 jendela. Pintu ada di sebelah kanan ruang kelas.

#### Peta Ruang Kelas I

#### 2. Rumah Bu Marni

Hari ini Andi harus pergi ke rumah Bu Marni untuk mengambil buku. Karena Andi tidak tahu alamat rumah Bu Marni, Andi pun bertanya:

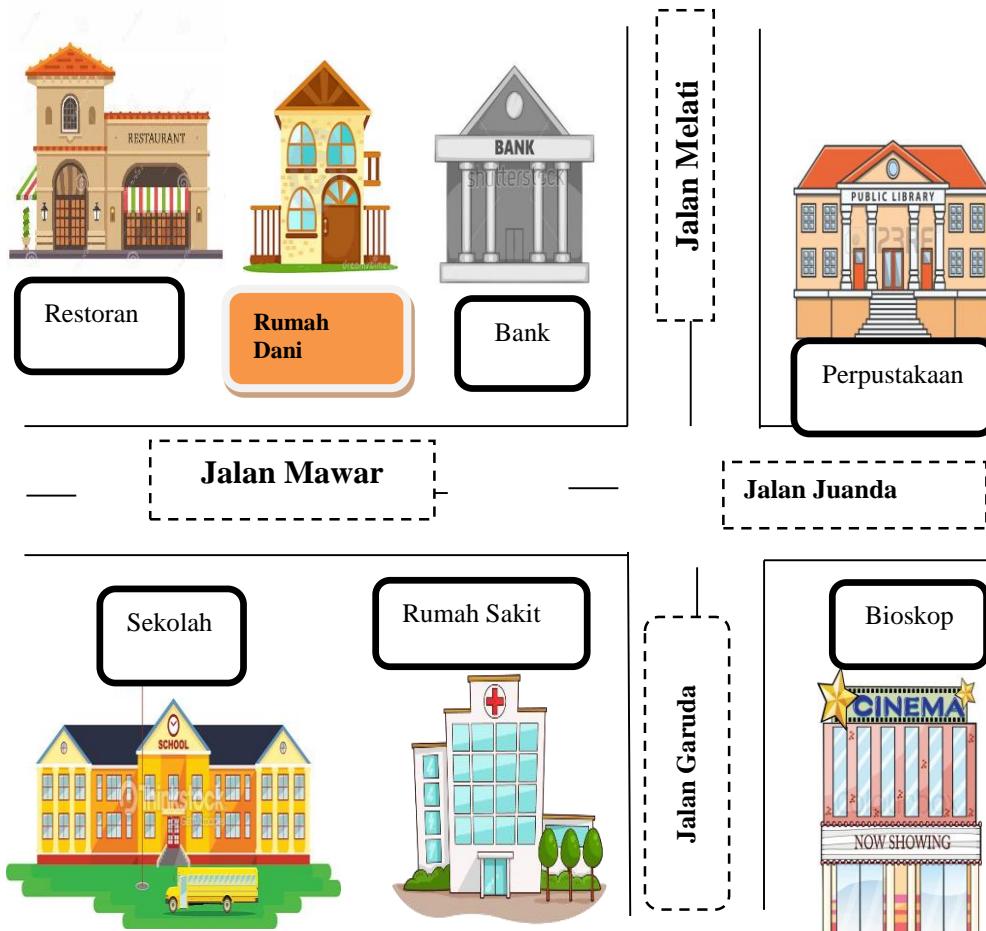
- Andi : Bu, di mana rumah Ibu? Hari ini saya mau mengambil buku.
- Bu Marni : Rumah ibu tidak jauh dari sekolah. Dari depan sekolah, berjalan ke arah kanan. Sekitar 50 meter kamu akan melihat pertigaan. Beloklah ke kanan! 100 meter dari pertigaan, di kiri jalan, ada Bank Mandiri, lalu berbeloklah ke kanan. Di sana kamu akan melewati beberapa rumah. Nah, rumah ibu letaknya paling ujung di sebelah kiri jalan.
- Andi : Baik, Bu. Terima kasih.

**Peta Sekitar Rumah Bu Marni**

**Tulislah sebuah teks deskriptif dengan judul “Ke Bioskop” secara mandiri berdasarkan gambar berikut!**

จงบรรยายนิทความเกี่ยวกับ “ไปโรงภาพยนต์” จากรูปภาพที่กำหนดให้ด้วยตนเอง

Catatan: Dani mau menonton film di bioskop. Bioskop tidak jauh dari rumahnya. Jadi, Dani pergi ke sana berjalan kaki. Deskripsikan peta lingkungan sekitar rumah Dani dan bagaimana cara menuju bioskop!



## 4. Berbicara

การสนทนา



### a. Latihlah percakapan Anda melalui dua percakapan di bawah ini!

จงฝึกสนทนากับเพื่อนสนทนาต่อไปนี้

#### Percakapan 1

- Anda** : Anda mau pergi kemana?  
**Teman** : Saya mau pergi ke kantor pos.  
**Anda** : Kantor pos ada di Gedung Queen Sirikit.  
**Teman** : Di mana Gedung Queen Sirikit?  
**Anda** : Gedung Queen Sirikit ada di depan gedung perpustakaan.

#### Percakapan 2:



Chat, rumah sakit mana yang dekat dengan kampus?



Rumah Sakit Siriraj yang paling dekat dari kampus.



Bagaimana cara ke sana?



Kamu pergi ke Dermaga Phrachan, lalu naik kapal ke Dermaga Wang Lang. Rumah sakit ada di dekat dermaga itu.



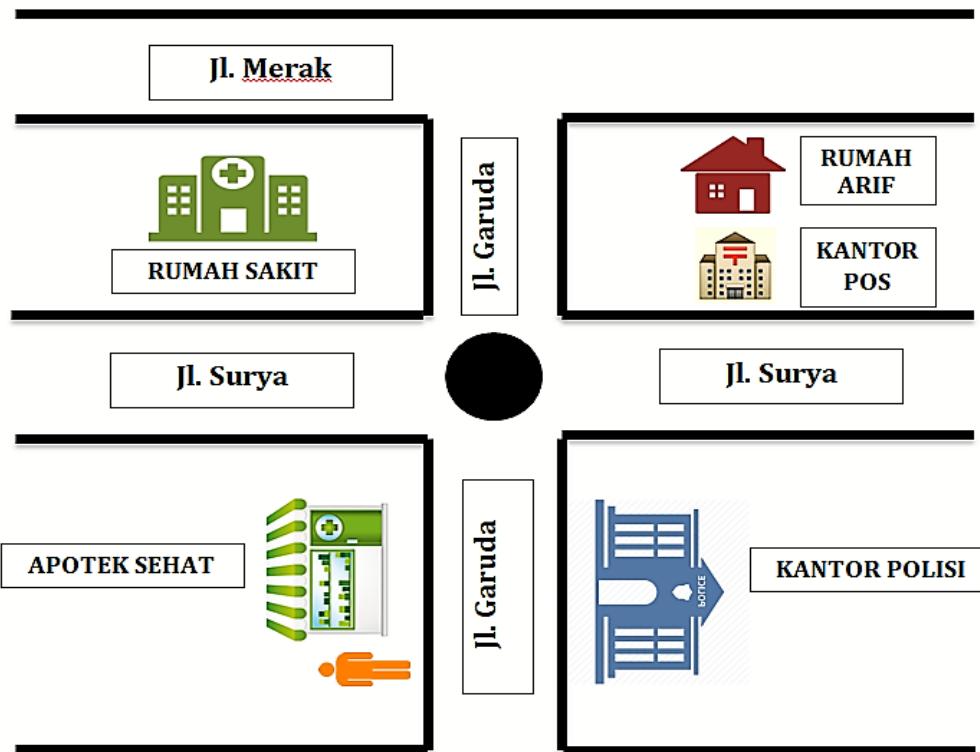
Terima kasih, Chat.

### b. Deskripsikanlah denah di bawah ini secara lisan!

จงอธิบายแผนที่ที่กำหนดให้ต่อไปนี้

## Denah Rumah Arif

Suchat mau ke rumah Arif. Dia sekarang ada di Apotek Sehat. Deskripsikan cara menuju rumah Arif dari Apotek Sehat!



- c. Carilah teman sekelas, dan tanyakanlah bagaimana cara menuju rumahnya dari sekolah atau kampusmu!

หากเพื่อร่วมชั้นและสอบถามถึงวิธีการเดินทางกลับบ้านเริ่มจากโรงเรียนหรือมหาวิทยาลัยของคุณ

## 5. Wawasan Indonesia

ข้อมูลเชิงลึกเกี่ยวกับอินโดนีเซีย

### 1. Menunjukan Arah

Seperti halnya negara-negara lain di dunia, Indonesia juga mempunyai senarai kata arah mata angin. Namun, kenyataannya dalam kehidupan sehari-hari, orang Indonesia hampir tidak pernah menggunakan kata-kata tersebut. Mengapa? Hal ini disebabkan dua alasan. Pertama, karena pengaruh bahasa daerah. Pada kebudayaan Jawa dan Sunda, sebagai contoh, ketika menunjukan arah kepada seseorang, mereka cenderung menggunakan kata bahasa daerah mereka seperti ‘ngulon’, ‘ngetan’, ‘ngidul’, atau ‘ngaler’. Kedua, kebanyakan orang Indonesia sering menunjukan lokasi dengan menjelaskan *landmark* disekitar tempat yang ditunjuk, sebagai contoh, “di seberangan bank”, atau “di sebelah mesjid”.

Lebih lanjut, jika tempat yang ditanyakan dekat, orang yang ditanya biasanya dengan senang hati mengantar penanya ke tempat yang dituju. Hal tersebut dianggap sebagai salah satu bentuk keramah-tamahan orang Indonesia.

#### 1 การบอกทิศทาง

เช่นเดียวกับประเทศไทยในโลก อินโดนีเซียมีคำศัพท์ที่ใช้ในการบอกทิศทาง เพื่อแสดงทิศทางให้แก่ผู้ฟื้ดตามแม้ว่าในความเป็นจริง ในชีวิตประจำวันคนไทยไม่เคยใช้คำศัพท์เหล่านี้ ซึ่งมีเหตุผลสองประการคือ

- 1) อิทธิพลของภาษาอื่น เช่น วัฒนธรรมชาติและชุมชน ในการบอกทิศทางส่วนใหญ่จะใช้ภาษาอื่น เช่น ‘ngulon’, ‘ngetan’, ‘ngidul’, atau ‘ngaler’ 2)

สิ่งที่คนอินโดนีเซียตั่วนใหญ่ใช้บ่อยๆในการบอกสถานที่คือการอ้างถึง landmark (สถานที่สำคัญ)

เพื่อให้เกิดความชัดเจน เช่น ตรงข้ามกับธนาคาร หรือ ข้างๆสถานที่เป็นด้าน

สถานที่ตามถึงอยู่ใกล้ๆ คนอินโดนีเซียสามารถที่จะไปส่งคนที่ตามได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่กระทำด้วยความเชื่อถือ

เพราะเป็นสิ่งที่คนอินโดนีเซียทำเพื่อต้อนรับผู้มาเยือน

## 2. Menunjuk

Saat menunjuk arah tertentu, di beberapa kebudayaan di Indonesia (seperti Jawa atau Sunda), sangat sopan menggunakan ibu jari, khususnya jika berbicara dengan orang yang lebih tua. Bagaimanapun, di beberapa suku di Indonesia, sangat lumrah untuk menunjukkan arah atau tempat dengan menggunakan jari telunjuk. Lebih lanjut, menunjukkan arah atau apapun menggunakan kaki dianggap sebagai sikap yang tidak sopan, orang yang melakukan hal tersebut dianggap tidak berpendidikan.

การกำหนดทิศทาง

เมื่อต้องการชี้ทิศทาง ในบางวัฒนธรรม เช่น ขวาหรือซ้าย ถือว่าการใช้หัวแม่มือในการชี้เป็นสิ่งที่สุภาพ

โดยเฉพาะเมื่อพูดกับคนที่มีอายุมากกว่า อย่างไรก็ตาม ในวัฒนธรรมอื่นๆของอินโดนีเซีย

ถือว่าการชี้ทิศทางหรือสถานที่โดยนิ้วเป็นเรื่องปกติ

การชี้ทิศทางหรือสถานที่โดยใช้เท้าถือว่าเป็นการกระทำที่ไม่สุภาพ ซึ่งคนที่ทำเช่นนั้นถือว่าเป็นคนที่ไม่มีการศึกษา



### Peribahasa

**Malu bertanya, sesat di jalan.**

คำแปล อายที่จะถามย่อเมืองทาง  
ความหมาย เบี้ยงเบนจากความถูกต้อง



# **Unit 8**

## **Sarana Transportasi**

### **การขนส่ง**



# **Unit 8: Sarana Transportasi**

การขนส่ง

## **Tujuan Pembelajaran**

วัตถุประสงค์

**Setelah menyelesaikan unit ini pemelajar diharapkan mampu:**

สิ่งที่คาดว่าจะได้รับจากความนี้

1	mengidentifikasi informasi yang terdapat di dalam bacaan dan simakan tentang transportasi; สามารถเรียนรู้และเข้าใจบทความต่างๆเกี่ยวกับการขนส่ง
2	menjawab pertanyaan tentang transportasi; สามารถสื่อสารเกี่ยวกับการขนส่ง <b>ได้</b>
3	mengidentifikasi fungsi sosial, struktur, dan ciri kebahasaan teks deskriptif tentang transportasi; สามารถเข้าใจและเรียนรู้หลักโครงสร้างทางภาษาที่เกี่ยวกับการขนส่ง <b>ได้</b>
4	menulis teks deskriptif mengenai sarana transportasi dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat; dan สามารถเขียนอธิบายบทความต่างๆเกี่ยวกับการขนส่ง <b>ได้อย่างถูกต้องตามหลักโครงสร้างของภาษา</b>
5	mendeskripsikan alat transportasi secara lisan dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat. สามารถแนะนำเกี่ยวกับการขนส่งโดยใช้หลักการณ์ที่ถูกต้องตามหลักโครงสร้างของภาษา



## 1. Membaca

การอ่าน

**Bacalah teks berikut ini!**

จงอ่านบทความต่อไปนี้

### DELMAN

รถม้า



Hari Sabtu pagi saya bersama keluarga pergi berlibur ke Tulung Agung, Jawa Timur. Saya senang melihat alat transportasi tradisional di Tulung Agung, yaitu delman. Delman adalah alat transportasi menggunakan binatang kuda sebagai penarik kereta. Biasanya delman bisa mengangkut 3-4 orang penumpang. Selain di Tulung Agung, delman juga di Bandung dan Yogyakarta. Selain untuk transportasi jarak dekat, delman juga dipakai untuk wisata. Anda bisa naik delman dari alun-alun Tulung Agung ke tempat-tempat sekitar.

**a. Pelajari kosakata berikut ini!**

คำศัพท์

alat transportasi	การขนส่ง	tradisional	แบบดั้งเดิม
berlibur	วันหยุด	menggunakan	การใช้
binatang	สัตว์	penarik	ดึง
kereta	รถม้า	biasanya	มักจะ, ปกติ
rekreasi	การพักผ่อนหย่อนใจ	mengangkut	ขนส่ง
senang	มีความสุข	penumpang	ผู้โดยสาร
selain	นอกเหนือจาก	dipakai	ถูกใช้
juga	ด้วย	wisata	ทัวร์

**b. Jawablah pertanyaan di bawah ini berkaitan dengan teks “Delman”! จงตอบคำถามเกี่ยวกับ “Delman” ในหัวข้อดัง**

1. Di mana dia berlibur?
2. Alat transprotasi apa yang dia naiki?
3. Delman ditarik oleh binatang apa?
4. Selain di Tulung Agung, delman juga ada di .....
5. Delman adalah transportasi .....

**c. Pelajarilah struktur teks, fungsi sosial, dan unsur kebahasaan teks deskriptif “Delman” bersama Pengajar Anda!**

จงศึกษาหลักโครงสร้างของภาษาเกี่ยวกับ Delman ดังตารางด้านล่าง

Struktur	Teks	Unsur Kebahasaan
Identitas	<p style="text-align: center;"><b>Delman</b></p> <p>Hari Sabtu pagi, saya bersama keluarga pergi berlibur ke Tulung Agung, Jawa Timur.</p> <p>Saya senang melihat alat transportasi tradisional di Tulung Agung, yaitu delman. Delman adalah alat transportasi menggunakan binatang kuda sebagai penarik kereta. Biasanya delman bisa mengangkut 3-4 orang penumpang. Selain di Tulung Agung, delman juga di Bandung dan Yogyakarta. Selain untuk transportasi jarak dekat, delman juga dipakai untuk wisata. Anda bisa naik delman dari Alun-Alun Tulung Agung ke tempat-tempat sekitar.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urutan waktu</li> <li>• Kata kerja</li> <li>• Ekspresi gembira/senang</li> </ul>
Deskripsi		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fungsi delman</li> <li>• Partikel</li> <li>• Kata benda: alat untuk menarik</li> <li>• Kata benda: orang yang menumpang.</li> </ul>

**d. Bacalah teks di bawah ini!**

จงอ่านข้อความต่อไปนี้

Kepada Elsa

Elsa bagaimana kabarmu?

Hari Sabtu ini kakakku akan mengadakan pesta penikahan.

Bisakah kamu datang ke Bandung?

Dari Palembang kamu bisa naik pesawat.

Setelah sampai di Bandara Husein Sastranegara, kamu bisa naik taksi atau naik angkutan umum ke rumahku.

Rumahku di Jalan Tamansari, Nomor 5, dekat dengan Universitas Islam Bandung.

Aku tunggu kedatanganmu, sampai jumpa di Bandung!

Salam, Aya.

**e. Kosakata**

คำศัพท์

akhir pekan	สุดสัปดาห์/ปลายสัปดาห์
pesta	งานเลี้ยง
pernikahan	งานแต่งงาน
dekat	ใกล้

**f. Jawablah pertanyaan di bawah ini!**

จงตอบคำถามต่อไปนี้

1. Kepada siapa Elsa mengirim pesan? .....
2. Siapa yang akan menikah? .....

3. Kapan pesta pernikahan akan dilaksanakan? .....
4. Di mana rumah Aya? .....
5. Dari Palembang ke Bandung naik apa? .....

**g. Alat Transportasi** การคมนาคม

mobil	รถยนต์	ojek	มอเตอร์ไซค์รับจ้าง
motor	รถจักรยานยนต์	angkot	uhnส่งมวลชน
sepeda	ล้อรยาน	bus	รถประจำทาง,รถเมล์
sampan/perahu	เรือ	kereta api	รถไฟ
kapal	เรือขนส่ง	pesawat	เครื่องบิน

## 2. Menyimak

การฟัง



**a. Dengarkan simakan yang berjudul “ KE PASAR” berikut ini!**

จะพังบทความเกี่ยวกับ “KE PASAR” ดังตัวอย่างด้านล่าง

Jawablah pertanyaan berkaitan dengan simakan 8.1 berikut ini!  
จะตอบค่าถามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

1. Sanit mau ke mana?
2. Dari mana Sanit naik angkot?
3. Angkot nomor berapa yang harus Sanit naiki?
4. Bank Mandiri ada di Jalan....
5. Pasar ada di Jalan .....

**b. Dengarkan simakan 8.2 yang berjudul “KE SURABAYA” berikut ini!**

จะพังบทความ 8.2 เกี่ยวกับ “KE SURABAYA” ตามตัวอย่างด้านล่าง

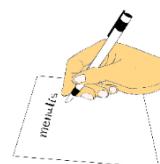
**Jawablah pertanyaan berkaitan dengan simakan 8.2 berikut ini!**

จงตอบคำถามด่อไปนี้ให้ถูกต้อง

1. Dia ke Surabaya naik .....
  2. Dari mana dia naik kerta?
  3. Berapa harga tiket kereta?
  4. Berapa jam perjalanan dari Jakarta ke Surabaya?
  5. Setelah ke Surabaya, dia akan ke .....
- c. Pelajarilah teks kedua simakan yang telah Anda Dengarkan bersama Pengajar Anda!

หลังที่ฟังบทความข้างต้นแล้ว จงศึกษาบทความสองบทความนี้พร้อมผู้สอน

คุณ



### 3. Menulis

การเขียน

- a. Tulislah sebuah teks deskripsi tentang salah satu alat transportasi di negara Anda. Sebelumnya, buatlah daftar kerangka karangan Anda dalam kolom berikut!

จะเขียนเกี่ยวกับการขนส่งภายในประเทศไทย

โดยอาจารย์จะกำหนดหัวข้อการเขียนตามตารางด้านล่างนี้

**Catatan: Sebutkanlah nama alat transportasi, ciri-ciri, rute, dan sebagainya, dalam tulisan Anda!**

จะยกตัวอย่างการขนส่งสาธารณะ, ลักษณะและเส้นทางการคมนาคม และเขียนลงในตารางข้างล่างนี้

**Judul:**

**Kerangka Karangan**

1.

2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	

- b. Tulislah teks deskripsi mengenai transportasi tersebut sesuai dengan urutan kerangka karangan yang telah Anda buat! Ini adalah pekerjaan mandiri.**

จงบรรยายเกี่ยวกับระบบการขนส่งจากหัวข้อที่กำหนดให้ข้างบน

Catatan: Sebutkan nama alat transportasi, ciri-ciri, rute, dan sebagainya, dalam tulisan Anda!

จงยกตัวอย่างการขนส่งสาธารณะ, ลักษณะและเส้นทางการคมนาคม

- c. Buatlah sebuah teks deskriptif mengenai macam-macam transportasi umum di negara Anda, berikut fungsi, rute, jarak tempuh, dan ciri-cirinya! (Minimum 3-4 jenis angkutan umum). Ini adalah pekerjaan mandiri.**

จงเขียนประเภทของการขนส่งภายในประเทศไทย โดยยกตัวอย่างการขนส่งสาธารณะประมาณ 3-4 อย่าง

**Macam-macam Transportasi Umum  
di \_\_\_\_\_**



#### 4. Berbicara

การสนทนากับเพื่อน และนำเสนอหน้าชั้นเรียน

- a. Berlatihlah menggunakan percakapan-percakapan berikut ini bersama teman Anda lalu tampilkanlah di depan kelas!



ฝึกสนทนากับเพื่อน และนำเสนอหน้าชั้นเรียน

##### Percakapan 1

Rani : Selamat pagi !

Mira : Selamat pagi!

Rani : Bagaimana kalau kita pergi ke Yogjakarta.

Mira : Boleh juga. Kendaraan apa yang akan  
kita gunakan ?

Rani : Kita bisa naik bis atau kereta api.

Mira : Bagaimana kalau kita naik kereta api ?

Rani : Ya, ide bagus. Kita harus ke stasiun untuk membeli tiket.

Mira : Baiklah, ayo kita berangkat

**b. Jawablah pertanyaan berikut ini berdasarkan percakapan!**

จงตอบคำถามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

- Kendaraan apa yang digunakan Rani dan Mira untuk pergi ke Yogyakarta?
  - Kendaraan apa saja yang bisa digunakan untuk pergi ke Yogyakarta?
  - Di mana Rani dan Mira membeli tiket ?
- c. **Percakapan 2: Di Bandara** ແລ້ວ ສະນາມບິນ

Pak Arif :	Halo, Pak Somchai! Mau ke mana?	‘ຄູນ Somchai ສ່ວັດທີຮັນ ຈະໄປໄຫນກຮັນ?’
Pak Somchai:	Halo, Pak Arif. Saya akan ke Chiangmai untuk seminar. Pak Arif mau ke mana?	‘ສ່ວັດທີຮັນຄູນ Arif, ພມຈະໄປສັນມານາທີ່ເຊີ່ງໃໝ່ແກ່ຮັນ ແລ້ວຄູນ Arif ຈະໄປໄຫນກຮັນ?’
Pak Arif :	Saya juga mau ke Chiangmai.	‘ພມກີ່ຈະໄປເຊີ່ງໃໝ່ແກ່ມືອນກັນກຮັນ Chiangmai.’
Pak Somchai :	Pak Arif menggunakan penerbangan apa, Pak?	‘ຄູນ Arif ໃຊ້ສາຍາວົບນະໄຣກຮັນ?’
Pak Arif :	Saya naik pesawat Air Asia FD 223.	‘ພມນັ້ນເກົ່າຈົ່ງບິນ Air Asia ເຕີຂວາບິນທີ FD 223’
Pak Somchai :	Sama, Pak. Ayo, pak. Pesawat sebentar lagi berangkat.	‘ເທົ່ານີ້ກັນແລຍກຮັນ ໄປກັນເກອະຄຮັນເກົ່າຈົ່ງບິນເກືອນຈະອອກແລ້້ ,

- d. Deskripsikanlah kembali mengenai macam-macam transportasi di negara Anda secara lisan di depan kelas!**

จะนำเสนอประเภทของการคมนาคมภายในประเทศคุณหน้าชั้นเรียน

### **Hal-hal yang dideskripsikan**

- Jenis transportasi
- Nama alat transportasi
- Fungsi
- Jarak yang ditempuh
- Berapa penumpang yang bisa diangkut
- Waktu beroperasi

### **Lagu tentang salah satu alat transportasi**

เพลงเกี่ยวกับการคมนคม



### **Naik Delman**

Pada hari Minggu kuturut ayah ke kota  
Naik delman istimewa kududuk di muka  
Kududuk samping pak kusir yang sedang bekerja  
Mengendali kuda supaya baik jalannya  
Tuk tik tak tik tuk tik tak tik tuk suara sepatu kuda

## 5. Wawasan Indonesia

### ข้อมูลเชิงลึกเกี่ยวกับอินโดนีเซีย

Sepeda motor adalah sarana transportasi paling populer di Indonesia. Di jalan raya di mana pun di Indonesia banyak sekali sepeda motor. Sepeda motor digunakan untuk jarak dekat maupun jarak jauh. Masyarakat Indonesia lebih banyak memilih sepeda motor untuk bepergian dekat, misalnya ke toko, ke sekolah, ke rumah saudara, atau rekreasi bersama keluarga. Hampir di semua tempat parkir di Indonesia dipenuhi sepeda motor. Bahkan sepeda motor dijadikan salah satu sarana transportasi umum.

Sepeda motor yang dijadikan sarana transportasi umum disebut ojek. Biasanya pengemudi ojek berkumpul di suatu tempat yang disebut pangkalan ojek. Penumpang yang akan menggunakan jasa ojek dapat tawar-menawar tentang harga yang harus dibayar.

#### บทที่ 6

รถจักรยานยนต์ถือเป็นพาหนะในการเดินทางที่นิยมมากที่สุดในอินโดนีเซีย

ในถนนสายหลักทุกสายของประเทศจะมีรถจักรยานยนต์จำนวนมาก

รถจักรยานยนต์ใช้ในการเดินทางทั้งระยะใกล้และไกล มีคนอินโดนีเซียจำนวนมากขึ้น

ที่เลือกใช้รถจักรยานยนต์ในการเดินทางไปกลับ เช่นไปร้านค้า โรงเรียน บ้านญาติ

หรือในการทำกิจกรรมสันทนาการกับครอบครัว ในที่จอดรถเกือบทุกที่จะเต็มไปด้วยรถจักรยานยนต์ ถึงแม้รถจักรยานยนต์จะเป็นเพียงแค่พาหนะชนิดหนึ่งในการเดินทาง

พาหนะอีกอย่างหนึ่งที่ใช้ในการเดินทางเรียกว่า **Ojek** (รถจักรยานยนต์รับจ้าง)

ซึ่งโดยทั่วไปคนขับจักรยานยนต์รับจ้างจะรวมตัวอยู่บริเวณที่จอดรอของรถจักรยานยนต์รับจ้าง

ผู้โดยสารที่จะใช้รถจักรยานยนต์รับจ้างต้องต่อรองราคาก่อนที่จะใช้บริการ

### Peribahasa

**Sekali merengkuh dayung, dua tiga pulau terlampaui.**

คำแปล พายแพ้หนึ่งครั้ง ผ่านไปสองสามเกาะ

ความหมาย เสร็จสองสามงานในเวลาเดียว

# **Unit 9**

## **Kegiatan Sehari-hari**

**กิจวัตรประจำวัน**



# Unit 9 : Kegiatan Sehari-hari

กิจวัตรประจำวัน

## Tujuan Pembelajaran

วัตถุประสงค์

**Setelah menyelesaikan unit ini pemelajar diharapkan mampu;**

สิ่งที่คาดว่าจะได้รับจากนักความนี้

1	mengidentifikasi informasi yang terdapat di dalam bacaan dan simakan tentang aktivitas sehari-hari; สามารถเรียนรู้และเข้าใจบทความต่างๆเกี่ยวกับกิจวัตรประจำวัน
2	menjawab pertanyaan secara lisan dan tulisan tentang aktivitas sehari-hari; สามารถอ่านและเขียนเกี่ยวกับกิจวัตรประจำวัน
3	mengidentifikasi fungsi sosial, struktur, dan ciri kebahasaan teks deskriptif tentang aktivitas sehari-hari; สามารถเข้าใจและเรียนรู้หลักโครงสร้างทางภาษาที่เกี่ยวกับกิจวัตรประจำวันได้
4	menulis teks deskriptif mengenai aktivitas sehari-hari dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat; dan สามารถเขียนอธิบายบทความต่างๆเกี่ยวกับกิจวัตรประจำวัน ได้อย่างถูกต้องตามหลักโครงสร้างของภาษา
5	menceritakan kembali aktivitas sehari-hari secara lisan dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat. สามารถแนะนำกิจวัตรประจำวันโดยใช้หลักการพื้นฐานที่ถูกต้องตามหลักโครงสร้างของภาษา

## 1. Membaca

การอ่าน



- a. Bacalah teks berikut ini!

จงอ่านบทความต่อไปนี้

### Kegiatan Saya Setiap Hari



Nama saya Bayu. Umur saya 23 tahun. Saya mahasiswa di Universitas Indonesia. Setiap hari saya bangun pukul 06.00. Lalu, mandi dan bersiap-siap sampai pukul 07.00. Pukul 07.15 saya sarapan dengan keluarga saya. Pukul 07.30 saya pergi ke kampus menggunakan angkutan umum. Kelas dimulai pukul 08.00 dan berakhir pukul 12.00. Pukul 12.00 adalah waktu istirahat makan siang. Lalu dilanjutkan lagi kelas pukul 13.00 sampai 15.00. Pukul 16.00 saya pulang ke rumah menggunakan angkutan umum atau ojek. Setelah sampai di rumah, saya istirahat sampai pukul 18.00. Pukul 18.15 saya mandi, makan, kemudian mengerjakan tugas dan belajar sampai pukul 20.00. Biasanya pukul 20.00 sampai 21.00 saya menonton tv atau mengobrol dengan keluarga saya. Pukul 21.00 saya tidur.

- b. Pelajarilah kosakata berdasarkan teks “Kegiatan Saya Setiap Hari”! คำศัพท์เกี่ยวกับกิจวัตรประจำวัน**

bangun	ตื่นนอน	dilanjutkan	ต่อเนื่อง
mandi	อาบน้ำ	pulang	กลับ
bersiap-siap	เตรียมตัว	mengerjakan tugas	ทำการบ้าน
sarapan	อาหารเช้า	belajar	เรียนหนังสือ
kampus	วิทยาลัย	menonton	ดู,ชม
kelas	ห้องเรียน	mengobrol	พูดคุย,สนทนากัน
berakhir	จบ/สุดท้าย	tidur	นอน
istirahat	พักผ่อน		

- c. Isilah tabel di bawah ini dengan urutan kegiatan sesuai dengan teks “Kegiatan Saya Setiap Hari”**  
จงเขียนกิจวัตรประจำวันของคุณภายใต้หัวข้อ “Kegiatan Saya Setiap Hari”

Waktu	Kegiatan saya	ภาษาไทย
Pukul 06.00	Saya bangun.	
...	...	
...	...	
...	...	
...	...	
...	...	
...	...	
...	...	
...	...	
...	...	
...	...	

- d. Pelajarilah struktur teks, fungsi sosial, dan unsur kebahasaan teks “Kegiatan Saya Setiap Hari”!**

จงศึกษาโครงสร้างคำและโครงสร้างทางภาษาจากบทความ “Kegiatan Saya Setiap Hari”!

Struktur Teks	Teks	Unsur Kebahasaan
<b>Identifikasi/ Pernyataan umum</b>  <b>Deskripsi Kegiatan (berurutan)</b>	<p><b>Kegiatan Saya Setiap Hari</b></p> <p>Nama saya Bayu. Umur saya 23 tahun. Saya mahasiswa di Universitas Indonesia.</p> <p>Setiap hari saya bangun pukul 06.00. Lalu, mandi dan bersiap-siap sampai pukul 07.00. Pukul 07.15 saya sarapan dengan keluarga saya. Pukul 07.30 saya pergi ke kampus menggunakan angkutan umum. Kelas dimulai pukul 08.00 dan berakhir pukul 12.00. Pukul 12.00 adalah waktu istirahat makan siang. Lalu dilanjutkan lagi kelas pukul 13.00 sampai 15.00. Pukul 16.00 saya pulang ke rumah menggunakan angkutan umum atau ojek.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partisipan: Bayu</li> <li>• Keterangan waktu: jam, pagi, siang, sore, malam, setiap hari, 06.00, 07.15, ...</li> <li>• Kata kerja: bangun, mandi, sarapan, pergi, belajar, ...</li> <li>• Keterangan: ...dengan keluarga, ke kampus, ...menggunakan angkutan umum atau ojek,...</li> <li>• Konjungsi urutan waktu: lalu, kemudian, selanjutnya, setelah itu, ...</li> </ul>

	Setelah sampai di rumah, saya istirahat sampai pukul 18.00. Pukul 18.15 saya mandi, makan, kemudian mengerjakan tugas dan belajar sampai pukul 20.00. Biasanya pukul 20.00 sampai 21.00 saya menonton tv atau mengobrol dengan keluarga saya. Pukul 21.00 saya tidur.	
<b>Fungsi sosial teks</b>	Teks “Kegiatan Saya Setiap Hari” ini bertujuan untuk menjelaskan kegiatan yang dilakukan setiap hari secara runut dan jelas.	

**e. Bacalah teks di bawah ini!**

ຈຳລັນບໍາຄວາມຕ່ອງໄປນີ້

**Kegiatan Sehari-hari di Tempat Kerja**

Nama saya Namtip. Saya bekerja di Bank Siam. Saya seorang akuntan. Saya pergi bekerja pukul 07.30 pagi. Saya memakai mobil untuk pergi ke tempat bekerja. Pukul 08.00 pagi saya mulai bekerja. Biasanya saya bekerja memakai komputer. Saya memasukkan data-data ke dalam komputer. Saya bekerja sampai pukul 12.00, kemudian istirahat makan siang. Saya biasanya makan siang di restoran dekat tempat kerja saya.

Pukul 13.00 saya kembali bekerja sampai pukul 17.00. Setelah semua pekerjaan selesai, pukul 17.30 saya kembali ke rumah.

### Kosakata คำศัพท์:

bekerja	ทำงาน
memakai	ใช้
mulai	เริ่ม
biasanya	โดยปกติ
kemudian	หลังจากนั้น

makan siang	อาหารกลางวัน
restoran	ภัตตาคาร
selesai	เสร็จเรียบร้อย
kembali	กลับมา, คืน
memasukkan	สอด, แทรก

f. Jawablah pertanyaan di bawah ini berdasarkan teks “Kegiatan Sehari-Hari di Tempat Kerja”! จงตอบคำต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

1. Di mana Namtip bekerja?
2. Pukul berapa dia berangkat bekerja?
3. Alat transportasi apa yang dia pakai untuk berangkat kerja?
4. Kapan dia makan siang?
5. Setelah semua pekerjaan selesai, apa yang dia lakukan?

g. Isilah tabel di bawah ini dengan urutan kegiatan sesuai dengan teks “Kegiatan Sehari-Hari di Tempat Kerja.”

จงเขียนกิจกรรมประจำวันของคุณในที่ทำงาน ไม่ว่าจะเป็นบริษัท โรงพยาบาลหรือสถานที่อื่นๆ ภายใต้หัวข้อ “Kegiatan Saya Setiap Hari di Tempat Kerja”

Waktu	Kegiatan saya
...	...
...	...
...	...



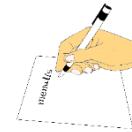
## 2. Menyimak

การฟัง

- a. **Dengarkan simakan 9.1 berjudul “Kegiatanku di Rumah Nenek”!**  
งฟังบทความ 9.1 “Kegiatanku di Rumah Nenek”  
  
b. **Jawablah pertanyaan berhubungan dengan simakan 9.1.**  
จงตอบคำถามหลังจากฟังบทความ 9.1 ให้ถูกต้อง
  1. Kapan dia pergi ke rumah nenek?
  2. Mengapa dia pergi ke rumah nenek?
  3. Apa saja yang dilakukannya di rumah nenek?
  4. Siapa Bayu?
  5. Kapan dia pulang ke Bandung?  
c. **Dengarkan simakan 9.2 berjudul “Kegiatan Liburan Hari Pertamaku di Bali.”**  
งฟังบทความ 9.2 “Kegiatan Liburan Hari Pertamaku di Bali”  
  
d. **Jawablah pertanyaan berhubungan dengan simakan 9.2.**  
จงตอบคำถามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง
  1. Ke mana Warathep berlibur?
  2. Alat transportasi apa yang Warathep pakai untuk pergi ke Bali?
  3. Ceritakan kembali kegiatan Warathep pada hari pertama di Bali!
  4. Siapa Rani?
  5. Pukul berapa Warathep tidur?

### 3. Menulis

การเขียน



- a. Buatlah sebuah teks deskriptif tentang “Liburan di Bogor” berdasarkan urutan kegiatan di bawah ini! จงอธิบายเกี่ยวกับ “Liburan di Bogor” เมื่อคุณบทความข้างล่างนี้

Anda sedang berlibur di Bogor, di rumah keluarga. Ini adalah kegiatan Anda selama 2 hari 1 malam di Bogor. Waktu dan lain sebagainya dapat Anda tentukan sendiri! Teks ini juga bisa dikondisikan dengan lokasi yang dekat dengan tempat tinggal Anda, misalnya, Puket, Chiang Mai, atau tempat lainnya, dengan mengganti lokasi atau kegiatannya.

Urutan	Kegiatan
1.	Berangkat ke Bogor.
2.	Tiba di rumah nenek di Bogor.
3.	Bertemu dengan saudara-saudara.
4.	Pergi ke Kebun Raya Bogor dan Istana Bogor.
5.	Makan bersama keluarga.
6.	Membeli jagung.
7.	Membuat jagung bakar
8.	Membeli oleh-oleh.
9.	Pulang ke Bandung.

- b. Buatlah tulisan tentang kegiatan Anda secara runut, mulai dari bangun pagi hingga tidur pada malam hari! Ini adalah kegiatan mandiri. ຈົງເປີຍນົກຈັກຕະຫຼາມປະຈຳຂອງຄຸນຕັ້ງແຕ່ຕື່ນນອນຈຸນຄື່ງເຂົ້ານອນ

#### 4. Berbicara

ກາຮານທ່ານ

- a. Berlatih dan presentasikanlah percakapan berikut ini di depan kelas!

ຈົງຝຶກພູດແລະນຳເສັນອໜ້າຂັ້ນເຮັຍນ



Rani	Dino
Selamat pagi Rani	Selamat pagi Dino
Apakah rencanamu hari ini?	Saya akan berangkat pukul 08.00 kemudian mempersiapkan surat dan dokumen untuk pertemuan pukul 09.00. Pertemuan berakhir pukul 12.00 lalu dilanjutkan makan siang.
Oke, sampai bertemu di kantin Dino!	Oke, sampai bertemu Rani!

- b. Ceritakanlah kembali kegiatan sehari-hari Anda dari pagi, siang, dan malam secara lisan di depan kelas!

ຈົງເລ່າເຮື່ອງຮາວໃໝ່ວິຕປະຈຳວັນຂອງຄຸນໄທ້ເພື່ອນ ຖັນໜ້າຂັ້ນເຮັຍນ

- c. Ceritakanlah kegiatan Anda selama berlibur di suatu tempat dari pagi, siang, dan malam secara lisan di depan kelas!

ເລ່າກິຈกรรมໃໝ່ວັນຫຼຸດຂອງຄຸນໄທ້ເພື່ອນ ຖັນໜ້າຂັ້ນເຮັຍນ

## 5. Wawasan Indonesia

ข้อมูลเชิงลึกเกี่ยวกับอินโดนีเซีย

Secara umum masyarakat Indonesia bangun pagi sekitar pukul 05.00. Karena mayoritas masyarakat Indonesia beragama Islam, pagi-pagi mereka beribadah dan dilanjutkan dengan aktivitas masing-masing. Di sekolah para pelajar mulai belajar sejak pukul 07.00 dan yang bekerja di kantor pukul 08.00. Namun, ada pekerjaan tertentu, misalnya para penjual sayur di pasar, sudah memulai aktivitasnya sejak dini hari (pukul 02.00).

Karena di Indonesia hanya memiliki 2 musim, aktivitas masyarakatnya lebih teratur. Waktu bekerja, beraktivitas, dan beristirahat biasanya tidak berubah sepanjang waktu.

### บทที่ 9 กิจกรรมประจำวัน

โดยทั่วไปคนอินโดนีเซียจะตื่นนอนเวลา 5.00 น. เพราะคนส่วนใหญ่ที่เป็นมุสลิมจะตื่นมาละหมาดและทำกิจกรรมอื่นๆ ที่โรงเรียนนักเรียนเริ่มเรียนเวลา 7.00 น. ในขณะที่บริษัทต่างๆเริ่มงานเวลา 8.00 น. แต่มีบางอาชีพ เช่น คุณขายผักในตลาดซึ่งเริ่มงานตอนเช้ามืดหรือรุ่งสาง (เวลา 2.00 น.)

ประเทศอินโดนีเซีย 2 ฤดูเท่านั้น กิจกรรมต่างๆของคนอินโดนีเซียจึงเป็นกิจวัตรที่ไม่เปลี่ยนแปลงมากนัก เวลาทำงาน และเวลาพักเป็นไปตามแบบแผนเดิมทั้งปี โดยไม่มีการเปลี่ยนแปลง

### Peribahasa

Rajin pangkal pandai hemat pangkal kaya.

คำแปล ขยันยั่นเก่ง ประหยัดยั่นรวย

ความหมาย คนที่ขยันย้อมเง่งคนที่ประหยัดเสมออยู่ร่ำรวย

# **Unit 10**

## **Kegiatan Akhir Minggu**

กิจกรรมในวันหยุดสุดสัปดาห์



# **Unit 10 : Kegiatan di Akhir Pekan**

กิจกรรมในวันหยุดสุดสัปดาห์

## **Tujuan Pembelajaran**

วัตถุประสงค์

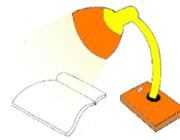
**Setelah menyelesaikan unit ini pemelajar diharapkan mampu**

สิ่งที่คาดว่าจะได้รับจากพัฒนาการนี้

1	mengidentifikasi informasi umum dan khusus serta kosakata yang terdapat di dalam bacaan dan simakan tentang kegiatan akhir pekan; สามารถเรียนรู้และเข้าใจบทความต่างๆเกี่ยวกับกิจกรรมในวันหยุดสุดสัปดาห์ได้
2	menjawab pertanyaan secara lisan dan tulisan tentang kegiatan akhir pekan; สามารถอ่านและเขียนเกี่ยวกับกิจกรรมในวันหยุดสุดสัปดาห์ได้
3	mengidentifikasi fungsi sosial, struktur, dan ciri kebahasaan teks rekon dalam topik kegiatan akhir pekan ; สามารถเข้าใจและเรียนรู้หลักโครงสร้างทางภาษาที่เกี่ยวกับกิจกรรมในวันหยุดสุดสัปดาห์ได้
4	menulis teks rekon mengenai kegiatan akhir pekan dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan yang tepat; dan สามารถเขียนอินยายบทความต่างๆเกี่ยวกับกิจกรรมในวันหยุดสุดสัปดาห์ได้อย่างถูกต้องตามหลักโครงสร้างของภาษา
5	menceritakan kembali kegiatan akhir pekan secara lisan dengan menggunakan fungsi sosial, struktur teks, dan ciri kebahasaan teks rekon dengan tepat. สามารถแนะนำเกี่ยวกับกิจกรรมในวันหยุดสุดสัปดาห์โดยใช้หลักการณ์ที่ถูกต้องตามหลักโครงสร้างของภาษา

## 1. Membaca

การอ่าน



- a. Bacalah percakapan antara Rudi dan Fani di bawah ini! Mereka sedang berbincang tentang kegiatan yang akan mereka lakukan pada akhir pekan.

จะอ่านบทสนทนาระหว่าง **Rudi** และ **Fandi** ข้างล่างนี้

พากษาがらんสนทนาเกี่ยวกับกิจกรรมที่กำลังจะทำในวันหยุดสุดสัปดาห์นี้

Rudi : Apa yang akan kamu lakukan akhir pekan ini?

Fani : Aku tidak tahu.

Aku belum memiliki rencana.

Bagaimana denganmu?

Rudi : Aku akan berlibur ke Lombok dengan keluargaku.

Fani : Wah, sepertinya menyenangkan.

Aku juga ingin pergi berlibur.

Rudi : Mengapa kamu tidak pergi berlibur akhir pekan ini?

Fani : Aku sedikit sibuk.

Banyak tugas yang harus aku kerjakan.

Sepertinya akhir pekan ini aku di rumah saja dan mengerjakan tugas.

Rudi : Semoga tugasmu cepat selesai.

Nanti akan aku bawakan oleh-oleh dari Lombok.

Fani : Wah, baik sekali. Terima kasih Rudi.

- b. Pelajarilah kosakata yang berhubungan dengan teks di atas!

คำศัพท์

akhir pekan	สุดสัปดาห์/ปลายสัปดาห์	diam	เงียบ
rencana	กำหนดการ	mengerjakan tugas	ทำงาน, ทำการบ้าน
sibuk	ผุ่ง/ติดธุระ	oleh-oleh	ของขวัญ, ของฝาก
tugas	งานที่ได้รับมอบหมาย	baik sekali	ยอดเยี่ยม

**c. Jawablah pertanyaan di bawah ini!**

จงตอบคำถามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

1. Apa yang dilakukan Rudi akhir pekan ini? .....
2. Mengapa Fani tidak pergi berlibur akhir pekan ini? .....
3. Apa yang dilakukan Fani akhir pekan ini?.....

**d. Bacalah teks “Berlibur ke Lombok” di bawah ini!**

จงอ่านบทความเกี่ยวกับ **Berlibur ke Lombok** ต่อไปนี้

### **Berlibur ke Lombok**

Namaku Rudi. Aku tinggal di Bandung. Hari Sabtu dan Minggu lalu, aku pergi berlibur ke Lombok. Lombok ada di Provinsi Nusa Tenggara Barat. Lombok berjarak 4-5 jam dari Pulau Bali dengan naik kapal.

Aku berangkat pada hari Sabtu dengan pesawat pukul 07.00 pagi dari Bandung dan transit di Denpasar, Bali, selama 3 jam. Perjalanan dari Bandung ke Bali hanya 1 jam 45 menit. Setelah transit selama 3 jam, aku naik pesawat lagi menuju Lombok. Perjalanan dari Bali ke Lombok dengan pesawat ditempuh dalam 25 menit. Aku tiba di Lombok pukul 13.15. Dari bandara Lombok, aku naik taksi ke hotel. Aku menginap di Hotel Giri. Tiba di hotel, aku *check in* dan menaruh koperku, lalu aku makan siang. Malam hari, aku bertemu temanku, Ramdani. Dia orang Lombok. Kami berbincang sampai pukul 09.00 malam. Pukul 09.30 aku tidur.

Hari kedua, aku berangkat ke Pantai Mawun pukul 08.00 pagi. Pantai Mawun sangat indah. Airnya biru. Setelah itu, aku mengunjungi Desa Sade. Desa Sade adalah desa tradisional. Kita bisa melihat rumah tradisional orang Sasak di sana. Dari Desa Sade, aku mengunjungi Desa Sukarara. Di sana aku membeli kain khas Lombok. Pukul 17.00 aku kembali ke hotel, mandi, dan bersiap ke bandara. Pukul 8 malam aku kembali ke Bandung.

Aku sangat senang bisa mengunjungi Lombok dan juga bertemu Ramdani. Aku akan datang lagi ke Lombok lain waktu.

**e. Pelajarilah kosakata berdasarkan teks “Berlibur ke Lombok” berikut ini”**

## Kosakata คำศัพท์

berangkat	ออกเดินทาง	sangat	มาก
teman	เพื่อน	desa	หมู่บ้าน, ชนบท
perjalanan	การเดินทาง	kain	ผ้า
mengunjungi	เยี่ยมเยือน	khas	เฉพาะเจาะจง
menuju	ไปยัง...	bersiap	เตรียมพร้อม
menginap	อาหัขอยู่	kembali	กลับมา
menaruh	ใส่	setelah	หลังจาก
mengajak	เชิญชวน	tiba	มาถึง
berbincang	การพูด		

**f. Jawablah pertanyaan berdasarkan teks “Berlibur ke Lombok”!**

ตอบคำถามจากบทความเรื่อง “การไปพักผ่อนที่ lombokนี้อื้อ” (“Berlibur ke Lombok”)!

1. Ke mana Rudi berlibur?
2. Di mana Lombok?
3. Ceritakan kembali bagaimana perjalanan Rudi dari Bandung ke Lombok!
4. Rudi bertemu siapa di Lombok?
5. Apa kegiatan Rudi pada hari pertama dan kedua di Lombok?  
Urutkan dalam tabel di bawah ini!

Waktu	Kegiatan

**g. Pelajarilah struktur teks, unsur kebahasaan, dan fungsi sosial teks “Berlibur ke Lombok” bersama Pengajar Anda!**

จะศึกษาหลักโครงสร้างของภาษาเกี่ยวกับ **Berlibur ke Lombok**  
ดังตารางด้านล่าง

Teks “Berlibur ke Lombok” adalah jenis teks rekon. Apa itu teks Rekon? Teks rekon adalah teks yang biasa digunakan untuk menceritakan pengalaman di masa lalu. Fungsi sosial teks rekon adalah untuk memberi tahu pembaca tentang apa yang terjadi di masa lalu melalui urutan kegiatan yang runut. Perhatikan struktur dan unsur kebahasaan teks rekon di berikut ini.

Struktur Teks	Teks	Unsur Kebahasaan
Orientasi	<p><b>Berlibur ke Lombok</b></p> <p>Namaku Rudi. Aku tinggal di Bandung. Hari Sabtu dan Minggu lalu, aku pergi berlibur ke Lombok. Lombok ada di Provinsi Nusa Tenggara Barat. Lombok berjarak 4-5 jam dari Pulau Bali dengan naik kapal.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• keterangan waktu: Hari Sabtu, Minggu lalu, pukul 07.00 pagi, ...</li> </ul>
Kegiatan	<p>Aku berangkat pada hari Sabtu dengan pesawat pukul 7 pagi dari Bandung dan transit di Denpasar, Bali, selama 3 jam. Perjalanan dari Bandung ke Bali hanya 1 jam 45 menit. Setelah transit selama 3 jam, aku naik pesawat lagi menuju Lombok. Perjalanan dari Bali ke Lombok dengan pesawat ditempuh dalam 25</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• partisipan personal: aku, kami.</li> <li>• Kata hubung kronologis: lalu, <i>setelah</i>...</li> <li>• Kata kerja aksi: pergi, berangkat,</li> </ul>

Re-orientasi	<p>menit. Aku tiba di Lombok pukul 13.15. Dari bandara Lombok, aku naik taksi ke hotel. Aku menginap di Hotel Giri. Tiba di Hotel, aku <i>check in</i> dan menaruh koperku, lalu aku makan siang. Malam hari, aku bertemu temanku, Ramdani. Dia orang Lombok. Kami berbincang sampai pukul 9 malam. Pukul 9.30 aku tidur.</p> <p>Hari kedua, aku berangkat ke Pantai Mawun pukul 8 pagi. Pantai Mawun sangat indah. Airnya biru. Setelah itu, aku mengunjungi Desa Sade. Desa Sade adalah desa tradisional. Kita bisa melihat rumah tradisional orang Sasak di sana. Dari Desa Sade, aku mengunjungi Desa Sukarara. Di sana aku membeli kain khas Lombok. Pukul 17.00 aku kembali ke hotel, mandi, dan bersiap ke bandara. Pukul 8 malam aku kembali ke Bandung.</p> <p>Aku sangat senang bisa mengunjungi Lombok dan juga bertemu Ramdani. Aku akan datang lagi ke Lombok lain waktu.</p>	<p>berlibur, menuju, menginap.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kata sifat: indah.</li> <li>• Adverbia kualitas: sangat</li> <li>• Ekspresi gembira: Saya sangat senang</li> <li>• Adverbia (keterangan waktu): akan</li> </ul>
--------------	--	---

- h. Pelajarilah keterangan waktu dan keterangan kualitas di bawah ini!  
ศึกษาคำกริยาวิเศษนี้บ่งบอกเวลาและคุณภาพต่อไปนี้

### I. Keterangan Waktu

คำกริยาวิเศษนี้บ่งบอกเวลา

Bacalah teks berikut ini!

Hari ini aku **akan** bertemu temanku. Kami **sudah** lama tidak bertemu. Dia **sedang** berkunjung ke Bandung. Jadi, aku sangat senang bertemu dengannya

### SUDAH/TELAH, SEDANG/LAGI, AKAN, PERNAH, BELUM

+

#### 1. Sudah / Telah

หลังจาก...

- a. Saya **sudah** mengerjakan tugas itu kemarin.
- b. Dia **telah** membuat ibunya sedih.
- c. Sepatu itu **sudah** lama tidak dipakai.

#### 2. Sedang / Lagi

กำลัง

- a. Fina **sedang** tidur
- b. Dia **lagi** menulis surat.
- c. Rumah itu **sedang** diperbaiki.

#### 3. Akan

จะ

- a. Saya tidak **akan** pergi hari ini.
- b. Dia **akan** pergi ke Bandung minggu depan.
- c. Dini **akan** berkunjung ke Wat Pho minggu ini.

#### 4. Pernah

เคย / แม้กระทั้ง

- a. Nina tidak **pernah** terlambat pergi ke sekolah.
- b. Saya **pernah** belajar bahasa Thai.
- c. Dia tidak **pernah** naik pesawat.

#### 5. Belum

ยังไม่...

- a. Dia **belum** menikah.
- b. Anak itu **belum** makan.

## II. Keterangan Kualitas คำกริยาที่หมายถึงบ่งบอกคุณภาพ

Bacalah teks di bawah ini! จงอ่านบทความต่อไปนี้

Aku **sangat** suka som tam. Rasanya enak **sekali**.  
Aku **lebih** suka som tam daripada yum woon sen.  
Rasa som tam lebih enak.

		SANGAT/ LEBIH + Adjektiva
sangat	มาก	sangat <b>suka</b>
lebih	มาก	lebih <b>enak</b>

		Adjektiva + SEKALI
sekali	มาก	<b>enak</b> sekali
		<b>cantik</b> sekali

**III. Buatlah teks rekon pendek utuh dengan menggunakan kata keterangan waktu dan keterangan kualitas berikut ini!**

จงเขียนบทความสั้นๆ โดยใช้คำกริยาวิเศษผู้บ่งบอกเวลาและคำกริยาวิเศษผู้บ่งบอกคุณภาพที่ระบุไว้ด้านล่าง

**Keterangan waktu** : sudah, sedang, akan, pernah, belum.

**Keterangan kualitas** : sangat, sekali.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

## 2. Menyimak

การฟัง



### a. Simakan 10

Namta bercerita tentang kegiatannya pada akhir pekan. Dengarkan cerita Namta! จงฟังเรื่องเล่าของน้าตาต่อไปนี้

### b. Jawab pertanyaan di bawah ini berdasarkan simakan 10.1!

จงตอบคำถามต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

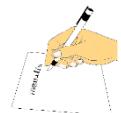
1. Siapa yang berkunjung ke Krabi?.....
  2. Alat transportasi apa yang mereka gunakan?.....
  3. Berapa jam perjalanan Songkhla ke Krabi?.....
  4. Di mana mereka menginap?.....
  5. Apa saja kegiatan mereka di Krabi?
- .....

**c. Tuliskan kembali urutan kegiatan pada simakan, mulai dari berangkat hingga kembali**

งเขียนเรื่องราวจากการฟัง เริ่มจากเวลาออกเดินทางจนถึงเวลากลับ

### 3. Menulis

การเขียน



**a. Buatlah ulasan tentang tempat wisata di bawah ini!**

จงทบทวนเกี่ยวกับสถานที่ท่องเที่ยวข้างล่างนี้

Carilah tempat wisata di kotamu dan buatlah ulasan seperti teks berikut!

#### Contoh

Nama : Wat Yai

Lokasi : Provinsi Phitsanulok

Keindahan : Vihara terbesar di Phitsanulok

Keunikan :

- 1) Peninggalan Raja Naresuan, ada patung Budha yang terbuat dari emas terbesar.
- 2) Wat Yai adalah Vihara.
- 3) Wat Yai terletak di Provinsi Phitsanulok.
- 4) Wat Yai adalah Vihara terbesar dan terkenal di Phitsanulok.
- 5) Wat Yai mempunyai patung Budha dari emas terbesar di Thailand dan merupakan peninggalan raja Naresuan.

Buatlah ulasan tentang tempat wisata di bawah ini sebagaimana contoh di atas!

## 1. Sukhotai

Nama: .....

Lokasi : .....

Provinsi .....

Keindahan : .....

Keunikan: .....

1) Sukhotai adalah .....

2) Sukhotai terletak di Provinsi .....

3) Sukhotai adalah

.....

.....

4) Sukhotai mempunyai  
keunikan.....

## 2. Krabi

Nama: .....

Lokasi : .....

Provinsi .....

Keindahan : .....

Keunikan: .....

1) Krabi adalah .....

2) Krabi terletak di Provinsi .....

3) Krabi adalah

.....  
.....

Krabi mempunyai keunikan.....

- b. Buatlah teks rekon berdasarkan salah satu kota pada bagian a.**  
จะเขียนบทความเกี่ยวกับสถานที่ท่องเที่ยวในหัวข้อ a

Anda pernah berkunjung ke Sukhothai dan Krabi. Ceritakanlah pengalaman Anda berkunjung ke sana berdasarkan ulasan yang telah Anda buat pada kegiatan b. (Pilih salah satu: Sukhothai atau Krabi). Waktu dan urutan kegiatan bisa Anda tentukan sendiri!

- c. Buatlah sebuah teks rekon tentang kegiatan akhir pekan atau kegiatan Anda berlibur ke suatu tempat berdasarkan pengalaman Anda sendiri! Ini adalah pekerjaan mandiri.**

จะเขียนประสารการณ์การท่องเที่ยวของนักศึกษา

#### 4. Berbicara

การสนทนา

**Ceritakanlah kembali pengalaman Anda berkunjung ke suatu tempat secara lisan sebagaimana yang telah Anda buat pada bagian 3.C.! จะเล่าประสารการณ์การท่องเที่ยวของนักเรียน**



- a. Ceritakanlah kegiatan Anda pada akhir minggu secara lisan di depan kelas!**  
จะเล่าเรื่องกิจกรรมช่วงสุดสัปดาห์ของคุณหน้าชั้นเรียน
- b. Ceritakanlah kegiatan akhir minggu Anda dengan teman secara lisan di depan kelas!**  
จะเล่าเรื่องกิจกรรมช่วงสุดสัปดาห์ของคุณกับหน้าชั้นเรียน

## 5. Wawasan Indonesia

ข้อมูลเชิงลึกเกี่ยวกับอินโดนีเซีย

### KEGIATAN AKHIR PEKAN

Saat akhir pekan, masyarakat Indonesia seringkali menghabiskan waktu dengan berkumpul dan melakukan aktivitas bersama keluarga, baik di rumah maupun di luar rumah. Terkadang mereka menghabiskan waktu dengan keluarga di tempat wisata, pusat perbelanjaan, atau rumah makan.

Terkadang mereka hanya di rumah sambil bekerja sama untuk membersihkan rumah atau bercocok tanam di sekitar rumah. Jika berakhir pekan di rumah, seluruh anggota keluarga dapat berbagi cerita atau sekadar membahas masalah yang dihadapi oleh salah satu anggota keluarga untuk bermusyawarah mencari solusi yang terbaik. Selain itu, berkumpul di rumah dapat menjaga komunikasi antaranggota keluarga. Ikatan emosi antaranggota keluarga dapat semakin kokoh.

#### กิจกรรมสุดสัปดาห์

เมื่อถึงวันหยุดสุดสัปดาห์ คนอินโดนีเซียจะร่วมตัวกับครอบครัวในการทำกิจกรรมภายในบ้านและนอกบ้าน ในบางครั้ง จะทำกิจกรรมร่วมกับครอบครัวในสถานที่ เช่น สถานที่ท่องเที่ยว ห้างสรรพสินค้า หรือ ร้านอาหารหรือบาร์ ที่ทำความสะอาดบ้านหรือทำงาน  
หรือบางครั้ง สามารถช่วยเหลือเพื่อนบ้าน เช่น การซ่อมแซมบ้าน หรือการทำสวน  
นอกจากนั้น การพบปะของครอบครัวช่วยในการรักษาความสัมพันธ์ระหว่างสมาชิกในครอบครัวให้คงความแน่นแฟ้น



#### Peribahasa:

Berakit-rakit ke hulu berenang-renang ke tepian  
Bersakit-sakit dahulu bersenang-senang kemudian.  
คำแปล ถือแพะขึ้นเหนื่อย ว่ายเข้าฝั่ง  
ความหมาย ความสนุกสนานหรือความร่าเริงต้องเริ่มจากความลำบากก่อน



## **TRANSKRIP SIMAKAN UNIT 1**

### **I. Teks Simakan 1.1:**

Halo, kenalkan. Nama saya Chanon Langkaew. Nama panggilan saya Chanon. Saya berasal dari Bangkok, Thailand.

### **II. Teks Simakan 1.2:**

Kenalkan. Nama saya Siwi Renata. Nama panggilan saya Siwi. Saya berasal dari Bali, Indonesia.

## **TRANSKRIP SIMAKAN UNIT 2**

### **I. Teks simakan 2.1**

- Chantana : Halo. Selamat pagi.  
Achara : Selamat pagi.  
Chantana : Kenalkan. Nama saya Chantana. Senang bertemu dengan Anda.  
Achara : Nama saya Achara. Senang bertemu dengan Anda.  
Chantana : Anda dari mana?  
Achara : Saya dari Petchaburi. Anda?  
Chantana : Saya dari Bangkok.  
Chantana : Anda tinggal di mana?  
Achara : Saya tinggal di Victory Apartemen, di Bangkok. Anda tinggal di mana?  
Chantana : Saya tinggal di jalan Sathon, Bangkok.

### **II. Teks simakan 2.2 – 2.5**

Dengarkan ungkapan yang diucapkan, lalu lingkarilah jawaban ungkapan yang tepat!

- Simakan 2.2 : Apa kabar?**  
**Simakan 2.3 : Terima kasih.**  
**Simakan 2.4 : Maaf.**  
**Simakan 2.5: Sampai jumpa.**

### **III. Teks simakan 2.6**

Rujira memperkenalkan Chalemporn Aroon di depan kelas!

Ini Chalemporn Aroon, teman saya.  
Panggil dia Roon.  
Dia dari Phattalung.  
Dia sekolah di Phattalung.

Jawablah pertanyaan 2.6.1-2.6.3

- 2.6.1      Namanya ...
- 2.6.2      Nama panggilannya ...
- 2.6.3      Dia sekolah di ...

### **TRANSKRIP SIMAKAN UNIT 3**

#### **I. Teks simakan 3.1**

##### **Keluarga Saya**

Nama saya Rujira. Umur saya 23 tahun. Saya seorang mahapemelajar di Universitas Mae Fah Luang. Ayah saya seorang petani. Namanya Pakpoom. Umurnya 50 tahun. Nama ibu saya Warwisa. Umurnya 48 tahun. Dia seorang Pengajar. Kami tinggal di Jalan Thalad.

1. Jawablah pertanyaan berikut ini. Berilah tanda (✓) untuk jawaban yang tepat!

**Berapa umur Ayah?**

- a. 10 tahun ( )
- b. 30 tahun ( )
- c. 50 tahun ( )
- d. 70 tahun ( )

2. Jawablah pertanyaan berikut ini. Berilah tanda (✓) untuk jawaban yang tepat!

**Berapa umur Ibu?**

- a. 42 tahun ( )
- b. 46 tahun ( )
- c. 47 tahun ( )
- d. 48 tahun ( )

3. Tulislah jawaban yang tepat!

Berapa umur Rujira ?

Umur Rujira \_\_\_\_\_ tahun.

## II. Teks simakan 3.2

### Kakak Perempuan Saya

Ini kakak perempuan saya. Namanya Kanjana. Umurnya 17 tahun. Dia pemelajar SMA. Dia tinggal di Phitsanulok.

**Jawablah pertanyaan 1-3 berdasarkan simakan 3.2!**

- |                                   |
|-----------------------------------|
| 1. Siapa nama kakak perempuannya? |
| 2. Berapa umurnya?                |
| 3. Apa pekerjaannya?              |

**TRANSKRIP SIMAKAN UNIT 4**

**I. Simakan 4.1**

**Rumah Chantana**

Aku pergi ke rumah Chantana dari Hua Hin. Rumah Chantana ada di kota Bangkok. Di rumah Chantana ada taman. Rumah Chantana dekat Wat Pho. Sore hari, kami pergi ke Wat Pho dengan ayah dan ibu Chantana.

**Berilah tanda (✓) untuk jawaban yang tepat!**

1. Aku dari ....

- a. Kanchanaburi
- b. Ayutthaya
- c. Bangkok
- d. Hua Hin

2. Rumah Chantana di ...

- a. Hua Hin
- b. Bangkok

- c. Chiang Rai
  - d. Chiang Mai
3. Di rumah Chantana ada ...
- a. toko
  - b. stasiun
  - c. taman
  - d. pasar
4. Rumah Chantana dekat dengan ...
- a. Wat Arun
  - b. Wat Pho
  - c. Wat Phra
  - d. Wat Saket

## II. Simakan 4.2

Maya : Rahma, pasar di mana?

Rahma : Pasar ada di Jalan Juanda. Jalan Juanda dekat dengan Jalan Mawar. Dari sekolah, kamu naik angkot sampai depan bank. Dari bank, jalan 100 meter ke kiri. Di sana ada restoran. Pasar ada di kiri jalan, di depan restoran.

**Berilah tanda (✓) untuk jawaban yang tepat!**

1. Pasar ada di ....	2. Jalan Jalan Juanda dekat ....
a. Jalan Mawar b. Jalan Juanda c. Jalan Pasar d. Jalan Banda	a. Jalan Mawar b. Jalan Juanda c. Jalan Banda d. Jalan Pasar
3. ke pasar naik ....	4. Di depan restoran ada ....
a. naik mobil b. naik kereta api	a. bandara b. stasiun

c. naik motor	c. restoran
d. naik angkot	d. bank

## **TRANSKRIP SIMAKAN UNIT 5**

### **I. Teks Simakan 5.1**

#### **Pekerjaanku**

Namaku Namtip. Umurku 40 tahun. Aku seorang pedagang buah di Pasar Chatuchak. Aku menjual buah rambutan dan durian. Pada hari Sabtu dan Minggu, aku bangun pagi. Aku bangun jam 5 pagi. Aku pergi ke pasar jam 7 pagi dan pulang jam 12 malam.

#### **Pilihlah jawaban yang benar terkait percakapan!**

1. Berapa umurku...
2. Aku pergi bekerja jam...
3. Aku bangun pukul...

### **II. Teks Simakan 5.2**

#### **Pekerjaan Ibuku**

Nama ibuku Charuwan. Ibuku seorang Pengajar. Ibuku bekerja di sekolah dasar. Ibuku mengajar anak-anak kelas 3. Ibuku bekerja dari pukul 07.00 pagi sampai pukul 03.00 sore. Ibuku senang mengajar anak-anak.

#### **Pilihlah jawaban yang benar terkait percakapan!**

- a. Pekerjaan ibuku adalah...
- b. Ibuku bekerja di....
- c. Berapa jam ibuku bekerja?

### III. Simakan 5.3

1. Chanon mengajar di sekolah dasar. Dia mengajar murid.  
Siapakah Chanon?
2. Rahma bekerja di rumah sakit. Dia mengobati orang yang sakit.  
Siapakah Rahma?
3. Anton menjual buah di pasar. Dia menjual buah rambutan.  
Siapakah Anton?
4. Nita mengajar di universitas. Dia mengajar mahasiswa.  
Siapakah Nita?
5. Nuttawat adalah juru masak. Dia membuat makanan di dapur.  
Nuttawat adalah seorang.....

### TRANSKRIP SIMAKAN UNIT 6

#### a. Simakan 6.1

##### Cara Memasak Nasi dengan *Rice Cooker*

Alat : *Rice Cooker*

Bahan : 300 gram beras dan air

Cara membuat:

- Pertama, cuci beras sampai bersih

- Isi dengan air secukupnya
- Masukkan ke dalam *rice cooker*
- Tekan tombol pada *rice cooker* untuk mulai memasak
- Tunggulah 15-20 menit
- Nasi siap dimakan

### **b. Simakan 6.2**

#### **Cara Membuat Mie Goreng**

- Pertama, panaskan air.
- Masukkan mie. Rebuslah mie selama 3 menit; Angkat mie.
- Panaskan minyak dalam wajan.
- Masukkan telur.
- Masukkan mie, kecap, dan garam.
- Mie siap dimakan

### **TRANSKRIP SIMAKAN UNIT 7**

#### **I. Simakan 7.1**

##### **Cara ke Kantor Imigrasi**

###### **Narasi:**

Namta harus memperpanjang visa pelajarnya di Indonesia.

Dia bertanya cara menuju kantor imigrasi Bandung pada Rahma.

- |       |   |
|-------|---|
| Namta | : Rahma. Kamu tahu di mana kantor imigrasi Bandung?               |
| Rahma | : Ya. Kantor Imigrasi Bandung ada di Jalan Surapati,<br>Nomor 82. |
| Namta | : Bagaimana cara ke sana?   |
| Rahma | : Dari kampus, kamu naik angkot ke Cicaheum. Lalu, turun          |

- di Jalan Surapati. Di depan imigrasi ada restoran Indonesia.
- Namta : Dari kampus ke imigrasi jauh?
- Rahma : Kira-kira 20 menit.
- Namta : Oh ya, saya mengerti. Terima kasih Rahma.
- Rahma : Sama-sama, Namta.

**Berilah tanda (✓) untuk jawaban yang tepat!**

1. Namta bertanya apa ke Rahma?
  - a. Cara memperpanjang visa
  - b. Cara ke imigrasi
  - c. Cara naik angkot
2. Di mana kantor imigrasi Bandung?
  - a. Di Jalan Surapati
  - b. Di Jalan Suryalaya
  - c. Di Jalan Serayu
3. Ke kantor imigrasi naik apa?
  - a. Naik taksi
  - b. Naik angkot
  - c. Naik kereta
4. Di depan kantor imigrasi ada....
  - a. Terminal
  - b. Stasiun
  - c. Restoran
5. Dari kampus ke kantor imigrasi dengan angkot berapa menit?
  - a. 10 menit
  - b. 20 menit
  - c. 30 menit

**II. Simakan 7.2**

**Pergi ke Rumah Nenek**

Namaku Apinya. Hari ini aku, ayah, dan ibu pergi ke rumah nenek. Rumah nenek ada di Hua Hin. Dari Bangkok, aku, ayah, dan ibu, naik mobil. Dari Bangkok ke Hua Hin menempuh waktu 3 jam. Kami pergi pukul 07.00 pagi dan sampai di Hua Hin pukul 10.00 pagi.

Rumah nenek ada di Jalan Sadao. Di depan rumah nenek ada jembatan. Di belakang rumah nenek ada taman. Di dekat rumah nenek ada pasar malam. Pada malam hari aku, ayah, ibu, dan nenek pergi ke sana.

### **TRANSKRIP SIMAKAN UNIT 8**

#### **I. Teks simakan 8.1**

##### **KE PASAR**

Sanit : Hai Rahma. Saya mau ke pasar, tetapi saya tidak tahu jalan. Kalau mau ke pasar naik apa ya?

Rahma : Oh, kalau dari rumahmu, kamu menyeberang dan naik angkot nomor 12 lalu turun di depan Bank Mandiri, di Jalan Sudirman. Di samping Bank Mandiri ada Jalan Sukabumi, kamu masuk jalan itu. Sampai di pertigaan belok kiri ke Jalan Surya. Pasar ada di kiri jalan.

Sanit : Oh ya. Terima Kasih, Rahma.

#### **II. Teks simakan 8.2**

##### **KE SURABAYA**

Minggu ini saya akan ke Surabaya dari Jakarta dengan menggunakan kereta api. Saya membeli tiket kereta Argo Bromo Anggrek satu minggu sebelumnya. Harga tiket kelas eksekutif Rp 450.000,00. Saya berangkat pukul 09.30 pagi dan akan tiba di Surabaya pukul 18.30 sore. Saya akan bertemu teman saya di Surabaya. Dari Surabaya, saya akan pergi ke Malang dan berwisata di sana.

## **TRANSKRIP SIMAKAN UNIT 9**

### **I. Teks simakan 9.1**

#### **Kegiatanku di Rumah Nenek**

Pada hari Sabtu, tanggal 12 Mei, aku pergi ke rumah nenek di Bogor. Hari ini adalah ulang tahun nenekku. Pukul 08.00 pagi aku dan ibu pergi ke rumah nenek. Di sana aku membantu keluarga memasak. Dari pukul 09.00 pagi sampai pukul 12.00 siang kami memasak di dapur. Selesai masak, kami makan bersama keluarga. Sore hari aku pergi ke rumah Bayu, temanku. Rumah Bayu dekat rumah nenekku. Kami sudah lama tidak bertemu. Setelah bertemu Bayu, pukul 07.00 malam, aku pulang ke rumah nenek. Malam ini aku dan ibuku tidur di rumah nenek. Besok aku dan ibu akan kembali ke Bandung.

### **II. Teks simakan 9.2**

#### **Kegatan Liburan Hari Pertamaku di Bali**

Namaku Warathep. Kemarin aku liburan ke Bali. Aku pergi dengan pesawat pagi dari Bangkok dan tiba di Bali pada siang hari pukul 13.00. Lalu, aku pergi ke hotel. Setelah itu, aku pergi ke Jalan Kuta. Di sana aku bertemu temanku, Rani. Rani tinggal di Bali. Aku dan Rani pergi ke Ubud naik sepeda motor. Malam hari aku kembali ke hotel dan berpisah dengan Rani. Pukul 08.00 malam aku makan dan pukul 9 malam aku tidur. Itulah kegiatan hari pertamaku di Bali.

## **TRANSKRIP SIMAKAN UNIT 10**

### **I. Simakan 10.1**

#### **Kegiatanku di Akhir Pekan**

Halo. Namaku Namta. Hari Sabtu dan Minggu lalu, aku berkunjung ke Krabi. Aku pergi dengan Tannaporn. Kami naik bus dari Songkhla pukul 09.00 pagi dan tiba di kota Krabi pukul 02.00 siang. Dari terminal bus, kami naik Tuk Tuk dan turun di Aonang. Kami menginap di Hotel Phranang. Kami pergi ke pantai Aonang, naik kapal, dan mengunjungi pasar tradisional. Hari Minggu kami kembali ke Songkhla.

## Daftar Pustaka

เอกสารอ้างอิง

- Dadang Suganda, dkk (2015). *Nusantara: Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing*. Bandung: Unpadpress.
- Manecukate, Siriporn.(2012)  
รายงานผลการฝึกอบรมเพื่อเป้าหมายในการเรียนรู้เพื่อการพัฒนาภาษาประจำ หลักสูตร “Indonesian Language Course for Basic Level”  
\_\_\_\_\_.(2013). โโลกทัศน์ของคนอิโคโนมี.—พาณุโลก: ดาวเจ็นการพิมพ์, 119 หน้า
- Pusat Bahasa. (2009). *Lentera Indonesia 1 (untuk Pemula)*. Jakarta: Pusat Bahasa Kementerian Pendidikan Indonesia  
\_\_\_\_\_.*Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia*. Indonesia
- Supriyadi, Hamam.(2010) . *Halo Indonesia! Pengajaran Bahasa Indonesia untuk Orang Thai*. Bangkok: Faculty of Liberal Arts, Thammasat University.
- Tim BIPA Pusat Bahasa. (2009). *Lentera Indonesia Penerang untuk Memahami Masyarakat dan Budaya Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa Departmen Pendidikan Nasional
- Tim BIPA UPI Angkatan 2007.(2010). *Bipa Bahasa* . Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia.
- Yetti Nurhayati.(2009). *Aku Bisa Bahasa Indonesia SD*. Jakarta: Pusat Perbukuan Departemen Pendidikan Indonesia

Website

<http://www.indonesia.travel/en/destination/451/upbeat-manado>

Foto-foto diambil dari *unsplash.com* sebuah situs yang memungkinkan pengguna untuk menggunakan foto dari *Unsplash* secara gratis, termasuk untuk tujuan komersial, tanpa menghubungkan fotografer atau *Unsplash*



**Dr. Lina Meilinawati Rahayu, M.Hum.** lahir di Bandung, 31 Mei 1970 adalah dosen Bahasa dan Sastra Indonesia di Fakultas Ilmu Budaya Universitas Padjadjaran Bandung (1996-sekarang). Sejak tahun 1997 sampai sekarang terlibat dalam pengajaran Bahasa Indonesia untuk Penutur Asing di BIPA Unpad. Pengalamannya mengajar bahasa Indonesia untuk orang asing ini telah menghasilkan beberapa buku untuk keperluan tersebut antara lain: *Mahir Berbahasa Indonesia bagi Penutur Asing Jilid 3* (BIPA Pusat Bahasa FIB Unpad), *Sahabatku Indonesia Tingkat C1* (2015), *Sahabatku Indonesia untuk Anak Sekolah tingkat C1* (2016) keduanya diterbitkan oleh Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.



**Robertus Pujo Leksono, M.Pd.** Lahir di Lampung, 2 September 1980 adalah dosen Bahasa Indonesia di Naresuan University Thailand sejak tahun 2014 sampai sekarang. Mulai mengajar Bahasa Indonesia di Thailand tahun 2013 di Mae Fah Luang University (2013-2014). Pengalamannya mengajar bahasa Indonesia untuk orang Asing telah dimulai sejak di Indonesia, yaitu di SMA Mutiara Nusantara International School, (2007-2012). Pengalamannya mengajar Bahasa Indonesia dimulai sejak lulus sarjana dari Universitas Padjadjaran bermula di SLTP Negeri Cikeruh Jatinangor (Maret-Agustus 2003), SMA Santa Angela (2005-2006), SMA Talenta College (2006-2007), SMAK Bina Bakti (2010-2012)